

كتاب حدود الألفاظ

الشيخ أبو رشيد سعيد بن محمد
بن سعيد النيسابوري
&

الشریف أبو سعيد محمد بن محمد
الصفاني

حققه واعتنى به
أوزكان شمشك
يوسف أركانر



ilāhiyāt

ISBN 978-625-6902-40-4



9 786256 902404

**MUTEZİLÎ
KAVRAMLAR
SÖZLÜĞÜ:
HUDÛDU'L-ELFÂZ**

**EBÛ REŞÎD en-NÎSÂBÛRÎ
ve
EBÛ SAÎD es-SAĞÂNÎ**

**Tahkik ve İnceleme
Özkan ŞİMŞEK
Yusuf ARIKANER**

ilâhiyât

ilâhiyât 1019

© MAKGRUP MEDYA PRO. REK. YAY. A.Ş.

Mutezili Kavramlar Sözlüğü:
Hudûdu'l-Elfâz

EBÛ REŞÎD en-NÎSÂBÛRÎ & EBÛ SAÎD es-SAĞÂNÎ

Tahkik ve İnceleme
Özkan ŞİMŞEK - Yusuf ARIKANER

Editör: Tugay TAŞÇI

ISBN 978-625-6902-40-4

1. Baskı: Temmuz 2023

Sertifika No: 44396

Mizanpaj ve Uygulama: TAVOOS

Kapak: TAVOOS

Baskı: Vadi Grafik - Sertifika No: 47479

Kapak Fotoğrafı:

Şerhu 'Uyûni'l-mesâil'de Nisâbûrî'nin biyografinin anlatıldığı bölüm;
The Library of Leiden University, 2584a vr. 129

ilâhiyât

Cinnah Cd. Kırkpınar Sk. 5/4 Çankaya / Ankara

Tel: (0312) 439 01 69

www.ilahiyatyayin.com

editor@ilahiyatyayin.com - satis@ilahiyatyayin.com

www.instagram.com/ilahiyatyayin

MUTEZİLÎ KAVRAMLAR SÖZLÜĞÜ: HUDÛDU'L-ELFÂZ

EBÛ REŞÎD en-NÎSÂBÛRÎ & EBÛ SAÎD es-SAGÂNÎ

**Tahkik ve İnceleme
Özkan ŞİMŞEK- Yusuf ARIKANER**

Özkan ŞİMŞEK

1992 yılı Van doğumlu. İlk ve orta okulu aynı şehirde okudu. 2011 yılında İstanbul Bahçelievler İmam Hatip Lisesi'nden ve 2016 yılında İstanbul Üniversitesi İlahiyat Fakültesi'nden mezun oldu. Aralık 2017'de Bingöl Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Temel İslam Bilimleri Kelam Anabilim Dalı'na araştırma görevlisi olarak atandı. Halen İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Kelam Anabilim Dalı'nda "Geç Dönem Mutezile Kelamında Yöntem" başlıklı tez çalışmasıyla doktora eğitimine devam etmektedir.

Yusuf ARIKANER

2014 yılında Fırat Üniversitesi İlahiyat Fakültesi'nden mezun oldu. 2018 yılında Çankırı Karatekin Üniversitesi İslami İlimler Fakültesi Kelam ve Mezhepler Tarihi Ana Bilim Dalı'nda araştırma görevlisi oldu. 2018'de İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü'nde "Ebu's-Senâ Şemseddin İsfahânî'nin Uluhiyet Anlayışı" isimli teziyle yüksek lisansını tamamladı. İstanbul Üniversitesi'nde Kelam alanında doktora eğitimine devam etmektedir.

İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ	7
1. MUTEZİLÎ YAZMALARIN KADERİ VE MİLANO'DAKİ MUTEZİLÎ YAZMALAR	9
2. EBÛ REŞİD EN-NÎSÂBÛRÎ VE EBÛ SÂİD ES-SAĞÂNÎ	25
3. KELAMÎ TANIMLAR VE KELAM SÖZLÜKLERİ	37
3.1. Kelam'da Tanım Teorisi	37
3.2. Kelam Sözlükleri ve Mutezili Sözlükler	41
4. HUDÛDU'L-ELFÂZ	51
4.1. Eserin Adı ve Müellife Nispeti	51
4.2. Hudûdu'l-elfâz'ın Yazılış Amacı ve Muhtevası	55
4.3. Tahkikte Kullanılan Nüsha	57
4.4. Tahkikte Takip Edilen Metod	58
كتاب حدود الألفاظ	65
KAYNAKÇA	111

ÖNSÖZ

Son zamanlarda kelam alanında hacimli kelam kitaplarının yanında birçok kısa risale de keşfedildi. Bu eserlerin çoğu tahkik edilerek neşredildi, bazıları da hala kütüphanelerde yayımlanmayı beklemektedir. Mutezilî araştırmalar açısından sevindirici olan bu yazmalara her gün bir yenisinin dahil olmaya devam etmesidir. Bu risâlelerin başında kelam sözlükleri gelmektedir. Yakın zamanda 10 ve 11. yüzyıla ait birçok sözlük bulunmuştur. Bu kitap da söz konusu halkaya bir Mutezilî kelam sözlüğünü ekleme noktasındaki bir çabanın ürünüdür.

Kelam terimleri noktasında Türkiye’de maalesef bir iki eser dışında herhangi bir kitap mevcut değildir. Ülkemizde kelam alanında çalışma yapan araştırmacılar, karşılaştıkları kavramları anlama ve okudukları hacimli metinlerin inceliklerini kavramada ıstılahları kapsayan geniş kapsamlı sözlüklere ihtiyaç duymaktadır. Bu yanıyla sözlükler eğitim sisteminin vazgeçilmez bir unsurudur. Benzer bir ihtiyaçtan hareketle Arap aleminde ise hem birçok klasik eser neşredilmiş hem de mütekellimlerin eserlerinden hareketle derleme sözlükler meydana getirilmiştir. Kelam eğitimi açısından klasik kaynaklara dayanan yeni kelam terimleri sözlüklerinin hazırlanması bir gereklilik ve ihtiyaç olarak önümüzde durmaktadır. *Hudûdu’l-elfâz*’ın bir nebze de olsa bu ihtiyacı karşılayacağını düşünüyoruz. Burada neşrini sunduğumuz metin de dahil olmak üzere yeni keşfedilen hem Mutezilî hem Eş‘ârî eserler paha biçilmez kaynaklar mesabesindeirler.

Bu eserin internet ortamında erişim sağlanan nüshasının okunaklı olmamasından ötürü istifade etmek pek mümkün değildi. Bütün uğraşlarımız sonucunda temin etmeye muvaffak olamadığımız eserin, yakın zamanda İtalya'ya seyahat eden kıymetli dostumuz Arş. Gör. Tugay Taşçı sayesinde Milano'da bulunan Biblioteca Ambrosiana'dan okunaklı bir dijital kopyasını temin edebildik. Tugay'a ne kadar teşekkür etsek azdır. Hem bu Mutezilî eserin neşrindeki katkısından hem de bu çalışmanın editörlüğünü üstlendiğinden ötürü ona minnettarız. Eserin temini noktasında kolaylık sağlayan Biblioteca Ambrosiana çalışanlarına da teşekkür ederiz. Ayrıca bu eserin yayımlanmasını ve okuyucuyla buluşmasını sağlayan İlâhiyât Yayınlarına teşekkürü bir borç biliriz. Müellifi düşünüldüğünde Nisabur'dan Yemen'e oradan da İtalya'ya ulaşan *Hudûdu'l-elfâz*'ın Türkiye'de neşredilmesinde katkımız olduğu için kıvanç duyuyor, Müttekaddimûn Kelam sözlükleri projemizin ilk çalışması olan bu eserin hayırlara vesile olmasını temenni ediyoruz. Ebû'l-Kâsım el-Harîrî tarafından söylenen ve el yazması eserlerde müstensihlerce de yinelenen “وإن تجد عيباً فسد الخلا” * / Eğer bir kusur bulursan düzelt hemen hatayı, Şanı yüce Allah'tır kusurdan ve noksandan münezzehtir olan!” beytinin fehvasınca okur ve kelam mütehasşislerinden görebildikleri hatalarımızı düzeltmelerini temenni ediyoruz. Bu çalışmamızın birtakım eksiklikler barındırmasını muhtemel addediyoruz. Bu noktada hatalarımızı düzeltmek okura düşen bir görevdir. Büyük bir içtenlikle her türlü eleştiriye açık olduğumuzu burada ifade etmeliyiz.

Gayret bizden, tevfik Allâh'tandır!

Özkan Şimşek-Yusuf Arıkaner

Temmuz - 2023

1.

MUTEZİLÎ YAZMALARIN KADERİ VE MİLANO'DAKİ MUTEZİLÎ YAZMALAR

Çok yakın zaman öncesine kadar Mutezile ana akım Müslümanların yaşadığı muhitlerde kendi eserlerinden hareketle tanınmıyordu. Âlimler ve entelijansiyanın Mutezile'ye dair başvuru kaynaklarından biri Zemahşerî'nin *el-Keşşâf*¹ idi. Keşşâf, ulemanın kitlesel ilgisine mazhar olmuş ve *Keşşâf* üzerinden bir literatür gelişmiştir.¹ Bunun dışında çoğunlukla başka bir esere atıf yapılmamaktaydı. Ya Zemahşerî'den ya da muhalif ekollerin mezhepler tarihi kitaplarından hareketle Mutezile okuması yapılmıyordu. Bunun bir istisnası *Tesbîtü delâilî 'n-nübüvve* olabilir. Nadiren de olsa Sünnî alimlerin bu eserden övgü ile bahsettikleri ve atıfta bulundukları görülmektedir.² Bunun niçin böyle olduğu yönünde birçok gerekçe ileri sürülebilir.

Peki Mutezilî eserlere ne oldu ve Mutezilî literatür hangi problemlerle karşılaştı? Bu soruya ilkin şöyle cevap verebiliriz: Kitapların yazılmasında kullanılan malzemenin yapısı, kalitesi, istinsâh ameliyesinin hem sınırlı oluşu hem de faaliyetinin maliyetli oluşu, korunaklı

¹ Mehmet Taha Boyalık, "Tefsir ve Kelâmın Muteahhirin Döneminde Mu'tezile Savunusu: Yemenî'nin Tuhfetü'l-eşrâf Adlı el-Keşşâf Şerhinde İ'tizâl", *İslâm Araştırmaları Dergisi* 39 (30 Mart 2018), 28-54.

² Gabriel Said Reynolds, *A Muslim Theologian in the Sectarian Milieu: 'Abd al-Jabbâr and the Critique of Christian Origins* (Boston: Brill, 2004), 76-80.

kütüphanelerin yokluğu, çıkan yangılar ve doğal afetler diğer kitaplarda olduğu gibi Mutezilî mirasın günümüze ulaşmasına ve uzun süre muhafazasına engel teşkil etti. Bu nedenler üzerinde de en az politik veçheleri kadar durulmalıdır. Kütüphane kayıplarının başında siyasi faktörler ve yangın, sel ve deprem afetler bulunmakla birlikte mezhep bağlılarının medreselerinin olmaması, bunun sonuncunda kitapların tedris faaliyetinde kullanılmamaları da çok önemli bir faktör olarak görülebilir. Zira ekole ait son yapıtlar Mutezile'nin ana yapı içerisinde erimesi öncesinde Goldziher'in ifadesiyle "Mutezile'nin vatanına" dönüşen³ Harezmi bölgesinde telif edilmişti. Harezmi'de de varlığını sürdüremeyince Mutezilî literatür devamlılık sağlayamadı. Takdir edileceği üzere medresesi olmayınca yeni nesiller yetişmediği gibi kültür mirası da sonraki nesillere devredilemezdi.

Mutezile, Abbasî Halifesi Mütevekkil (ö. 247/861) ile başlayan Halife Kâdirbillâh'la (ö. 422/1031) devam eden "Karşı mihne" süreci ile siyasi desteğinin yanında halk desteğini de kaybetti ve siyasi baskılara maruz kaldı.⁴ Aynı zamanda Câmî'ü'l-Mansur'da Mutezile'ye lanetler okunmuştur.⁵ Ebü'l-Hüseyin el-Basrî'nin (ö. 436/1044) talebesi Ebû Ali b. Velid de bu süreçte olumsuz etkilenen alimlerden biridir. Bağdat'ta kelam, felsefe ve mantık dersleri veren İbn Velid baskılara maruz kalmış, kendisinin tedris faaliyeti engellenmiştir.⁶ İbn Velid'in ve mezhebinden kimselerin ders verme noktasındaki kararlılığı karşısında 460 yılında "itikâdü'l-kâdirî" ya da Halife Kâimbillah döneminde de devam ettiği için "itikâdü'l-kâimî" de denilen metin hazırlanmış,

- ³ İ. Goldziher, "Aus der Theologie des Fachr al-dîn al-Râzî", *Der Islam* III (1912), 219.
⁴ Muhalif eserden Mutezilenin tanınması ve Mutezilî eserlerin tedavülde kalkmasını siyasi sâiklerle açıklayan bakış açısı için Bkz.: Ebü'l-Hüseyin el-Basrî, *Kitâbü'l-Mu'temed fî usûli'l-fikh*, ed. Muhammed Hamidullah vd. (Dimaşk: Ma'hedü'l-ilmî el-Fransî li'ddirâsâti'l-arabiyye, 1964), II/10; Hüseyin Hansu, "Mu'tezile Araştırmalarında Kaynak Problemi", *Marife: Dini Araştırmalar Dergisi* III/3 (2003), 56-57.
⁵ Ebü'l-Ferec Cemâlüddin Abdurrahmân b. Ali b. Muhammed Bağdâdî İbnü'l-Cevzî, *el-Muntazam fî tarihi'l-müluk ve'l-ümem*. (Beyrut: Dârü'l-Kütübî'l-İlmiyye, 1992), 16/88.
⁶ İbnü'l-Cevzî, *el-Muntazam*, 16/249.

meclislerde ve camilerde defalarca kez okutulmuştur.⁷ Büveynîlerin gücünün Bağdat'ta zayıfladığı⁸ 408 yılında Halife, Hanefî-Mutezilî fukahâdan itizâlî düşüncelerinden ötürü tövbe ve istiğfar getirmelerini istemiştir; ayrıca kelam ile tedris faaliyetlerinden alıkoymuş ve münazara yapmayı yasaklamıştır.⁹ Kaynaklarda muhalefet edenlere ağır cezalar verdiği ve işkenceler yaptığı ve Gaznelî Mahmûd'un (ö. 42./1030) Horasan gibi yerlerde Halife'yi bu uygulamalarda takip ettiği, farklı mezhepler de dahil olmak üzere Mutezilî âlimlerin hapsedildiği, sürgün edildiği ve minberlerde telin edilmelerini emrettiği kaydedilmektedir.¹⁰ Özetle aktarmaya çalıştığımız, geç dönem Mutezilesinin maruz kaldığı bu olumsuzluklar bittabi Mutezilî mirasın günümüze intikaline ket vuran etmenlerdendir.

Düşman istilâları sırasında bilhassa Moğol istilasında kütüphaneler ve kitaplar yakılmış ve zarar görmüştür. Bağdat'ta seksen bin cildin üzerinde kitabın bu.unduğu Mustansırıyye Kütüphanesi'nin tahrip edildiği, kitapların nehre atıldığı ya da yakıldığı rivayet edilir.¹¹ Öyle ki bu kütüphaneye ait olduğu bilinen ve günümüze gelen tek kitabın Zemahşerî'nin (ö.538/1144) *Rebiü'l-Ebrâr* isimli eseri olduğu belirtilmektedir.¹² Harzemşahların veziri Nizâmü'l-Mülk Mesud'un Harezm'de yaptırdığı “öncesinde ve sonrasında emsali görülmemiş” bu kütüphane de Moğol istilasından nasibini almıştır.¹³

⁷ İbnü'l-Cevzî, *el-Muntazam*, 16/105-106.

⁸ Ebü'l-Hasen İzzeddin Alî b. Muhammed İbnü'l-Esir, *el-Kâmil fi't-târih*, thk. Ömer Abdüsselâm et-Tedmurî (Beyrut: Dâru'l-Kitâb'l-Arabî, 1997), 7/648.

⁹ İbnü'l-Cevzî, *el-Muntazam*, 15/125, İbnü'l-Esir, *el-Kâmil fi't-târih*, 7/649.

¹⁰ İbnü'l-Cevzî, *el-Muntazam*, 15/126, İbnü'l-Esir, *el-Kâmil fi't-târih*, 7/649.

¹¹ İsmail E. Erünsal, *Orta Çağ İslam Dünyasında Kitap ve Kütüphane* (İstanbul: Timaş Yayınları, 2020), 337-338. Bu rivayetlere şüphe ile yaklaşan başka bir eser için Bkz. Metin Yılmaz, “Göreceli Tarih Anlayışına Bir Örnekleme: Bağdat Kütüphanesi Gerçekten Tahrip Edildi mi?”, *EKEV Akademi Dergisi* VIII/18 (2004), 319-342, Dünya kütüphanelerinin ve kitapların kayboluş hikayelerinin politik olarak yorumlanması yanında başka etkenlerin de dikkate alınması gerektiğine dair bir çalışma için Bkz. James Raven, “Giriş Kayıpların Yaratığı Titreşimler”, *Kayıp Kütüphaneler - İlk Çağdan Bugüne Büyükkitap Koleksiyonlarının Yok Oluşu* (İstanbul: Ketebe Yayınları, 2023), 11-52.

¹² Erünsal, *Orta Çağ İslam Dünyasında Kitap ve Kütüphane*, 339.

¹³ Erünsal, *Orta Çağ İslam Dünyasında Kitap ve Kütüphane*, 387.

Muhalif mezhep mensubu kimselerin kitaplara zarar vermesi de göz önünde bulundurulması gereken bir faktördür. Endülüs'te Gazzâlî'nin (ö. 505/1111) ve Ibn Rüşd'ün (ö. 595/1198) kitaplarının yakılması gibi¹⁴ öteki olarak görülen kimselerin mirası ve onlardan geriye kalan iz yok edilmeye çalışılmıştır. Abbasî Halifesi Kâdîrillâh'a bağlılığın, bildiren¹⁵ Gaznelî Mahmûd Büveyhî hükümdarı olan Mecduddevle (ö. 420/1029) ile savaşarak Rey'i 420/1029'da ele geçirdiğinde orada yaşayan Mutezilîleri Horasan tarafına sürmüş¹⁶ ve Mutezile'nin kitaplarını da yaktırmıştır. Rey'deki Sâhib b. Abbâd'ın (ö.385/995) kütüphanesi de zarar gören kütüphanelerden biri olmuştur. Sâhib b. Abbâd, Samâni emiri Mansur b. Nuh'un (ö. 365/976), kendi yanında görev alması yönündeki talebini çok sayıda kitabının taşınmasının zor olacağı gerekçesiyle geri çevirmiştir. Tarihçi Ebu'l-Hasan el-Beyhâkî (ö. 565/1169) Rey'e uğradığını, fihristi on cildi bulan bir kütüphaneyi incelediğini ve kütüphanenin barındırdığı kelam kitaplarının Sultan Mahmud tarafından yakıtıldığını ifade etmektedir.¹⁷

Bir de muhalif ekollerin boykotu da söz konusu olunca bu makus talih kitapların kaderi oluvermiş, çok azı bu makus talihe karşı dayanabilmiştir. Söz konusu etkenler çoğaltılabilir ancak iki örnekle söz konusu problemi daha somut bir şekilde ele alabiliriz. İlk olarak Atıf Efendi Kütüphanesinde bulunan *Şerhu'l-Mukaddime* adlı eserin zahriyesinde yer alan düşündürücü ibareye göz atabiliriz: İlgili not şu şekildedir: “اهدأ الكتاب من كتب المعتزلة في الكلام فلا تعمل / Bu Mutezili kitaplardan bir kelam kitabıdır. Sakın gafil olma!”¹⁸ Eserin müellifi

¹⁴ Endülüs'te dını hassasıyet ve mezhebi bakış açısı etkili olmuştur. Detaylı bilgi için Bkz. Nizamettin Parlak, “Endülüs'te Kitap Yakma Hadiseleri”, *İSTEM* 32 (28 Aralık 2018) 209-211.

¹⁵ İbnü' -Esîr, *el-Kâmil fi't-târih*, 7/691.

¹⁶ İbnü' -Esîr, *el-Kâmil fi't-târih*, 7/711; Şehabeddin Ahmed b Abdülvehhâb b Muhammed Nüveyri, *Nihayetu'l-ereb fi fümünü l-edeb*. (Kahire: Dâru'l-Kütüb ve l-Vesâıkı l-Kavmiyye, 1423), 14. c. (340 s.)/26/66.

¹⁷ Yâkut el-Hamevî, *Mu cemu'l-Udeba*, thk. İhsân Abbâs (Beyrut: Dâru'l-Garbi'l-İslâmî 1993), 2/697.

¹⁸ Necîbüddin Ebü'l Kâsım Abdurrahman b. Alı b. Muhammed el-Hüseynî, *Şerhu l-*

“el-Adlî” olarak nitelendirilmiştir. Bilindiği üzere ‘Adliyye kavramı Mutezile, Zeydiyye ve İmamiyye’yi kapsayan şemsiye bir kavramdır. Kitaba bakıldığında Şii bir eser olduğu da görülecektir. Notu düşen kimse kitabı inceledikten sonra kitabın okuyucularını müellifin Mutezile meşreb olmasından ötürü uyarma ihtiyacı hissetmektedir.

Bir başka örnek olarak Ebü'l-Hüseyin Hayyât'ın (ö. 300/913) *Kitâbu'l-İntisâr*'ının başına gelen ilginç boykot hikayesini verebiliriz. İlk defa Nyberg (1889-1974) tarafından Kahire'de 1925 yılında günü müze ulaşan tek bir nüshasından hareketle neşredilmiştir. Söz konusu nüshanın istinsah tarihi hicri 347'dir. Eyyûbi er zamanında Atabekiyye Medresesi'ne vakfedildiği anlaşılmaktadır. Düşülen bir mütalaa notuna göre eseri gören Muhammed b. Ahmed es-Sûmeydî eş-Şâfi'î eserin müellifinin Mutezilî olduğunu anladığını ve buna dayanarak eserin mütalaa edilmemesi ve uzak durulması gerektiğini salık verir.¹⁹

Munakkikin dikkatlere sunduğu vakfiyesinde *el-İntisâr*'ı vakfeden kimse şu şartları ileri sürmüştür: ²⁰ “Kütüphaneden çıkarılmaz. Ödünç verilmez. Hediye edilmez, satılmaz. Yalnızca ulema ve fukahâ mütalaa için göz atabilir.”²¹ Ancak her ne kadar sakıncalı addedilse de vakfiyeye uyulmadığı anlaşılmaktadır ki ilk sayfasında 10. asırda Şamlı Hanefî alim Muhammed Tolun'un eline geçtiği bilgisi yer almaktadır. Mu-

Mukaddime (Atîf Efendi Ktp., 1338), vr. 1b.

¹⁹ Ebü'l-Hüseyin Abdürrahm b. Muhammed b. Osman Hayyat, *Kitâbu'l-İntisâr ve'r-red ala İbni'r-Ravendî el-mülhid*, thk. H. S. Nyberg (Beyrut: Beytül-Verrâk, 2010), 13-14.

الحمد لله العظيم. أحمد بن طالع في الكتاب محمد بن الصمدي وهو قال: إنه ينبغي اجتناب هذا الكتاب الحمد لله رب العالمين وثق على هذا الكتاب ونظر فيه وطالع بعض الفقير المحتاج إلى رحمة الله تعالى وعفوه محمد بن أحمد بن محمد بن الصمدي الشافعي فوجد فيه الاعتناء بكلام المعتزلة والدب عنهم والأجوبة عن كلامهم يظهر له من ذلك أن مؤلفه معتزلي فيبني ألا يطالع وأن يجنب

²⁰ Hayyat, *İntisâr*, 13.

²¹ Vakfiyede yer alan bu ifadelerden hareketle Mutezilî bir esere karşı boykotun olduğunu söyleme noktasında ihtiyatlı davranıyoruz. Çünkü bu vakfiyede geçen aynı ifadeler Fransa Millî Kütüphanesi'nde (Bibliothèque Nationale De France) bulunan ve Mısır'dan götürülme Kur'an-ı Kerim'in derkenarında da geçmektedir. Bkz. Ahmed el-Shamsy, *İslam Klasiklerini Yeniden Keşfetmek*, çev. Özgür Ayşe Mutlu (İstanbul: Ketebe Yayınları, 2023), 42.

hakkıke göre eserin son sahibi 1920 ölen Tahir el-Cezâirî²² olmuştur. Kitap 1910'da *Dâru'l-Kutubi'l-Misriyye*'ye satılmıştır.²³

Peki bu olumsuzluklara rağmen Mutezili bazı eserler günümüze nasıl ulaştı? H. S. Nyberg, Mutezili mirastan geriye kalanların üç yolla bize ulaştığını belirtmektedir. Birincisi, akidevî yakınlık dolayısıyla Yemen kütüphanelerinde korunanlar, ikincisi; ulemanın, tevhid ilmi ile alakası olmayan bazı eserleri farklı ilim dallarında istifade etmek arzusuyla muhafaza ettiği eserler, üçüncüsü; muhaliflerin elinden şans eseri ve habersiz bir şekilde kurtulan kitaplar. Nyberg'e göre *el-İntisâr* üçüncü kategoride yer almaktadır.²⁴ Bizler de Ebü'l-Hüseyn el-Basrî'nin *Mu'temed fî usûli'l-fikhi*'nı, tek nüshası Türkiye'de bulunan Kâdî Abdülcebbâr'ın (ö. 415/1025) *Tesbîtu delâili'n-nubuvve simi*, kelamî eserleri bize ulaşamayan ancak hukuk çalışmaları Anadolu'da popüler olmuş ve en az iki yüz yıl Hanefî fikhının öğretilmesinde katk sunan Zâhidî el-Gazminî'yi (ö. 658/1260) ikincisine örnek sayabiliriz. Öyle ki fık h eserlerinin çok fazla yazması Türkiye kütüphanelerinde mevcuttur.²⁵

İlk maddeye dair şu da eklenebilir: Zeydiler kendi mezheplerinin ötesindeki entelektüel çevrelere özellikle Mutezile'ye aşina idiler.²⁶

²² Modern Kütüphanelerin kurulmasında Tâhir el-Cezâirî büyük görev üstlenmiştir. Ahmed el-Shamsy, Cezâirî'nin halkın istifadesine sunmak ve erişim kısıtlamalarını kaldırmak hedefiyle Şam'daki on kütüphanenin Zâhiriyye Medresesi binasında toplanmasını sağladığını kaydetmektedir. Bunun gibi Hama, Humus, Trablus kütüphaneleri ve Kudüs'teki Hâlidî Kütüphanesinin kuruluşunda da yer almıştır. Bu kütüphanelerin kurulması vakıf kütüphanelerinin dağılmasına sebebiyet verdiğinden tepkilere neden olmuş, kitapların kurumlardan çıkarılması kınanmıştır. Vakfiyelerin ihlali bu tepkilerin başlıca sebebidir. el-Cezâirî'nin ölüm tehditleri dahi aldığı söylenmiştir. Shamsy, *İslam Klasiklerini Yeniden Keşfetmek*, 55-57.

²³ Hayyat, *İntisâr*, 14-15.

²⁴ Hayyat, *İntisâr*, 12.

²⁵ Wilferd Madelung, "The Westward Migration of Hanafi Scholars From Central Asia in the 11th to 13th Centuries", *AJFD* XLIII/2 (2002), 54.

²⁶ Nyberg'in Zeydiler bağlamında dile getirdiği hususta Karay Yahudileri de anılmalıdır. Kahire'deki Karay Yahudî cemaatine ait Geniza'da keşfedilen eserler konumuz açısından önemlidir. Birçok Mutezili metni bünyesinde barındıran bu Geniza'da bulunan eserler Abraham Firkovich (1786-1874) tarafından Ortadoğu'ya yaptığı seyahatler esnasında temin edilmiştir ve Firkovitch tarafından Rusya Millî Kütüphanesine satılmışlardır. Sabme

Tipik bir Zeydî alimin kütüphanesinin Mutezilî mirastan kitapları barındırmaması düşünülemezdi. Bu açıdan Yemen eşsiz bir hazinedir.²⁷ Ayrıca Yemen'in coğrafi konumu da çok sayıda yazmanın korunmasını sağlamıştır zira bu bölge tarih boyunca büyük istilalardan uzak kalmıştır. Günümüzde ise maalesef bölgede yaşanan gerilim ve savaşlar neticesinde yazma eserler büyük tehlike altındadır.²⁸ Mutezilî eserler Yemen'de ikinci defa kurulan Zeydî Devleti'nin ilk hükümdarı olan Ahmed b. Süleyman el-Mütevekkil (ö. 566/1176) döneminde Kuzey İran'dan Yemen'e getirilmiştir. Yemen'e taşınma sürecinde Mutarrifiye ile olan çekişme etkili olmuştur.²⁹ Önceleri İsmâilî iken sonradan bir Mutarrifi-Zeydî olan San'a kâdisi Câ'fer b. Ahmed b. Abdüsselâm Buhlûlî (ö. 573/1177) bu ekolden ayrılmış, Taberistan Zeydîlerinden olan fakih Zeyd b. Hasan el-Beyhakî'den (ö. 1152/547) ders almıştır. Muhtemelen onun etkisiyle Muhtaria ekolüne geçmiştir.³⁰ Hocası Beyhakî, Yemen'den 1152/547 yılında memleketi Beyhak'a dönerken vefat ettiğinde kendisine refakat etmiştir.³¹ Buhlûlî, Irak ve İran'da

Schmidtke, "Mu'tazilî Manuscripts in the Abraham Firkovitch Collection, St. Petersburg A Descriptive Catalogue", *A Common Rationality: Mu'tazilism in Islam and Judaism*, ed. Camilla Adang vd. (Würzburg: Ergon Verlag in Kommission, 2016), 376-460, Camilla Adang vd. (ed.), *Jewish-Muslim Intellectual History Entangled: Textual Materials from the Firkovitch Collection, Saint Petersburg* (Open Book Publishers- University of Cambridge, 2020).

²⁷ Sabine Schmidtke - Valentina Sagaria Rossi, "The Zaydi Manuscript Tradition (ZMT) Project. Digitizing the Collections of Yemeni Manuscripts in Italian Libraries", (2019), 44.

²⁸ Hüseyin Hansı, "On the Manuscripts Underlying the Edition of the Kitāb al-Tahrīsh and the Kitāb al-Maqālāt", *Sakarya Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi* 25/47 (15 Haziran 2023), 268. Ayrıca Yemen'deki yazmaların tahrip ve yağmalanmasına dair hazırlanan rapor burada anılmalıdır. Bkz. Anne Regourd - David Hollenberg, "Manuscript Destruction and Looting in Yemen: A Status Report" (Erişim 20 Haziran 2023), 157-177, Schmidtke - Sagaria Rossi, "The Zaydi Manuscript Tradition (ZMT) Project" 46.

²⁹ Sabine Schmidtke - Hassan Ansari, "Zaydî Theology in Seventh/Thirteenth-Century Yemen: Abd Allāh b. Zayd al-Ansī and His Kitāb al-Mahagga al-Bayqa' fi Uşul al-Dīn", *Studies in Medieval Islamic Intellectual Traditions* (Atlanta, Georgia: Lockwood Press, 2017), 284.

³⁰ Muhammed Kazım Rahmetî, *ez-Zeydiyye fi l-İrân*, çev. Mustafa Ahmed Bekkûr (Doha: The Arab Center for Research and Policy Studies, 2020), 237.

³¹ Muhammed b. Şerefüddin b. Abdullah el-Hüscynî, *Mesâdirü'l-ilmü'l-ke'lâmü'z-Zeydî*

Zeydî ilim havzalarını ziyaret etmek ve oradaki Zeydî kaynakları temin etmek istemiştir. Hocasının vefatı onu yolundan döndürememiştir. Rey, Deylem, Cibâl gibi ilmi merkezlerde birçok Zeydî alimden ders almıştır. Bölgede yedi yıl kalmış, yolculuğunun sonunda fikri mücadelede kullanmak için yaklaşık 554/1159 yılında Mutezilî eserleri beraberinde Yemen'e götürmüştür. Yemen kütüphanelerinde mevcut olan Doğı Zeydî geleneği ve Mutezilî yazmaların çoğu Kuzey İran ve Irak'tan getirilen bu eserlerden ibarettir. Bu şekilde Buhlûlî, Mutezilî eserleri kaybolmaktan kurtarmıştır. Yakın zamana kadar tek nüshası olan Leiden yazmasından hareketle tahkik edilen Said b. Ahmed el-'Ucâlî'nin *el-Kâmil fi'l-istiksâ*'sının yakın zamanda keşfedilen San'a nüshası buraya kadar bahsettiğimiz eserlerin nakledilme sürecine tanıklık eden bir eserdir. San'a nüshasında şu kayıt yer almaktadır:

بلغ قصاصة وتصحيحًا بقيد الإمكان على نسخة مقصورة على نسخة عمرو
بن جميل وهي النسخة بخط أسير الذنوب الراجي رحمة علام الغيوب التي وصل
بها من العراق محمد بن عبد الله بن حذيفة تعدد الله برحمته بخطه وهي مقابلة
مسموعة على فريد الدين³²

Bu kayda göre kitap, Irak'tan Yemen'e getirilmiştir. San'a nüshası, VI./XII. asırda Nisabur'da yaşamış, Irak'ta bulunmuş, 606 senesinden sonra vefat eden ve İmâm Mansur-Billâh'ın da hocası olan³³ Zeydî âlim Sedîdüddîn Amr b. Cemîl b. Nâsir el-Nehdî'nin nüshasından istinsah edilmiştir.

Zeydî hükümdar Abdullah b. Hamza (ö. 614/1217) zamanında

(Kuveyt: Dâru Fâris, 2022), 419, Muhammed Kâzım Rahmeti, bu yolculuğun tarihini h. 545 olarak kaydetmektedir. Bkz.: Rahmeti, *ez-Zeydiyye fi'l-İrân*, 237

³² Ebü'l-Meâlî Sa'îd b. Ahmed el-Usûlî el-'Ucâlî, *Kutbu l-Kâmil fi usûliddîn*, San'a Mektebetü'l-Evkâf, 711, 202a.

³³ İbrâhîm b. Kâsım b. İmâm Müeyyedbillâh, *Tabakatü'z-Zeydiyyeti'l-kübra (Bulugu l-Murâd ila Ma'rifeti'l-İsnâd)*, thk. Abdüsselâm b. Abbas el-Vecih (Amman: Müessesetü'l-İmâm Zeyd b. Ali es-Sekafiyye, 2001), 2/840-841.

bu bölge ile ilişkiler devam ettirilmiş, Yemen'e kaynak akışı devam etmiştir. Buhlûlî'nin öğrencisi Hüsâmüddîn er-Rassas (584/1188) ve onun öğrencisi Mansûrillâh'ın gayretleriyle Behşemî ekol hâkim öğretiye dönüşmüştür.³⁴ Mutezilî eserlerin Behşemî yaklaşımın ön plana çıkmasıyla Yemen'deki Zeydî eğitimin bir parçası olması da önemli bir faktör addedilmelidir. Hicri 6. asırdan 9. asra kadar İran'dan Yemen'e kitaplar nakledilirken en temel amaç eğitimidir.³⁵ Zeydî icâzetnâmeler incelendiğinde Mutezilî eserlerin okutulduğu görülmektedir. Örneğin; el-Mehdî-Lidînilâh Ahmed b. Hüseyin'in (ö. 656/1258) ilmî icazetinde dönemin Mislit ve Mansuriyye Medreselerinde Dırar b. Amr'ın *Kitabu'd Devleteyn*, Tureysisî'nin *Müteşâbihu'l Kur'ân*'ı, Kâdî Abdülcebbâr'ın *Müteşâbihu'l-Kur'ân*'ı, Şerhu *Usûli'l-Hamse*'si ve *K Muhîr*'i, Ebû'l-Hüseyin el-Basrî'nin *el-Mu'temed fî usûli'l-Fıkh*'ı, Ebû Reşîd en-Nîsâbü'rî'nin hem *el-Mesâil fî'l-hilâf beyne'â ve beyne'l-Müşebbihe ve'l-Mücbire ve'l-Murcie*'si hem de *Mesâilu'l-hilâf Beyne'l-Basriyyin ve'l-Bağdadiyyîn*'i; İbn Metteveyh'in *et-Tezkîre*'si; İbnü'l-Melâhimî'nin *el-Fâik fî usûliddîn*, *et-Tecrîd fî usûl-i fıkh* ve *el-Mu'temed fî usûliddîn*'i gibi Mutezilî kitapları okuduğu bilgisi verilmektedir.³⁶ Ahmed el-Shamsî'nin de dikkat çektiği üzere "İslam coğrafyasında metin çoğaltma tekniklerinin 1000 yıldan fazla geçmişi olsa da eserlerin kaçınılmaz bir şekilde kısa ömürlü olması, eğitim müfredatında yer almayan eserlerin kaybolmaları anlamına gelmekteydi. Kullanımı yaygın olmayan eserler varlıklarının devam ettirmelerine yetecek sayıda çoğaltılmıyordu. İslam'ın kökenlerini ve Doğu'nun eski bilgeliğini keşfetmeye çalışan oryantalistlerin koleksiyonlarına

³⁴ Söz konusu sürece dair detaylı bilgi için bkz Jan Thiele, "Propagating Mu'tazilism in the VIth/XIIIth Century Zaydiyya. The Role of al-Hasan al-Raşşâs", *Arabica* 57/5/6 (2010), 539-554, Schmidtke - Ansari, "Zaydî Theology in Seventh/Thirteenth-Century", 285, Rahmetî, *ez-Zeydiyye fî'l-İrân*, 237-251

³⁵ Rahmetî, *ez-Zeydiyye fî'l-İrân*, 255

³⁶ Hassan Ansari - Sabine Schmidtke, "The Literary-Religious Tradition among 7th/13th Century Yemeni Zaydis: The Formation of the İmâm al-Mahdî Lî-Dîn Allâh Ahmad b al-Husayn b. al-Qâsım", *Journal of Islamic Manuscripts*, (2011), 180-189

katmak istedikleri eserler, tam olarak erken döneme ait eserlerdi”³⁷ İcâzetnâmedeki söz konusu kitapların çoğunun günümüze gelmeleri ve neşredilmiş olmaları da eğitimde kullanılmalarının günümüze ulaşmalarındaki büyük payını gösterir niteliktedir.

19. yüzyılda klasik kaynakların keşfedilmesi karşısında duyulan heyecan kayıp olan kitapların da gün yüzüne çıkmasını tetiklemiştir. *el-İntisâr* dışında Kâdî'nin *el-Muğnî*'si de bu kitaplardan biridir. Bu kitabın neşri Mutezili araştırmalarda dönüm noktası olmuştur. Kelam araştırmalarının vazgeçilmezi olduğu gibi Müslüman coğrafyada Mutezile kendi kaynaklarından hareketle çalışılmaya başlanmıştır. Doğuda modern kütüphanelerin kurulması esnasında görebildiğimiz kapsamlı kataloglama ve kitap toplama³⁸ sürecinin bir uzantısı olarak 1951 yılında Mısırlı bir grup araştırmacının yazma eserleri tespit amacıyla gittikleri Yemen'den, *Muğnî*'nin beş farklı cildi satın alınmış ve 20 ciltten günümüze ulaşmış olan 14 cildin mikrofilmli temin edilmiştir. Taha Hüseyin'in (1889-1973) eğitim bakanlığı yaptığı bu süreçte *Muğnî*'nin tahkik edilmesini isteyen Taha Hüseyin, dönemin tanınmış ilim adamları arasında 14 cildi bölüştürmüş, kendisi de tahkik edilmesinde editörlük görevini üstlenmiş ve tahkikleri gözden geçirmiştir. 1960 ve 1969 yılları arasında *Muğnî*'nin ciltleri neşredilmiştir. Yemen'e gönderilen ekibin başkanı olan Dr. Halıl Yahya Namî, Yemen'e gidiş sürecini anlattığı *el-Bı setu 'l-Mısıryye li-tasvîri l-mahtûtâtı 'l-Arabıyye fî bilâdi 'l-Yemen* isimli takrirden mikrofilmli getirilen Mutezili ve Zeydi eserlerin listesine yer vermiştir. Bu ekibin tespit ettiği bazı Mutezili eserleri şöyle sıralayabiliriz:

1) Ebû'l-Hüseyin el-Basrî: *el-Mu'temed fî usûli 'l-fıkh*

2) İbnü'l-Melâhimî: *el-Fâik fî usûliddîn* ve *el-Mutemed fî 'usûliddîn*

3) Ebû Tâhir Rûkniddîn et-Tureysî: *Muteşâbihü'l-Kur'ân*

³⁷ Shamsy, *İslam Klasiklerini Yeniden Keşfetmek*, 58

³⁸ Doğu'da batılı anlamda modern kütüphanelerin inşa edilmesi hakkında detaylı bilgi için Bkz.: Shamsy, *İslam Klasiklerini Yeniden Keşfetmek*, 51-59

4) Hakim el-Cüşemî: *et-Tehzih fî't tefsir ve Şerhu 'Uyûnu'l-me-sâil*

5) İbn Metteveyh: *et-Tezkire fî ahkâmi 'l-cevâhır ve 'l-a'râz*

6) Şeşdîv Mânkdîm: *Ta lîk alâ Şerhi 'l-Usûli 'l-hamse*

7) İsmail b. Alı el-Ferrâzazî: *Ta lîk alâ Şerhi 'l-Usûli 'l-hamse*

8) Ebû'l-Kâsım el-Busti: *el-Bahs 'an edilletü't-tekfîr ve't-tefsik*

9) Kâdî Ebî Ömer Ahmed b. Muhammed b. Hafs el-Hallâl: *er-Red 'ale'l-Cebriyyeti 'l-Kaderiyye*

10) Ebî'l-Meâlî Sâid b. Ahmed el-Usûlî: *el-Kâmil fî usûliddîn*³⁹

Yukarıdaki listeden de görüleceği üzere Mutezilî eserler Yemen'de korunarak bize ulaşmışlardır. Bu eserlerin kataloglarının olmaması, kataloglamada düşülen yanlış kayıtlar, yazmalara düşülen kayıtlar ve özel kütüphanelerde bulunması gibi sebeplerle erişim zorlukları yaşanmaktadır. Kataloglama çalışmalarının yapılması sayesinde birçok Mutezilî eser gün yüzüne çıkmıştır. Örneğin; Abdüsselâm el-Vec.hî'nin 2001'de yaptığı katalog sayesinde Dırar b. Amr'ın (ö. 200/815 [?]) *Kitâbu't-Tahrîş*'i, Ebû Ali el-Cübbâî'ye (ö. 303/916) nispet edilen *Kitabu'l-Makâlat* ilim çevrelerince tanınmıştır.⁴⁰ Kayıp olduğunu tahmin ettiğimiz bir kısım kitap günümüze ulaşmıştır. Lakin bu kitapların erişilemez olmaları veya yanlış ve kusurlu deşifre edildiklerinden ötürü bu eserler hâlâ kayıp olarak düşünülmektedir.⁴¹ Yazmalara düşülen kayıtlara, Ebû Yusuf Kazvî'nin *Muhtasar fî usûli 'l-fikh*'ını örnek verebiliriz. Günümüze ulaşan tek nüshasında Kazvî kelimesinin yerine Kerderî yazılmıştır.⁴² Muhtemelen bu kayıt eserin araştırmacılar tarafından keşfedilmesi önünde engel teşkil etmiştir. Yazma eserlerin

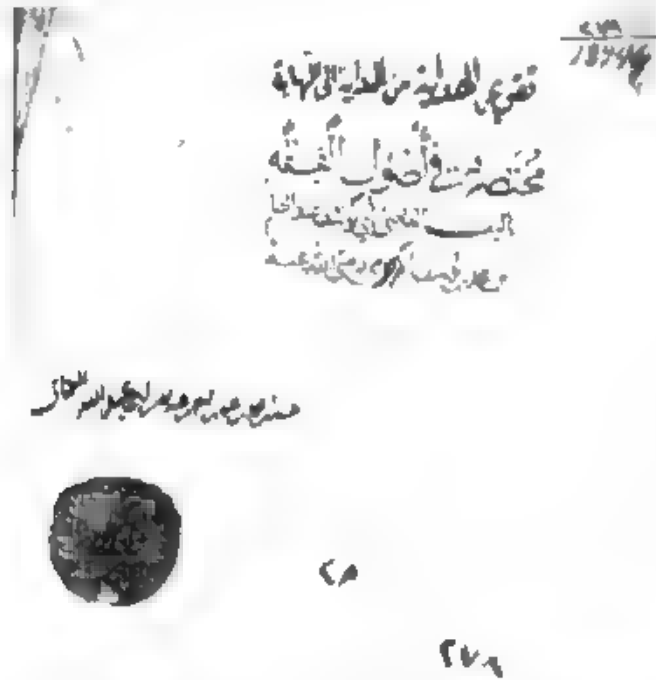
³⁹ Halil Yahya Nâmî, "el-Bı setü'l-M.sıyye lı-taşvîn 'l-mahtûtatı l-Arabıyye fî bilâdi'l-Yemen", 1951, 19-52.

⁴⁰ Abdüsselâm Abbas el-Vecihî. *Mesâdirü't-târâs fî'l-mektebeti l-hâssa fî'l-Yemen* (Amman Müessesetü İmam Zeyd, 2002). II/616, Dırar b. Amr, *Kitâbu't-Tahrîş*, thk. Hüseyin Hansu - Mehmet Keskin (İstanbul-Amman. Dâru'l-İrşâd-Dâru İbn Hazm, 2014), Ebu Ali el-Cübbâî, *Kitâbu'l-Makâlat*, thk. Özkan Şimşek vd. (Amman Mektebetü'l-Ğânem, 2023)

⁴¹ Raven, "Giriş. Kayıpların Yarattığı Titreşimler", 52.

⁴² Ebû Yûsuf Abdüsselâm b. Muhammed b. Yûsuf b. Bündâr el Kazvî'nî, *el-Vâdih fî usûli 'l-fikh*, thk. Muhammed el Huseynî - Abdulâh e. Ğızzî (Kuveyt Darü Fâris, 2021), 132

özel kütüphanelerde bulunmaları özellikle Yemen söz konusu olduğunda karşılaşılan önemli bir problemdir.⁴³ Belhî'nin (ö. 319/931) *Makâlât*'ının mikrofilm uzun yıllar kendisinde bulunmasına rağmen Râcîh Kürdî metnin yayımlanması konusunda mezhebi tutumundan ötürü çekingen davranmıştır. Nihayetinde Hüseyin Hansu'nun ısrarı üzerine tek nüshasından hareketle neşredilebilmiştir.⁴⁴ Yemen'de özel bir kütüphanede bulunmasından ötürü ikinci nüshasından ancak aradan 3 y.l geçmesinden sonra haberdar olunmuştur.⁴⁵ Bütün bu zorluklara rağmen birçok Mutezilî eser keşfedilmiş ve neşredilmişlerdir



Şekil 1. Ebû Yusuf Kazvinî'nin *el-Vâdih fî usûli'l-fikh*'ı, Beyazıt Devlet Ktp, Merzifonlu Koleksiyonu, nr 18944

⁴³ Yemen'de bulunan özel kütüphaneler, medrese ve camî kütüphanelerinin uzunca bir listesi Sabine Schmidtke tarafından hazırlanmış, iç savaş sonrası durumları hakkında bilgi verilse de bu koleksiyonların tamamı hakkında detaylı bir inceleme yapılmadığı belirtilmiştir Sabine Schmidtke, *Preserving, Studying, and Democratizing Access to the World Heritage of Islamic Manuscripts The Zaydî Tradition* (Halle, Saale Regouard, 2017), 143-162.

⁴⁴ Ebu'l-Kâsım el-Belhî, *Uyûnü'l-Mesâil ve'l-Cevâbât*, thk Hüseyin Hansu vd (Amman Darü'l-Hamîd, 2014), 11.

⁴⁵ Hansu, "On the Manuscripts Underlying the Edition of the Kitâb Al-Iahrish and the Kitâb al-Maqâlât", 280.

19. yüzyılda Güney Arabistan bölgesine dair akademik çalışmalardaki ıvme Avrupalıların ilgisini Yemen'e yöneltmiştir. Bu dönemde kitap koleksiyoncuları kendilerinden öncekilere kıyasla daha profesyonel şekilde sistematik ve geniş çaplı bir yazma eser toplama hareketine girişmişlerdir.⁴⁶ Bu ilgiyle birlikte Yemen elyazmalarının bu yüzyılın sonlarına doğru Avrupa'ya yolculuğu başlamıştır. Âlimler,⁴⁷ tüccarlar, koleksiyoncular ve diplomatlar elyle birçok yazma eser batı kütüphanelerine intikal etmiştir. Yemen yazma koleksiyonları da Avrupa'ya (İtalya, Almanya, Hollanda ve İngiltere) ve ABD'ye (özellikle Princeton, Yale) 19. yüzyılın yarısından itibaren götürülmüştür.⁴⁸ Eduard Glaser (1855-1908) isimli Avusturyalı kâşif bu noktada öncü bir rol oynamıştır. San'a ve Aden arasında 1882-1884 ve 1885-1886 yıllarında yaptığı yolculuklarında edindiği eserleri Berlin Müzesine (Staatsbibliothek zu Berlin); 1887-1888 ve 1892-1894'teki Yemen'e yolculukları sonrasında da temin ettiği iki elyazma koleksiyonunu Londra'daki British Museum'a ve Viyana'daki Avusturya Milli Kütüphanesine satmıştır.⁴⁹

İsveçli koleksiyoncu Carlo Landberg (1848-1924) de 1895 - 1899 yılları arasında birçok vesileyle Yemen'e giderek özel kütüphanesine Yemen menşeli çok sayıda el yazması katmıştır. Bu yazmaların bazılarını hayatta iken 1900'da Yale Üniversitesi'ne bağışlayan Morris Ketchum Jesup'a (1830-1908) satmış, geriye kalan yazma eserler de Uppsala Üniversitesi'ne verilmiştir. Hakeza onun bazı Yemen kökenli elyazmaları Hollanda'da bulunan Leiden University Library tarafından satın alınmıştır.⁵⁰ Mısırlı bilgin Emîn el-Medenî el-Hulvânî (ö.1898)

⁴⁶ Shamsy, *İslam Klasiklerini Yeniden Keşfetmek*, 31

⁴⁷ Shamsy, *İslam Klasiklerini Yeniden Keşfetmek*, 41, Schmidtke, *Preserving, Studying, and Democratizing*, 107-108.

⁴⁸ Schmidtke - Sagaria Rossi, "The Zaydî Manuscript Tradition (ZMT) Project", 47

⁴⁹ Sabine Schmidtke, "The History of Zaydî Studies An Introduction", *Arabica* 59/3-4 (20.2), 187, Schmidtke, *Preserving, Studying, and Democratizing*, 106.

⁵⁰ Valentina Sagaria Rossi - Sabine Schmidtke, "The Beginnings of Yemeni and Zaydî Studies in Europe The Eugenio Griffini Archive, Milan", *Shii Studies Review* 6/1-2 (28 Temmuz 2022), 107

kitap satmak için Avrupa'ya gitmiş, 664 elyazmasını Carlo Landberg aracılığıyla E. J. Brill'e. Brill ise bunları daha sonra 1883'te Leiden Üniversitesi'ne satmıştır. Ayrıca Brill tarafından Hulvânî'den alınan 1171 eser de Robert Garrett'a satılmıştır.⁵¹

Snouck Hurgronje (1857-1936), hem Mekke'de (1884-1885) hem de daha sonra Açe'de (1889-1906) Zeydi elyazmaları temin ederek Leiden'a getirmiş ve öğrencisi Cornelis van Arendonk'ı (1881-1946) bunlar üzerine çalışması için yönlendirmiştir. Cornelis Adriaanse (1896-1964) adlı bir diğer öğrencisi bazı resmi görevlerde bulunduğu esnada 1932, 1936 ve 1939 tarihlerinde San'a'ya giderek Yemen'den yazmalar temin etmiştir. Söz konusu olan bu 61 elyazması Leiden University Library'de korunmaktadır.

Bu süreçten önce doğuda olduğu gibi batı dünyasında da Mutezile'ye dair çalışmaların kaynakları Şehristânî'nin (ö. 548/1153) *el-Mitel* ve 'n-Nihal'i, Râzî'nin (ö. 606/1210) *Mefâtiḥü'l-Ğayb*'i gibi Mutezilî olmayan kitaplardır. Bu hareketlilikle birlikte Mutezile kendi kaynaklarına müracaat edilerek çalışılmış ve ulaşılabilir hale gelmiştir. Örneğin; Goldziher'in öğrencisi Martin Schreiner, (1863-1926) çalışmalarında Glaser koleksiyonun parçası olan hem Nisâbü'rî'nin *Mesâilu'l-hilâf* ını hem de İbn Metteveyh'in (ö. V./XI. yüzyılın ortaları) *el-Mecmu'fi'l-Muhit* adlı Behşemiyye ekolünün temel iki metninden faydalanmıştır. Hakeza Schreiner'in öğrencisi olan Arthur Biram (1878-1967) da doktora tezinde *Mesâilu'l-hilâf* üzerine yapmayı düşünmüş ancak danışmanı hastalanınca konusunu ve danışmanını değiştirmiştir.⁵² Hakeza Zeydî yazmalar üzerine de çalışmalar yapılmıştır.⁵³ Landberg'in yazmaları üzerinden Karl Vilhelm Zetterstéen (1866-1953), Mikael

⁵¹ Shamsy, *İslam Klasiklerini Yeniden Keşfetmek*, 41, Schmidtke, *Preserving, Studying and Democratizing*, 107

⁵² Rossi - Schmidtke, "The Beginnings of Yemeni and Zaydi Studies in Europe", 104-111

⁵³ Bu anlamda Rudolf Strothmann (1877-1960) ve Wilhelm Willi Heffening (1894-1943) anılabilir. Bkz.: Rossi - Schmidtke, "The Beginnings of Yemeni and Zaydi Studies in Europe", 105-106.

Persenius, Oscar Löfgren (1898–1992) gibi İsveç bilim insanları Yemen ve Zeydilik çalışmalarında bulunmuştur.⁵⁴

Ebû Reşid en-Nîsâbûrî'nin *Hudûdu'l-elfâz*, düşünüldüğünde Nisabur'da kaleme alınmış, Yemen'e götürülmüş, yüzyıllarca orada kaldıktan sonra Milano'da bulunan The Bibliotece Ambrosiana Kütüphanesi'ne birçok Mutezili ve Zeydi kitap gibi dahil edilmiştir. Yemen'den İtalya'ya götürülen Milano'daki bu yazmalar, Guisappe Caprotti mührü taşımaktadırlar. Caprotti, 1882 ile 1894 yılları arasında dört kez Yemen'i ziyaret etmiştir. Sonrasında 1903'ten 1919'a kadar 34 yıla yakın bir süre zarfında Yemen'de yaşamıştır.⁵⁵ 1906 ve 1909 yılları arasında Güney Arabistan kökenli 1.700'den fazla el yazmasını Ambrosiana Kütüphanesine satmıştır. 1914'te Luca Beltrami (1854–1933) de Yemen kökenli 180 yazma buraya bağışlamıştır. Ambrosiana Kütüphanesi Avrupa'daki en büyük Yemen yazma arı kütüphanesi özelliğine sahiptir. Zira 1972'den fazla eser barındıran bir koleksiyona sahiptir. “Nuovo Fondo” adını taşıyan bu koleksiyon Eugenio Griffini (1878–1925) sayesinde satın alınmış⁵⁶ ve onun tarafından kataloğu hazırlanmıştır.⁵⁷ Apostolica Biblioteca Vaticana'da da hakeza Caprotti tarafından getirilen 150 yazma eser bulunmaktadır. İtalya'daki Arapça elyazmaları bunlarla sınırlı değildir.⁵⁸ Ambrosiana dahil olmak üzere Yemen kaynaklı yazmaların geri getirilmesi adına Yemen hükümeti tarafından 2008 ve 2014 yıllarında adımlar atılsa da sonuç alınamamıştır.⁵⁹

⁵⁴ Rossi - Schmidtke, “The Beginnings of Yemeni and Zaydi Studies in Europe”, 07-109.

⁵⁵ Schmidtke, *Preserving, Studying, and Democratizing*, 106.

⁵⁶ Bu eserlerin satın alınmasında önemli bir rol üstlenen Griffin ve satın alma hikayesi hakkında Bkz.: Valentina Sagaria Rossi, “Opening Yemen Up to Italy. Coffee, Textiles, and Arabic Manuscripts”, *Opening Yemen Up to Italy: Coffee, Textiles and Arabic Manuscripts* (Gorgias Press, 2022), 452-463.

⁵⁷ Eugenio Griffini'nin kataloğuna dair detaylı bir araştırma için Bkz.: Rossi - Schmidtke, “The Beginnings of Yemeni and Zaydi Studies in Europe”, 112-148, Schmidtke - Sagaria Rossi, “The Zaydi Manuscript Tradition (ZMT) Project”, 55.

⁵⁸ Schmidtke - Sagaria Rossi, “The Zaydi Manuscript Tradition (ZMT) Project”, 56.

⁵⁹ Schmidtke - Sagaria Rossi, “The Zaydi Manuscript Tradition (ZMT) Project”, 48.

Önceden de ifade edildiği üzere Yemen’de 2015 yılında başlayıp vekalet savaşları ile devam eden süreçte insanlık dramının yanında Mutezilî yazmalar mirası da ciddi tehlike ile karşı karşıya kalmıştır. Ancak batılıların bu eserlerin bir kısmını batıya yasal ve illegal yollarla intikal ettirmeleri yazmaların geleceği açısından önemli bir işlev görmüş, bu yolla genel bir koruma sağlanmıştır. Kitapların batıya aktarılmasının sonucunda bu eserler koruma altına alındığı gibi, akademik çalışmalara konu olmuş ve neşredilmeleri mümkün olabilmektedir.⁶⁰ Mısır, Kuveyt, İran, Almanya ve Amerika’dan ekipler bu mirasın erişimini kolaylaştırmak amacıyla dijitalleştirilmesi yönünde projeler başlatmışlardır.⁶¹

⁶⁰ Sabine Schmidtke öncülüğünde büyük hibelerle desteklenen “Rediscovering Theological Rationalism in the Medieval World of Islam”, “Mu’tazilite Manuscripts Project Group” “Mu’tazilism in Islam and Judaism” gibi birçok proje kapsamında St. Petersburg, Yemen, Hindistan, Umman başta olmak üzere İstanbul, Leiden, Vatikan ve British Library gibi kütüphanelerdeki söz konusu Mutezilî mirasın içerisinde yayımlanmamış eserlerin mikrofilmelerini toplamak, ayrıntılı bir listesini hazırlamak ve edisyon kritiklerinin yapılması yönünde adımlar atılmıştır. “Mu’tazilite Manuscripts Project (2005-2007 Research Grant, Fritz-Thyssen-Foundation) and ERC Advanced Grant ‘Rediscovering Theological Rationalism in the Medieval World of Islam’ (2008-2013)” (Erişim 20 Haziran 2023)

⁶¹ Schmidtke - Sagaria Rossi, “The Zaydi Manuscript Tradition (ZMT) Project”, 47-48

2. EBÛ REŞİD EN-NÎSÂBÛRÎ VE EBÛ SÂİD ES-SAGÂNÎ

Mutezile tabakat yazarları tarafından 12. tabakanın en başında Ebû Reşîd'e yer verilmektedir. Bilindiği üzere bu tabaka Kâdî'nin öğrencilerinden müteşekkildir. Cüşemî, onu Kâdî'nin önde gelen öğrencilerinden biri olarak nitelendirmektedir. Tam adı Ebû Reşîd Saîd b. Muhammed en-Nîsâbûrî olarak kaydedilmektedir.⁶² 383/993'te Nisabur yakınlarında Ebu Bekir Hârezmî (ö. 383/993) ile Bedüzzaman el-Hemedânî (ö. 398/1008) arasında cereyan eden bir münazarada bulunmasına dair bilgiden hareketle W. Madelung, muhtemelen en geç 360/970 yılında doğduğunu düşünmektedir.⁶³

Ebû Reşîd, Nisabur'da iken Horasan ve Maverâünnehir'de yaygın olan Bağdat mektebine mensup idi. Kaynaklar onun Nisabur'daki hayatına dair bu bilgiyi vermektedirler. Daha sonra üzerinde durulacağı üzere iki ekol arasındaki farkları yazacak seviyede Bağdat Mutezilesine de hâkim bir isim olarak karşımıza çıkmaktadır. Bazı araştırmacılar,

⁶² Ebû Sa'd İbn Kerrame Hâkim Mahassın b. Muhammed b. Kerrame Hâkim Cüşemî, "Şerhu Uyûni'l-mesâ'il", *Fazlû'l-ı tızâl ve Tabakâtü'l-Mutezile*, thk. Fuâd Seyyid-Eymen Fuâd Seyyid (Beyrut: el-Ma'hadü'l-Almanî lî'l-Ebhası's-Şarkıyye-Dâru'l-Fârâbî, 2017) el-Mehdî Lidfıllâh Ahmed b. Yahyâ İbnü' -Murtazâ, *el Münye ve'l-Emel fi Şerhi l-Milel ve'n-Nihal*, thk. Muhammed Cevâd Meşkûr (Beyrut: Dâru'l-Fıkr, 1979), 197

⁶³ W. Madelung, "Abû Raşîd an-Nîsâbûrî", *Encyclopædia Iranica*, (Erişim 22 Haziran 2023)

Cüşemî'nin ifadelerinden hareketle tanınmış bir âlim ve kitap yazarı iken Rey'e gittiğini ifade etseler de⁶⁴ ilgi ifadeler Kâdî Abdülcebbâr'ın kitap yazdığı bir esnada Rey'e gittiği şeklinde anlaşılmaya daha müsaittir. Cüşemî, Muhammed b. Abdullah b. el-Hüseyin'den aktardığına göre Rey'e gitmeden önce Nisabur'da mütekellimlerin toplandığı bir ilmi hal-kası mevcuttu.⁶⁵ Rey'de Kâdî Abdülcebbâr'ın meclisine katılmış ve ondan ders almıştır.⁶⁶ Rey'e gelme sebebi Kâdî'nin şöhreti ve Büveyhîler'in Mütezileye karşı olumlu politikaları olabilir.⁶⁷ Kâdî'ya tam olarak ne zaman öğrencilik yaptığını bilmesek de⁶⁸ Rey'e gelişi Sahib b. Abbâd'ın 385/995 yılındaki ölümünden önce olmalıdır. *Zira Hadâiku'l-Verdiyye*'de geçtiğine göre Ebû Reşîd, Zeydî âlim Müeyyebillâh'ı Abbâd'ın ilim meclisinde gördüğünü ifade etmektedir.⁶⁹ Aslında Ebû Reşîd'in kendi kitapları da bu hususu doğrulamaktadır. Sâhib b. Abbâd'tan işittiği bir meseleden bahsetmektedir.⁷⁰ Hakeza bir meseleyi ondan işittiğini ifade ederek görüşüne yer vermektedir.⁷¹

⁶⁴ Madelung, "Abû Raşîd an-Nisâbü'rî", Heemskerk, "Suffering in Mu'tazilite Theology: 'Abd al-Jabbâr's Teaching on Pain and Divine Justice", *Suffering in Mu'tazilite Theology* (Brill, 2021), 55.

⁶⁵ Cüşemî, "Şerhu 'Uyûn'l-mesâ'il", 395, Heemskerk, bu halkanın Kâdî'den ders alıp Nisabur'a gitmesinden sonra oluşturduğunu düşünmektedir. Bkz. Heemskerk, "Suffering in Mu'tazilite Theology", 56.

⁶⁶ Cüşemî, "Şerhu 'Uyûn'l-mesâ'il", 395, İbnü'l-Murtazâ, *el-Mürne ve'l-Emel*, 197.

⁶⁷ Edip Yılmaz, *Ebû Reşîd en-Nisâbü'rî'nin Mu'tezile Mezhebindeki Yeri ve Belli Bazı Fikirleri* (Erzurum Atatürk Üniversitesi, Yüksek Lisans Tezi, 2018), 28, Rıdvân es-Seyyid - Main Ziyâde, "Ebû Reşîd en-Nisâbü'rî ve Kitâbunu", *el-Mesâil fi'l-Hilâf beyne'l-Basriyyin ve'l-Bağdâdiyyin* (Beyrut: Mahedü'l-İlmâ'i'l-Arabî, 1979), 7.

⁶⁸ Richard Carleton Martin, *A Mu'tazilite Treatise On Prophethood And Miracles: Being Probably the Bâb ala'l-Nubuwwah from the Ziyadat al-Sharh by Abû Rashîd al-Nisâbü'rî* (New York University, 1975), 5.

⁶⁹ Madelung, "Abû Raşîd an-Nisâbü'rî", Humeyd b. Ahmed el-Muhallî, *el-Hadâiku'l-verdiyye fi menâkibi eimmeti'z-Zeydiyye*, thk. Murtezâ el-Mahatvarî (San'a Mektebetü Bedr, 2002), II/126.

⁷⁰ Ebû Reşîd Saîd b. Muhammed b. Saîd en-Nisâbü'rî, *el-Mesâil fi'l-Hilâf beyne'l-Basriyyin ve'l-Bağdâdiyyin*, ed. Rıdvân es-Seyyid, Main Ziyâde (Beyrut: Mahedü'l-İlmâ'i'l-Arabî, 1979), 285.

⁷¹ Ebû Reşîd Saîd b. Muhammed b. Saîd en-Nisâbü'rî, *Mesâilü'l-Hilâf fi'l-usûl*, Mektebetü'l-Evkâf, 696, 181b, Sabine Schmidtke - Hassan Ansari, "Mu'tazilism after 'Abd al-Jabbâr: Abû Rashîd al-Nisâbü'rî's Kitâb Masâ'il al-Khilâf fi'l-Uşûl", *Studies in Medieval Islamic Intellectual Traditions* (Atlanta, Georgia: Lockwood Press, 2017), 16.

Ebû Reşîd, Kâdî Abdülcebbâr'ın iltifatına mazhar olmuştur. Kâdî, başka öğrencileri için kullanmadığı "Şeyh" lakabını sadece onun için kullanmıştır. Bu şekildeki hitabı, Rey'e gelmeden önceki ılımda ele ettiği derecesinden ötürü onu onore etmeye matuf olabilir.⁷² Tabi bu durumu diğer öğrenciler arasında sadece ona mahsus bir şekilde hitap etmesi onun arkadaşlarından daha başarılı olmasından da kaynak anıyor olabilir.⁷³ Nisâbü'rî, burada Basra mekteb.nin görüşlerini ben msemiştir. Kâdî, vefat ettiğinde cenaze törenine katılanlar arasında sayıldığından ötürü o esnada Rey'de olmalıdır.⁷⁴ Kâdî'nin vefatı sonrası mezhebin riyaset makamına geçmiştir.⁷⁵ Bu elbette siyasi bir liderlik değildi. Ancak böyle bir riyaset Kâdî'den sonra yaşayan Mutezilîlerin en seçkini olarak kabul gördüğü anlamına gelmektedir.⁷⁶ Mutezile'nin Hz. Peygamber'e kadar uzanan ilim silsilesi içerisinde Ebû Reşîd'in bulunması da bu açıdan önemlidir. Hakkında bilgi sahibi olduğumuz bu senetten Kâdî'dan sonra ilmi faaliyetin ve özelde Behşemî geleniğin Ebû Reşid üzerinden devam ettiğini anlamaktayız.⁷⁷ Bununla birlikte Cüşemî'nin, Kâdî'nin bir başka önemli talebesi Ebû'l-Hüseyn el-Basrî'nin kendi ashabından tepki gördüğü şeklindeki ifadeleri⁷⁸ hatırlandığında onun Kâdî'nin yerine geçtiğinin vurgulanması daha anlamlı olmaktadır. Ebû Reşîd hakkında dile getirilen övgü dolu satır-

⁷² Madelung, "Abû Raşîd an-Nisâbü'rî"

⁷³ Nisâbü'rî'ye dair yapılan bir tezde iddia edildiği gibi diğer talebelere nispetle daha yaşlı olmasından kaynaklı olabileceği şeklindeki yorumu kaynaklardaki bağlam ihtimal dışı bırakmaktadır. Bkz. Yılmaz, *Ebû Reşîd en-Nisâbü'rî'nin Mu'tezile Mezhebindeki Yeri*

⁷⁴ Heemskerck, "Suffering in Mu'tazilite Theology", 56.

⁷⁵ Cüşemî, "Şerhu 'Uyûni'l-mesâ'il", 394, İbnü'l-Murtazâ, *et-Mûnye ve l-Emel*, 197.

⁷⁶ Heemskerck, "Suffering in Mu'tazilite Theology", 55.

⁷⁷ İsmâil b. Alî el-Ferrezâzî'nin Talikü Şerhi'l-Usûl'ünün San'a Mektebetü'l-Evkaf nûshasındaki sened şu şekildedir: "أحدث هذه الأصول من العقيدة الإمام لأوحد نجم الدين أحمد بن أبي الحسن الكوفي [وهو عن أبي محمد بن سويه وهو عن الشيخ أبي رشيد التميمي وهو عن قاضي القضاة عماد الدين عبد الجبار بن أحمد] Bkz. ' Hüseynî, *Mesâdir*, 416, Bu senede ilk dikkat çeken görebildiğimiz kadarıyla Abdülkerim Osman'dır. Bkz. Ebû'l-Hüseyn Kıvâmüddin Ahmed b. Ebî Hâşim el-Kazvinî Mânkdîm Şeşdiv, *Ta'lik 'alâ Şerhi l-Usûli'l-hamse (Şerhu l-Usûli l-hamse başlığıyla Kâdî Abdülcebbâr'a ızafeyle)*, ed. Abdülkerim Osman (Kâhire Mektebetü'l-Vehbe, 1384), 20.

⁷⁸ Cüşemî, "Şerhu 'Uyûni'l-mesâ'il", 402.

lar, bir anlamda Kâdî'nin mirasının gerçek sahipleri olarak Ebû Reşîd ve talebelerini takdim etmektedir.

Kâdî'nin, Nisâbü'rî'nin kendisine yönelttiği sorulara karşı *Cevâbü't mesâilî Ebî Reşîd* adında bir kitap da kaleme aldığı bilinmektedir.⁷⁹ Cüşemî, birden fazla hocasından Kâdî'dan tıpkı fıkıhta olduğu üzere kelam alanında da bir fetva kitabı yazılması istendiğini, ancak o, başka eser yazmakla meşgul olduğu için bu işi Ebû Reşîd'e havale ettiğini işittiğini aktarmaktadır.⁸⁰

Ebû Reşîd, Rey'den Nisabur'a dönerken bir süre Cürcân'da kalmıştır. Madelung'un dikkat çektiği üzere Mutezile karşıtı politikaların hâkim olduğu bu şehirden kısa süre içerisinde ayrılmıştır.⁸¹ Cüşemî'nin anlatımına göre kendisine karşı koyamayan bir muhalif tarafından rahatsız edilerek Nisabur'dan gitmeye zorlanmıştır. O da tekrar Rey'e dönmüş ve orada vefat etmiştir.⁸² Nisâbü'rî'nin yaşadığı dönem siyasi çalkantıların yaşandığı bir dönemdir. Kâdî'nin 1025'teki vefatının üzerinden geçen 15 yıl içerisinde hem Rey hem de Nisabur siyasi olarak karışmıştır. 1029 yılında Gaznelî Mahmud Mecdüddeve'nin yardım talebi üzerine geldiği Rey'i işgal etmiş, Halifeye bağlılığının bir göstergesi olarak bazı Mutezilîleri Horasan tarafına sürmüş ve bu süreçte Mutezile baskı görmüştür. Halife Kâdirbillâh'a yazdığı raporda Sultan Mahmud, Mutezilî kitapları yaktığını da ifade etmiştir. Rey'in yönetimi kendisine bırakılan oğlu Sultan Mesud, 1030 yılında babasının ölümü üzerine Nisabur'a giderek tahta çıkmıştır. Bunu fırsat bilen Büveyhi valisi İbn Kakuya, Rey'i ele geçirme teşebbüslerinde bulunmuş, 1038 yılında Rey'i ele geçirmiş ancak Mesud'un 1041'de ölmesi üzerine kısa süreliğine hakimiyet sağlamıştır. Sonrasında ise şehir yükselen bir güç olan Selçukluların hakimiyetine geçmiştir.⁸³

⁷⁹ Cüşemî, "Şerhu Uyûni'l-mesâ il", 375

⁸⁰ Cüşemî, "Şerhu Uyûni'l-mesâ il", 395

⁸¹ Madelung, "Abû Raşîd an-Nisâbü'rî".

⁸² Cüşemî, "Şerhu Uyûni'l-mesâ il", 394, İbnü'l-Murtazâ, *el-Munye ve'l-Emel*, 197

⁸³ Heemskerk, "Suffering in Mu'tazilite Theology", 53-55.

Nisabur'dan çıkmak zorunda kalmasının ardında Gaznelilerin Mutezile karşıtı politikalarının yattığı soylenebilir. Rey'de vefat ettiği bilinen Ebû Reşîd'in vefat tarihi kaynaklarımızda bulunmamaktadır.

Kâdî Abdülcebbâr dışındaki hocalarına göz attığımızda İbn Hacer'in, İbn-i Bâneveyh'in *Tarihü'l-Rey* kitabından aktardığına göre Ebu Amr b. Hamdân'dan hadis rivayet etmiştir.⁸⁴ Ebû Reşîd'in yeni keşfedilen kitabında bu husus teyit edilmekte, hadis rivayet ettiği iki noktasını anmaktadır: Ebû Amr b. Hamdan en-Nisâbûrî ve Ebû Bekir el-Mukrî el-İsfânânî.⁸⁵ Söz konusu kitabında Ebû Ca'fer Karmîsînî'den de hocamız (şeyhunâ) ifadesiyle bahsetmektedir.⁸⁶ Bu zatın kim olduğu konusunda bilgimiz olmasa da onun Mutezilî tabakatlarda Ebû'l-Kâsım el-Belhî'nin Horasan'daki takipçilerinden biri olan Ebû Hafs el-Karmîsînî⁸⁷ olduğu ve Ebû Reşîd'in Rey'e gitmesinden önce bu zattan ders aldığı yorumu yapılmaktadır.⁸⁸ Ebû Reşîd aynı satırda hocasının *Nakdu'l-Lum'a* adlı eserine atıfta bulunur.⁸⁹

Birçok eser yazdığı bilinen Nisâbûrî'nin günümüze ulaşan eserleri şunlardır:

1) *el-Mesâ'il fi'l-hilâf beyne'l-Basriyyîn ve'l-Bağdâdiyyîn*: Dakîkû'l-ke'lâma dair 14 üst başlıkta Basra ve Bağdat Mutezile ekolünün görüşlerini kıyaslayarak elen alan bir eserdir. MS Glaser 12 nüshasından hareketle Ma'n Ziyade ve Rıdvan es-Seyyid tarafından 1979 yılında Beyrut'ta tahkik edilmiştir. Avrupa'daki Mutezileye dair ilk çalışma yapanlardan olan Max Horten ve Arthur Biram gibi araştırmacılar bu esere yoğunlaşmıştır.⁹⁰

⁸⁴ İbn Hacer el-Askalânî, *Lisânü'l-Mizân*, thk. Abdulfettâh Ebû Gudde (Beyrut: Dârü'l-beşâirü'l-İslâmiyye, 2002), 4/74.

⁸⁵ Nisâbûrî, *Mesâilü'l-Hilâf fi'l-usûl*, 696, 53b.

⁸⁶ Nisâbûrî, *Mesâilü'l-Hilâf fi'l-usûl*, 696, vr. 50b.

⁸⁷ Ebû'l-Hasen Abdülcebbâr b. Ahmed el-Hemedânî Kâdî Abdülcebbâr, "Fazdû'l-ı tizâl ve Tabakâtü'l-Mu tezile", *Fazlu'l-ittizâl ve Tabakâtü'l-Mu tezile*, thk. Fuâd Seyyid-Eymen Fuâd Seyyid (Beyrut: el-Ma'hedü'l-Almanî li'l-Ebhasi's Şarkıyye-Dâru'l-Fârâbî, 2017), 324.

⁸⁸ Schmidtke - Ansari, "Mu'tazilism after 'Abd al-Jabbâr:", 15-16.

⁸⁹ Nisâbûrî, *Mesâilü'l-Hilâf fi'l-usûl*, 696, vr. 50b.

⁹⁰ Seyyid - Ziyâde, "Ebû Reşîd en-Nisâbûrî ve Kitâbuhu", 8-9; Martin, *A Mu'tazilite*



Resim 1. Nisâbü'rî'nin *İ'câzü'l-Kur'ân*'ının Urvan Sayfası:
Mektebetü Câmîatü'l-Melik Süüd, 7752 F 1642/2

2) *İ'câzü'l-Kur'ân*: Kur'ân'ın *İ'câzı* konusuyla ilgili bir telif'nin günümüze ulaşmadığı⁹¹ yönündeki ifadeler yanlıştır. Eksik olan bir nüshasının Tâif'te bulunduğu bilgisi Zikriklî tarafından zikredilmiştir.⁹² Melik Süüd Kütüphanesi, 7752 F 1642/2 numarada kayıtlı olan bu eserin Nisâbü'rî'ye nispeti konusunda ayrıntılı bir çalışma yapmaya ihtiyaç vardır. Ancak şimdilik ona nispeti konusunda bir problemin olmadığı görülmektedir. Yazmanın zahriyyesinin üst kısmı düştüğü için eserin tam adını bilemiyoruz ama sonraki kısmı, "*fi İ'câzi'l-Kur'ân*" şeklindedir. Ve "eş-Şeyh el-İmâm Ebî Reşîd b. Muhammed b. Saîd en-Nisâbü'rî'nin telifi" olduğu bilgisi de yer almaktadır.⁹³ Ayrıca uzun bir mukaddimeden sonra eser Ebû Reşîd'in eseri yazma amacını ortaya koyan şu ifadelerle devam etmektedir:

Treatise, 6.

⁹¹ Yusuf Şevki Yavuz, "Ebû Reşîd en-Nisâbü'rî", *TDV İslam Ansiklopedisi* (İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı, 1994), Osman Demir, "Ebû Reşîd en-Nisâbü'rî", *İslam Düşünce Atlası* (Erişim 24 Haziran 2023).

⁹² Hayreddin ez-Ziriklî, *el-A'lâm Kâmusü'tercüm li-eşheri'r-rıcdi ve'n-nisâ mine'l-Arab ve'l-müstarebîn ve'l-müsteşrikîn* (Beyrut: Daru'l-İlmü'l-Melâym, 2002), 3/101.

⁹³ Ebû Reşîd Saîd b. Muhammed b. Saîd en-Nisâbü'rî, *fi İ'câzi'l-Kur'ân*, Mektebetü Câmîatü'l-Melik Süüd, 7752 F 1642/2, vr. 1a.

فإن الشيخ الإمام أبو رشيد رضى الله عنه والذي حداني إلي إملاء هذا الكتاب أن من فاق السادة كلهم في التعصب للدين والحرص على تحصيل ما فيه نصرته الحق وهو السيد أبو الفضل جعفر بن محمد الشعراني رسم ذلك فأجبتة إلى ملتمسه، وأنا أذكر الدلالة على إعجاز القرآن لعجز الخلق كلهم عن معارضته ومقاومته وكل سؤال أوردوه أذكر أولا أنه إن سلم لم يقدح في دلاله النبوة، ثم أجيب عن السؤال بما يمكن من الأجوبة الظاهرة. ونسأل الله التوفيق في القول والعمل، ونستعيز به من الخطأ والزلل. إكلام في إعجاز القرآن قال الشيخ الإمام أبو رشيد سعيد بن محمد رضى الله عنه: إن ما يدل على ذلك أن النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم تحدث العرب وبلغاهم بالقرآن وقرئتهم بالعجز عن معارضته فلم ... لعجزهم وانتقضت في ذلك عادتهم، فوجب أن يكون معجزا حسب الشرائط المعتبرة فيما تكون آية معجزة ودلالة على النبوة⁹³

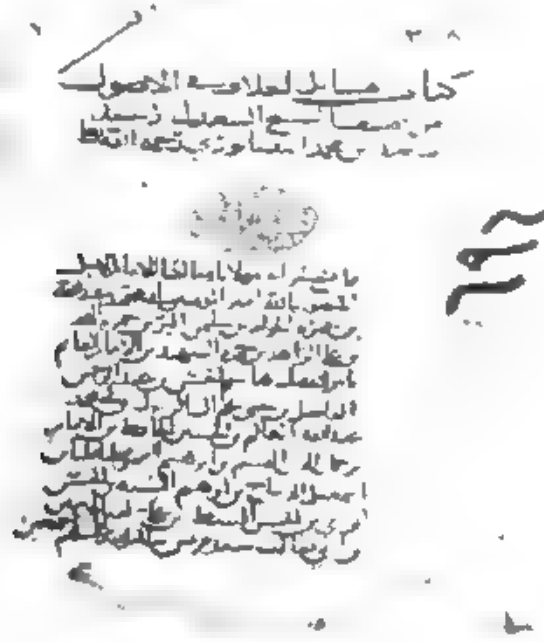
3) *Mesâ ilu 'l-hilâf beyne 'l-Mu tezile ve 'l-Müşebbihe ve 'l-Mücbire ve 'l-Havâric ve 'l-Murci' e/Mesâ ilu 'l-hilâf fi 'l-usûl*: Bu eserinden yakın zaman kadar sadece müellifin kendisinin zikretmesi dışında bilgiye sahip değildik.⁹⁵ Ancak San'a'daki Mektebetü'l-Evkâf'ta (No. 696) bu eserin bir nüshası yakın zamanda keşfedilmiştir. Bu eser hakkında müstakil makale kaleme alan Schmidtke ve Ansari'nin anlatımına göre Fuâd Sezgin eser'in *el-Mesâ'il fi 'l-hilâf beyne 'l-Basriyyîn ve 'l-Bağdâdiyyîn*'nin ikinci bir nüshası olduğunu düşünmüştür. Bu eserden faydalanan Daniel Gimaret dışında ilim çevreleri bu kitabı fark etmemiştir.⁹⁶ Müellifin *el-Mesâ'il fi 'l-hilâf beyne 'l-Basriyyîn ve 'l-Bağdâdiyyîn*'de atıfta bulunduğu mesele söz konusu keşfedilen eserde bulunmaktadır. Ayrıca içerik olarak da *el-Mesâ'il fi 'l-hilâf beyne 'l-*

⁹⁴ Nisâbü'rî, *l'câzû 'l-Kur'ân*, 7752 F 1642/2, 2a-2b.

⁹⁵ Nisâbü'rî, *Mesâ'il fi 'l-Hilâf*, 375.

⁹⁶ Schmidtke - Ansari, "Mu'tazilism after 'Abd al-Jabbâr:", 7-8.

Basriyyîn ve 'l-Bağdâdiyyîn'den farklı olarak Mutezile'de alışık olduğumuz şekilde usûl-i hamse merkezli bir tertiple yazılmıştır. Tevhid bölümünde Müşebbihe; adalet konusunda Küllâbiyye ve Eşariyye, va'd ve vaîd ile el-menzil beyne'l-menzileteyn'de Mücbire, Mürce ve Hariciler ve emr-ı bi'l-ma'rûf ve'n-neny 'ani'l-münker kısmında da Şia ile Haricileri muhatap almıştır.⁹⁷ Nisâbü'rî'nin günümüze ulaşan en kapsamlı ve geniş kelam kitabıdır.⁹⁸



*Resim 2:: Nisâbü'rî'nin Mesâilü'l-hilâf fi'l-usûl'ü;
San'a', Mektebetü'l-Evkâf Nr. 696*

Ebû Reşîd'in kaynaklarda isimleri zikredilen diğer eserleri şunlardır:

1) *Divânü'l-Usûl*: Cüşemî, Ebû Reşîd'in biyografisinde bu eserden bahsetmektedir. Kâdî'den fıkhîta olduğu gibi kelam alanında da bir fetva kitabı yazılması talep edilmiştir. Kâdî yoğunluğundan dolayı

⁹⁷ Schmidtke - Ansari, "Mu'tazilism after 'Abd al-Jabbâr", 13

⁹⁸ Hassan Ansari - Sabine Schmidtke, "Mu'tazilism in Rayy and Astarâbâd: Abû l-Faḍl al-Abbâs b. Şarwîn" *Studies in Medieval Islamic Intellectual Traditions*, Resources in Arabic and Islamic Studies, number 7 (Atlanta, Georgia: Lockwood Press 2017), 18

bu işi Ebû Reşîd'e havale etmiştir. Bunun üzerine Nîsâbûrî, *Divân*'ı yazmıştır. Bu eser hem dakîkû'l-kelâm hem celîlû'l-kelâm konularını işlemektedir. Nîsâbûrî, yazdığı kitabı dakîk konularla başlatmıştır. Cürcân'da kaldığı sürede kitabın celî konularla başlamasının daha güzel olacağı şeklinde bir talep üzerine *Divânü'l-usûl*'ü yeniden tertip ederek adalet ve tevhid konularını öncelemiş, dakîk konuları sona almıştır. Bu kitabın bu edisyonuna Cürcâniyye; ilk haline de Rey'de yazıldığı için Râziyye denilmiştir.⁹⁹

2) *Kitâbu't-Tenbih*: Bu kitaptan Cüşemî bahsetmektedir.¹⁰⁰ Ebû Reşîd'in, Ebû'l-Hüseyin en-Neccâr¹⁰¹ ve İmâm Eş'ârî'ye¹⁰² dair düşüncesini bu kitaptan aktarmaktadır. Bu alıntılar "e-kısmû's-sânî: el-kelâm fî firâki ehli'l-kible" başlığı altında yer almaktadır. Bundan hareketle eserin mezheplere dair bir eser olduğu varsayılmıştır.¹⁰³

Nîsâbûrî'nin kendisi *Mesâ'il fi'l-hilâf*'ta *et-Tezkire*¹⁰⁴, *el-Cüz*¹⁰⁵, *Kitâbü's-Şehve*¹⁰⁶ *en-Nakz alâ ashâbi't-tabâ'i*¹⁰⁷ ve *Ziyâdâtü's-Şerh*¹⁰⁸ adlı eserlerinden bahsetmektedir. *Ziyâdâtü's-Şerh* Basra mektebinden Ebû Ali el-Hallâd'ın *Usûl*'üne Kâdî Abdülcebbâr tarafından yazılan şerh üzerine yaptığı bir çalışmasıdır.¹⁰⁹ Ayrıca Cüşemî, Nîsâbûrî'nin *Ecvibetu's-sâil 'an muşkalâti'l-Muğni*'ye yazdığı talik'ten alıntı yapmıştır.¹¹⁰ Bunun gibi Ebû Tahir b. Ali es-Saffâr'ın eserine yazılan bir talikte Ebû Reşîd'in *Ta'lik 'ale't-Takrib* adlı eserine atıfta bulunmaktadır ki

⁹⁹ Cüşemî, "Şerhu Uyûni'l-mesâ'il", 395, İbnü'l-Murtazâ, *el-Münye ve'l-Emet*, 197

¹⁰⁰ Ebû Sa'd İbn Kerrame Hâkım Muhassın b. Muhammed b. Kerrame el-Hâkım el-Cüşemî, *Şerhu 'Uyûni'l-mesâ'il*, MS Leiden, Or. 2584A, 40a-41a.

¹⁰¹ Cüşemî, *Şerhu Uyûn*, Or. 2584A, 40a "وذكر شيخنا أبو رشيد سعيد بن محمد رحمه الله في كتاب التنبيه "النجار كما يخالف في العدل يخالف في التوحيد".

¹⁰² Cüşemî, *Şerhu Uyûn*, Or. 2584A, 41a. "قال شيخنا أبو رشيد في كتاب التنبيه و مما حدثه به تعالى "ممنوع".

¹⁰³ Schmidtke - Ansari, "Mu'tazilism after 'Abd al-Jabbâr:", 5

¹⁰⁴ Nîsâbûrî, *Mesâ'il fi'l-Hilâf*, 219, 340.

¹⁰⁵ Nîsâbûrî, *Mesâ'il fi'l-Hilâf*, 96, 184

¹⁰⁶ Nîsâbûrî, *Mesâ'il fi'l-Hilâf*, 369

¹⁰⁷ Nîsâbûrî, *Mesâ'il fi'l-Hilâf*, 48, 58, 139

¹⁰⁸ Nîsâbûrî, *Mesâ'il fi'l-Hilâf*, 219

¹⁰⁹ Madelung, "Abû Raşid an-Nîsâbûrî".

¹¹⁰ Schmidtke - Ansari, "Mu'tazilism after 'Abd al-Jabbâr", 5.

bunun Kâdî'nin *Takribu'l-usûl*'ü üzerine yapılmış bir çalışma olduğu dillendirilmiştir.¹¹¹

Eserleri ile ilgili değinmemiz gereken önemli bir husus da Muhammed Abdülhâdî Ebû Rîde tarafından 1969'da yayımlanan *Fi'l-Tevhid* ile ilgilidir. Yapılan araştırmalarla ortaya çıktığı üzere öncelikle bu eserin Ebû Reşîd'e ait olmadığı belirtilmelidir. Ebû Rîde, Mektebetü'l-Evkaf'taki 541 numarasıyla kayıtlı yazmanın İbn Hallâd'ın *Usûl*'ü üzerine yapılan bir talik olduğunu ortaya koymuş¹¹² ayrıca bu eserin *Divânü'l-usûl*'ün bir bölümü olabileceğine karar vermiştir. O bu eserin müellifinin, Kâdî'nin Ebû Reşîd ve İbn Metteveyh gibi öğrencilerinden daha geç bir dönemde yaşamış biri olamayacağını ifade eder. K tap içerisinde bu isimler dışında daha sonra yaşamış başka hiçbir ismin anılmamasını da bunun gerekeçsi olarak ileri sürmektedir.¹¹³ Ebû Rîde, bu kitabı *Mesâil fi'l-hilâf*'ından uzunca alıntılarla karşılaştırdıktan sonra benzerlik ve büyük oranda örtüşmesinden ayrıca Kâdî Abdulcebbar'ın zikrettiği soru ve Ebû Reşîd'in cevaplarını içeren bölümlerin de olmasından hareketle neşrettiği eserin Ebû Reşîd'in *Divânü'l-usûl*'ü olmasını muhtemel addetmektedir.¹¹⁴

Daha sonra Richard C. Martin British Library'de (Or. 8613) bulunan yazmanın üslub ve yapısından hareketle söz konusu iki nüshanın da tek eserin bölümleri olduğunu savunmuştur.¹¹⁵ O, eserin Ebû Reşîd'e ait olabileceği yönündeki Ebû Rîde'nin gerekçelerini inandırıcı bulmakla birlikte, bu eserin *Divânü'l-usûl* olduğunu kabul etmez.¹¹⁶ Ona göre bu eser Ebû Reşîd'in *Divânü'l-usûl*'ü değil müellifin başka bir eseri olan *Ziyadatü's-Şerh* 'idir. Bununla birlikte o da eserin İbn Hallâd'ın metnine yapılan bir şerh olduğunu kabul eder.¹¹⁷ Buradan hareketle Hallâd'ın

¹¹¹ Schmidtke - Ansari, "Mu'tazilism after 'Abd al-Jabbâr", 6.

¹¹² M. Abdülhâdî Ebû Rîde, "Mukaddime", *Fi'l-Tevhid (Divânü'l-usûl)*, (Kâhîre: Vezâretü's-Sakâfe, 1969), 14, 17.

¹¹³ M. Abdülhâdî Ebû Rîde, "Mukaddime", 7.

¹¹⁴ M. Abdülhâdî Ebû Rîde, "Mukaddime", 18-38.

¹¹⁵ Martin, *A Mu'tazilite Treatise*, 13.

¹¹⁶ Martin, *A Mu'tazilite Treatise*, 12.

¹¹⁷ Martin, *A Mu'tazilite Treatise*, 7.

vefat etmesi üzerine *Usûl*'üne yazdığı şerhi tamamlayamadığını ve Kâdî'nin *Tekmilê* kaleme aldığını bildiren Cüşemî'nin ifadelerini¹¹⁸ hatırlatır. Kâdî'nin söz konusu çalışmasının da *Tekmiletu's-Şerh* olduğunu varsaymanın mantıksız olmadığını belirtmektedir. Martin, neşre hazırladığı metinde Kâdî'nin şerhinin yayıldığını, Ebû Reşîd'in yorumlarının da Kâdî'nin şerhinin içine eklendiğini iddia etmektedir.¹¹⁹ Ebû Reşîd'in eseri olduğu kabul edildiğinde Ebû Reşîd'e atıfların nasıl anlaşılacağı sorusu karşısında Martin, o dönemde yaygın olduğu üzere metnin onun bir öğrencisi tarafından kaleme alınmış olabileceğini belirtmektedir.¹²⁰ Gimaret ise bu eserin Ebû Reşîd'e aidiyetini sorgular. Yazarının daha geç bir dönemde yaşadığını düşünmektedir. Bu eserin İbn Hallâd'ın *Usûl*'ünün şerhine yapılan bir şerh olduğunu ifade etmektedir.¹²¹ Sabine ve Ansari söz konusu eserde Ebû Reşîd'e sıkça atıflar yapılmasından, ayrıca onun çağdaşları olan Şerîf Murtezâ ile İbn Metteveyh'in de eserlerine başvurulmasından hareketle ilgili eserin Ebû Reşîd'e ait olmadığını belirtmektedirler. Dahası söz konusu iki nüshanın Zeydî âlim Ali b. Hüseyin b. Muhammed Siyah Serîcân'ın *Şerhu Usûl'l-kebir*'inin¹²² bölümleri olmasını muhtemel görmektedirler.¹²³ Şah Serîcân, İbn Hallâd'a yazdığı tâlikte Ebû Reşîd'in *Kitâbu Ziyâdâtı's-Şerhi*'ni de kullanmıştır.¹²⁴

¹¹⁸ Cüşemî, *Şerhu 'Uyûn*, Or. 2584A, 123a.

¹¹⁹ Martin, *A Mu'tazilite Treatise*, 8.

¹²⁰ Martin, *A Mu'tazilite Treatise*, 11.

¹²¹ Daniel Gimaret, "Les Uşûl al-Hamsa du Qādî 'Abd al-Ğabbâr et leurs commentaires ", *Annales islamologiques* 15/1 (1979), 72-73 Fransızca olan bu eserin ilgili bölümünün anlaşılmasında Öğr. Gör. Mehmet Batk tarafından yapılan tercümeden faydalandığımızı belirtmeliyiz. Bu makale "Beş Esas" adlı bir kitap çalışması için Endülüs Yayınları için tercüme edilmiş, yayınevının bizimle paylaştığı bu eser henüz neşredilmemiştir.

¹²² 5./11. yüzyıl Rey âlimlerinden olan Ali b. Hüseyin b. Muhammed Siyah Serîcân'ın *Şerhü'l-usûl* eseri hakkında Bkz.: Hüseyinî, *Mesâdir*, 398-399.

¹²³ Detaylı bir inceleme için Bkz.: Schmidtke - Ansari, "Mu'tazilism after 'Abd al-Jabbâr.", 6-7, Hassan Ansari - Sabine Schmidtke, "The Zaydî Reception of Ibn Hallâd's K. al-Uşûl The Ta'liq of Abū Tāhīr b. Alī al-Şaffār", *Studies in Medieval Islamic Intellectual Traditions*, Resources in Arabic and Islamic Studies, number 7 (Atlanta, Georgia: Lockwood Press, 2017), 123-124.

¹²⁴ Sabine Schmidtke (ed.), *The Oxford Handbook of Islamic Theology* (Oxford: Oxford University Press, 2014), 188.

Nisâbü'rî'nin Kâdî'dan sonra onun yerine geçerek öğrencilerine hocalık yaptığı belirtilse de bu öğrencileri kimler olduğu net değildir Ebû Sa'd es-Semmân'ın (ö. 445/1053) ondan ders aldığı zikredilmektedir.¹²⁵ Mutezile'nin Hz. Peygamber'e (sav) dayandırıldığı ilmi senede bakıldığında Kâdî Abdülcebâr'dan ders alan İbn Metteveyh'in de Ebû Reşîd'ten ders aldığı anlaşılmaktadır.¹²⁶ Ebû Reşîd'in vefatı sonrası Mutezile'ye öncülük ettiği ve Behsemiyye'nin kendisinden devam ettiği yorumu da yapılabilir.¹²⁷ Ayrıca neşredeceğimiz bu eserde ilk defa ortaya çıktığı üzere Sağânî de onun öğrencilerinden biridir.

Sağânî'nin hayatına gelince maalesef hayatına dair kaynaklarımızda hiçbir bilgi mevcut değildir. Kitabın kapağında sadece ismi "el-Sağânî" şeklinde anılırken kitabın mukaddimesinde ise "eş-Şeyh el-İmâm eş-Şerîf Ebû Sâid Muhammed b. Muhammed es-Sağânî" olarak kaydedilmiştir. Ayrıca "eş-Şerîf" ünvanının kullanılması ehl-i beyte mensup olduğunu göstermektedir. Bunun yanında Çağaniyânlı olduğu nisbesinden anlaşılmaktadır. Çağaniyân, Arapça'da Sagāniyân şeklinde telaffuz edilmiştir. Bu şehirden Amuderya nehrine akan ve en kuzeydeki kolu olan Çağanrûd nehri geçmekteydi. Doğusunda Vahş, güneyde Ceyhun nehri bulunan şehir Tirmiz'in kuzeyine kadar uzanmaktaydı.¹²⁸

¹²⁵ Askalânî, *Lisânü'l-Mizân*, 4/74

¹²⁶ Heemskerk, İbn Metteveyh'in Ebû Reşîd'in öğrencisi olup olmadığını net olarak bilmediğimizi ancak her ne olursa olsun bu senette İbn Metteveyh'in Ebû Reşîd'ten daha küçük olduğunun düşünüldüğünü ifade etmektedir. Bkz. Heemskerk, "Suffering in Mu'tazilite Theology", 66

¹²⁷ İbn Metteveyh'in kaynakların hiçbirinde Kâdî'nin öğrencisi olarak zikredilmediği ve örneğindeki Edip Yılmaz'ın ifadeleri tashihe muhtaçtır. Yılmaz, *Ebû Reşîd en-Nisâbü'rî'nin Mu'tezile Mezhebindeki Yeri*, 34.

¹²⁸ Ziya Musa Bunyatov, "Çağaniyân", *TDV İslâm Ansiklopedisi* (İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı, 1993), 8/166-167

3. KELAMÎ TANIMLAR VE KELAM SÖZLÜKLERİ

3.1. Kelam'da Tanım Teorisi

İbn Sînâ, kendisinden arkadaşlarının tanımlara dair bir kitap yazmasını talep ettiklerinde bunun hayli zor bir iş olduğunu belirtmekte ister tanım olsun ister betim olsun beşer açısından bunun zor ve imkânsız olduğunu, bundan ötürü eseri yazma doğrultusundaki talepler karşısında çekingen davrandığını ifade etmektedir. Hatta bu işe özgüven ve cür'etle koyulan kimselerin tanım ve betimleri ifsad ettiğini de ekleyerek onları câhil olarak nitelendirmektedir.¹²⁹ O, tanımlara girişmeden önce bu ameliyenin zorluğuna dair bir bölüm yazmıştır. İbn Sînâ'nın da işaret ettiği üzere bu zorluk aslında benimsenen tanım teorisinden kaynaklanmaktadır. Zira felsefi gelenekte tanımla amaçlanan özün yani mahiyetin araştırılmasıdır. Tanım bir şeyin mahiyetine delalet eden söz olarak tarif edilmektedir.¹³⁰ Hukemâ, tanımlama ile temyizi değil mahiyeti, mahiyetin zâtî küllilerini kapsayan tanımı kastederler.¹³¹ Tanım böyle olduğunda yani zâtî unsurlarını içerdiği durumda tanım olur, temyiz de onu takip eder yoksa salt temyiz ile tanım yapılmış

¹²⁹ Ebû Alı İbn Sînâ, "K tâbu'l-hudûd", *el-Mustalahû'l-felsefî inde'l-'Arab* (Kahire el-Hey'etü'l-Misriyye, 1989), I/231-232.

¹³⁰ Melikşâhî Hasan, *El İşârât ve l Tenbihât (İşaretler ve Tembihler)*, çev. Tahir Uluç (İstanbul Ketebe Yayınları, 2021), II/324-327, Ebû Hamid Muhammed b Muhammed Gazzalî, *Mı'yarü'l-ilm* (Beyrut: Dârü'l-Minhâc, 2016), 319

¹³¹ İbn Sînâ, "Kîtâbu'l-hudûd", 233

olmaz.¹³² Bu durumda mahiyete dayalı tanımda temyiz hedeflenen amaç değil, bir nesnenin mah.yet.nin tespitinden sonra doğal olarak ortaya çıkan bir durumdur. Zira her nesnenin kendisine mahsus bir mahiyeti olduğundan bu mahiyetin tespiti zorunlu olarak bu nesnenin diğer nesnelerden ayrışmasını/temyizini temin edecektir. Gazzâlî, mantıkçıların sadece ayırtırmayı değil bir şeyin mahiyet - nin tasavvurunu gerekli gördüklerini belirtmekte, ardından bir şeyin tasavvur edilmesiyle temyizin gerçekleştiğini ancak salt temyiz taleple edilmesi durumunda resm ile yetinileceğini ifade etmektedir.¹³³ Beş tümele göre mantık geleneğinde had-ı tâm, had-ı nâkıs, resm-i tâm ve resmî nakıs şeklinde dört farklı tanım yapıldığı görülse de esas olan ilkidir. Mantık geleneğinde tanım yapmak bu açıdan zor addedilmektedir. Siyah ve elem gibi mahsus ya da ilim gibi gayr-ı mahsus şeyler tanımlanamaz. Ama Yahya b. Hamza'nın da ifade ettiği gibi kelamcılarının çoğu bunları tanımlama girişiminde bulunmuştur.¹³⁴

Kelamî gelenekte bu tanım teorisi erken dönemde kabul görmemiştir. Kelamî tanımlar, filozoflarda olduğu gibi tümeller düşüncesine dayanan tanımlardan ziyade genellikle lafzî ve adsal tanımlarlardır. Bu tanımlarda amaç, tanım aracılığıyla tanımlanan şeyi diğer şeylerden temyiz etmektir. Temyiz ise tanımın tard ve aksa uygun olmasıdır. Tanımın mümeyyiz olması gerekli ve yeterli addedilmiştir. Bundan dolayı kelâmî tanımda temyiz, tanımın esas rüknü olmakta küllîler düşüncesine dayanan mantıkî tanımlardaki gibi tanımın doğal bir sonucu değildir. Zaten tanım yapmadaki asıl maksat, tanımlananı sınırlamak ve tanımlananın kendisi dışındaki şeylerden farklılığını ortaya koymaktır. Öyle ki ona dahil olmayan şeyler tanımın kapsamına girmiyorken; ona dahil olan şeyler de tanımın dışına çıkmaz.¹³⁵

¹³² İbn Sînâ, "Kitâbu'l-hudûd", I/234

¹³³ Gazzâlî, *Mî'yaru'l-ilm*, 318

¹³⁴ el-Müeyyed-Billâh Yahya b. Hamza, *Kitâbü't-Temhîd fî şerh-i Meâlimi'l-adlî ve t-tevhîd*, ed. Hîşâm Hanefî Seyyîd (Kâhîre: Mektebetü's-Sekâfeti'd-Dîniyye, 2008), I/29

¹³⁵ Ebu'l-Hasen Abdülcebbar b. Ahmed b. Abdülcebbar el-Hemedânî Kâdî Abdülcebbar.

Tanımlanacak olan şey ile diğer şeylerle ortak olan herhangi bir özelliğin tanıma eklenmesi uygun görülmez. Örneğin; “renk bir arazdır” şeklinde tanım doğru değildir çünkü araz oluşu onu diğer şeylerden ayırt etmemekte, anlamını sınırlamamaktadır.¹³⁶ Öyle olmuş olsa tanımlananın kendi dışındaki şeylerle ortak olduğu tüm özelliklerin de tanıma dahil edilmesi gerekecektir.¹³⁷

İki tanım teorisi arasındaki farkı daha iyi görmemiz açısından meseleyi bir örnek üzerinden ele alabiliriz. Mantıkçı gelenek yakın cins ve ayrımı dikkate alarak insanı, düşünen canlı olarak tanımlarken Behşemîlere göre bu tanım hatalı addedilir. Hayvan olma özelliği insanı sınırlandırmamaktadır.¹³⁸ Esas olan ayırıcı özellikleri zikretmektir.¹³⁹ Tanımda tanımlanan şeye en özgü ibareler ve kastedilen manayı veren en kuşatıcı ve en açık kelimelerin kullanımı önemlidir. Çoğu yerde mana ile ilişkili olsa da bu konuda mesele ibareler etrafında dönmektedir. Bu her zaman mümkün olmayabilir. Bazen tanımlanan şeyin nitelikleri de tanıma dahil edilebilmektedir.¹⁴⁰ Bu hususta Kâdî Abdülcebbar, Ebû Hâşim’den alıntı yapmaktadır:

Tanımlamak istediğimiz çok şey vardır ki söz konusu anlamı karşılayacak özlü bir lügavi ibare bulamıyoruz. Bu nedenle, onunla ilgili ahkam veya ahvalden bahsetmemiz gerekiyor.¹⁴¹

Bu anlayışa göre tanımda ı) rastgele ifadelerin değil tanımlanana dair özgü ifadeler ve anlamı ortaya koyan niteliklerin kullanılması gerekir. ii) Tanımda lazım olandan daha fazla sözcük de zikredilme-

el-Muğnî fi ehvâhi't-tevhîd ve'l-adl (Kahire ed-Dâru'l-Misriyye, 1963), 12/15

¹³⁶ Kâdî Abdülcebbar *Muğnî*, 12/13-14, İzzüddîn b. Hasen b. el-Müeyyid İmâmü'l-Hâdî, *el-Mi'râc ilâ keşfi esrârı'l-Minhâc*, thk. Abdurrahman b. Hüseyin Şâyim el-Müeyyidî (San'a: Mektebetü Ehl-ı Beyt, 1435), 1/116.

¹³⁷ Ebu'l-Hasen Abdülcebbar b. Ahmed b. Abdülcebbar el-Hemedânî Kâdî Abdülcebbar, *Naketü'l-Kuâbi'l-Muğnî*, thk. Sabine Schmidtke - Omar Hamdan (Deutsches Orient Institut [in Kommission bei "Klaus Schwarz Verlag", Berlin], 2012), 198. Kâdî Abdülcebbar, *Muğnî*, 12/13

¹³⁸ Jan R. T. M. Peters, *God's Created Speech* (Leiden: Brill, 1976), 77.

¹³⁹ Peters, *God's Created Speech*, 78.

¹⁴⁰ Kâdî Abdülcebbar, *Muğnî*, 12/16.

¹⁴¹ Kâdî Abdülcebbar, *Muğnî*, 12/14.

melid r. iii.) Açıklayıcı olmasına göre kelimelerin tanımda yer alması gerekir. iv.) Ayrıca tanımda kullanılan kelimeler tanımlanandan daha açık olmalıdır.¹⁴² v.) Tanımda mecazın kullanılması esas iken tanımlananın anlaşılması ve açıklanması için gerekiyorsa mecaza da başvurulabilir.¹⁴³ Yukarıda Behşemîlerin tanıma dair ileri sürdükleri bu şartlar tanım anlayışlarının lafzî tanım olduğunu göstermektedir.

İbnü'l-Melahimî de mutezilî âlimlerin, lafzî tanım yapmayı tercih ettiklerini belirtmektedir. Tanım, tanımlananın muhatap açısından daha açık hale gelmesi için bir lafzın başka bir lafızla açıklanmasından ibarettir. İbnü'l-Melâhimî'nin anlatımında hareketle söylersek mütekellimün tanımda şu iki temel hususu gerekli görmüştür: i) tanım tanımlananı açıklayan lafız olmalı ve ii) söz konusu lafız tanımlanandan daha açık olmalıdır. Geç dönem Mutezilesinde ise tanım anlayışında değişim yaşanmıştır. Ebü'l-Hüseyîn el-Basrî seleflerine bu konuda muhalefet ederek *Şerhu'l-Umed*'te tanımı "tanımlanan bir şeyin hakikatinin soruşturulması" olarak görür. Bu anlayışı takip eden İbnü'l-Melâhimî'ye göre de tanım, "tanımlananın anlamı ve hakikatini ortaya çıkaran söz"dür.¹⁴⁴ Behşemîlerin ilim, zorunlu ve iktisabî bilgi, cehl, şek, zan, şans, taklid gibi kavramlara yönelik tanımlarını eleştiriye tabi tutmaktadır. Bu kavramların tanımlarında yapılan tanımların, tanımlananların hakikatine dair bilgi vermediği dahası tanımda kelime değişikliğine gidildiğini ifade etmektedir. Söz gelimi ilmi, tebeyyün; nazarı, fikir olarak tanımlamak tanım olmadığı gibi söz konusu şeyin mahiyetini de ortaya koymamaktadır.¹⁴⁵ Ona göre şayet sözcük değiştirmekle tanım yapmak mümkün olsa dâlcilerin açıklamalarının tanım addedilmesi gerekirdi.¹⁴⁶

Elimizde bulunan bu sözlükte de tanım teorisi erken dönem Mutezilî

¹⁴² Kâdî Abdülcebbâr, *Muğnî*, 7/8, Kâdî Abdülcebbâr, *Muğnî*, 12, 14-5

¹⁴³ Mânkdîm Şeşdîv, *Ta'lik 'alâ Şerhi'l-Usûli'l-hamse*, 41

¹⁴⁴ Ruknuddîn Mahmûd b. Muhammed el-Hârezmî İbnü'l-Melâhimî, *Kitâbu'l-Mu'temed fi usûli d-dîn*, thk. Wilferd Madelung, *Kitâb al-mu'tamad fi usûl al-dîn* (Tahran: Miras-e Maktoob, 2012), 16.

¹⁴⁵ İbnü'l-Melâhimî, *Mu'temed*, 20, 29

¹⁴⁶ İbnü'l-Melâhimî, *Mu'temed*, 17.

anlayışla örtüşmektedir. *Hudûdu 'l-elfâz'*'da tanımın tanımlanmasına dair bölüme baktığımızda buradaki tanım anlayışının da lafzî tanımla örtüştüğü görülmektedir: “Had, başka bir sözcüğün anlamını ortaya koyan her sözcüktür. Tanımlanan şeye dahil olmayan şeylerin tanımın kapsamına girmesini engellemesi ve ona dahil olmayan şeylerin de tanımın dışına çıkması yönüyle tanımlananın anlamını sınırlandırmaktadır. Engellemek anlamına gelen “had” sözcüğünden alınmıştır. Öyle ki gardiyana haddâd denilmektedir.” Nihayetinde bu anlayışa göre tanım müşkil bir ifadenin daha açık bir ifade ile açıklanmasıdır. İhtiyaç duyulmayan konularda tanım yapılması da doğru değildir. Başka şeylerden tanıma konu olan şeyin farklılığının ortaya konulması durumunda tanım yapılır. Bunun gibi *Hudûdu 'l-elfâz'*'a göre tanım ve tanımlanan aynı şeyi gösteren iki ibare olmalıdır ve tanım muttariid ve münakis olmalıdır. Ayrıca tanımda mecazın kullanılmasına değinmekte tanımda amaç hasıl oluyor, tanımlananın anlamı mecaz kelimelerle ortaya konulabiliyorsa bu mecazi ifadelerin de tanımda kullanılabileceğini ifade etmektedir. Buraya yansıttığımız şekliyle tanım *Hudûdu 'l-elfâz'*'da tanım anlayışı tamamen lafız eksenslidir.¹⁴⁷

3.2. Kelam Sözlükleri ve Mutezili Sözlükler

İslam ilimler tarihinde birçok alanda sözlükler kaleme alınmıştır. Sözlüklerin bazıları teknik kavramların açıklanması gayesiyle yazılmışlardır. Bu yazım türünün ızı 2./8. yüzyıla kadar takip edilebilir.¹⁴⁸ Bazen bu sözlükler Hârizmî'nin *Mefâtiḥ*'i (ö. 387/997), Cürçânî'nin (ö. 816/1413) *Târiḫât*'ı ve müellifi meçhul olan *Mekâlidu 'l-'ulûm*'da olduğu gibi çeşitli disiplinlerin kavramlarını kapsarken; bazı sözlükler de sadece bir disiplinin terimlerine hasredilerek kaleme alınmışlardır.

¹⁴⁷ Ebû Reşîd Saïd b. Muhammed b. Saïd en-Nisâbüri - eş-Şerîf Ebû Saïd Muhammed b. Muhammed es-Sağânî, *Hudûdu l-elfâz ala hurûfi 'l-mu cem* (Milano: The Biblioteca Ambrosiana, E462), 24b

¹⁴⁸ Câbir b. Hayyân'ın (ö. 200/815) *Risâle fi 'l-Hudûd*'u burada zıkkredilebilir. Gholamreza Dadkhah - Reza Pourjavady (ed.), *Keys to the Sciences (Maqâlid al-'ulûm) A Gift for the Muzaffarid Shâh Shujâ on the Definitions of Technical Terms* (Brill, 2020), 15.

Bazen ise birbirine yakın alanın terimlerine birlikte yer verilmiştir ki, Âmidî'nin (ö. 631 1233) hem hukemâ hem mütekellimînin terimlerini kapsayan *Mubin*'i böyle bir eserdir. Bir kelime farklı ilim dallarında farklı tanımlanabilmektedir. Hem Hârizmî hem de *Mekâlid* müellifinin kitaplarını çok çeşitli bilimlere dayalı olarak tertip nedeni kelimelerin teknik kullanımındaki farkları göstermektir.¹⁴⁹

Kelamcılar ve usûlcülerin kavramlara yükledikleri anlamlar doğal olarak sözlük anlamlarından farklıdır. Zira lügavî anlamlı birtakım lafızlar toplumun bir kesimi tarafından örfî birtakım yeni anlamlar için vazedilmektedir.¹⁵⁰ İbareleri üçe ayıran müellifimize göre kelimenin ya lügavî ya şer'î ya da ıstılâhî anlamları vardır. Yani kelimeler farklı anlamları taşıyorlarsa bu durum söz konusu kategori farklılığından kaynaklıdır. Şayet tanımlanan sözcük lügavî açıdan tanımlanıyorsa bu tanımda dile müracaat edilir. Yok eğer şer'î ise bunda kaynak, sabit olan şer-i şerifir. İstilahî kullanımda ise merci onu vaz' eden topluğun kullanımındır.¹⁵¹ İstılâhî vaz'a, "örfî vaz'" ve "örfî hâss" da denilmekte olup tüm disiplinlere ait terimler bu kısma girmektedir. Bu türe muayyen bir topluluk eliyle vaz' edilmesinden kaynaklı örfî hâss denilmektedir.¹⁵² Bu son kısımda da lügat ehlinin muvazaasında olduğu gibi muvazaa olması gerektiği belirtilmektedir.¹⁵³ Bundan dolayıdır ki herhangi bir kelam kitabına göz atıldığında kelamcılara özgü istilahlar bilinmeden kasıtları anlaşılmaz.¹⁵⁴ Oydaşım yoluyla meydana gelen bu kavramların anlamlarını öğrenmenin en pratik yolu sözlüklere müracaattır. Bu terimlere aşina olduğunda kelamda belli bir seviye katedildiğinden göz atılan şeyler kişiye gizli ve kapalı kalmaz, bu terimler şeylerin daha rahat anlaşılmasına katkı sağlar.¹⁵⁵ Bu açıdan sözlükler bir anlamda ke-

¹⁴⁹ Dadkhah - Pourjavady, *Keys to the Sciences*, 15.

¹⁵⁰ İbrahim Özdemir, *İslam Düşüncesinde Dil ve Varlık* (İz Yayıncılık, 2006), 76.

¹⁵¹ Nisâbü'rî - Sağânî, *Hudûd* (E462), 24b.

¹⁵² Özdemir, *İslam Düşüncesinde Dil ve Varlık*, 75.

¹⁵³ Nisâbü'rî - Sağânî, *Hudûd* (E462), 24b.

¹⁵⁴ Ebû Ca'fer Muhammed b. Hasen b. Ali et-Tûsî, "Kitâbü'l-Mukaddime fi'l-Kelâm" *Çehâr Fernengnâme-ı Kelâmî*, thk. Muhammed Takı Danışpejuh (Meşhed: Dânişgâh-ı Firdavsî, ts.), 184.

¹⁵⁵ Tûsî, "Kitâbü'l-Mukaddime fi'l-Kelâm", 214.

lam ilmi için mukaddime mesabesindedir. Bundan ötürüdür ki Tûsî (ö 460/1067) kelamcılar arasında dolaşında olan sözcüklerin açıklamasına ayırdığı eserine *Mukaddime fi 'l-kelâm* adını vermiştir.

Söz konusu tanım teorisinin pratik boyutunu kelamcılar tarafından telif edilen eserlerden takip etmek mümkündür. Gazzâlî'nin ifade ettiği gibi mezhepsel farklılıklar tanımlara yansımaktadır, başka bir ifade ile söylersek bir lafzın tanımı hakkındaki görüş farklılıkları diğer mezhepsel görüş ayrılıklarından ileri gelmektedir.¹⁵⁶ Kelam sözlükleri bu yanıyla da mezhebi yaklaşımların tezahür ettiği bir sahadır. Bir kelam kitabı tedris edildiğinde müellifin mensup olduğu ekol ve teknik terimleri bilinmediğinde bu durum yanlış anlaşılmalara mahal verebilecektir. Zira kelamî terimler mezhebin kendi içerisinde de daha özel anlamlar kazanabilmektedir. Sözlükler farklılıkları yansıttığı gibi uzlaşılan kavram haritalarını ve mezhebin temel kavramlarını da bize sunmaktadırlar. Böylelikle sözlükler kelamcılar arasında oluşan ortak dilin anlaşılmasına da katkı sunmaktadır.

Hem tarihte hem de günümüzde kelam sözlükleri ya da kapsamı daha da genişleterek sorarsak teknik kavramları içeren bir sözlük hangi sâiklerle hazırlanmış olabilir? Bu sorumuza, bir ilmin ıstılahlarının öğrenilmesinin en başta gelen ve en önemli vazife olduğunu belirten *Makâlîdû 'l-'ulûm*'dan cevap bulabiliriz: i. *Öğrenciyi, eğitime yeni başladığında yardımcı olabilecek ilgili teknik terimlerle tanıştırmak.* Böylece öğrenci eğitimini aldığı disipline karşı bütünsel bir bakış açısına sahip olacak, talebenin disiplinin maksatlarını detaylı bir şekilde öğrenmeden önce öz bir şekilde kavramasına, öğrenilen meselelerin daha kolay anlaşılmasına ve konuların pekişmesine vesile olacaktır. ii. *Belirli teknik terimlerin farklı disiplinlerde farklı anlamlara sahip olduğunu göstermek.* Kavramların farklılıklarına dikkat çekilmediğinde ulemanın kastı anlaşılmayacaktır. Zira vâcib kelimesi bir fakihte farklı, bir usûl âlimi nezdinde farklı anlamlarda kullanılmaktadır.

¹⁵⁶Ebû Hâmid el-Gazzâlî, *Mihakkû'n-nazar*, (Beyrut Dârü'l-Minhâc, 2016), 208, Ebû Hâmid el-Gazzâlî, *el-Mustasfâ min 'ilmi 'l-usûl*, thk Muhammed Süleyman el-Aşkar, (Dimaşk, Dârü'r-Risâletü'l-âlemiyye, 2020), 1/65

Bunun gibi bir sufi ve bir nahiv aliminin hâl kavramına yüklediği anlam farklılaşmaktadır. Aynı durum hadis ilminde kullanılan sened teriminin kullanımı cedel ilmindeki kullanımından farklı olmasında da görülebilir. iii. *Okuyucunun anlaşmazlıklarda ve tartışmalarda daha fazla ustalaşmasına yardımcı olmak* Bu kavramlar sayesinde pratiklik kazanacak ve hızlı cevap verme kabiliyeti elde edecektir.¹⁵⁷

İmamî-Behşemî Kutbuddîn el-Mukrî, ashabının kelim ilmindeki rağbet ve gayretlerini görünce kelim ilminde kendisinden yardım almaları için kısa ve öz şekilde sözlük yazmaya karar verdiğini ifade etmektedir.¹⁵⁸ Tabî sözlüklerin faydası bununla sınırlı değildir. Âmidî'nin de dile getirdiği üzere yazdığı sözlük mübtedîlere yol gösterici iken ileri seviyeye erişenler için de hatırlatıcı işlevi görmektedir.¹⁵⁹

Son zamanlarda birçok kelim ve usûl-i fıkıh sözlüğü keşfedilmiş ve neşredilmiştir. Hem Eş'ârî hem İmâmî birçok âlimin sözlükleri yayımlanmıştır. Bâkılânî'ye (ö. 403/1013) *Kitâbu'l-Hudûd* adında bir eser nispet edilse de bu eserin günümüze ulaşmadığı bilinmektedir.¹⁶⁰ İbn Furek'in (ö. 406/1015) *el-Hudûd fi'l-usûl*'ü,¹⁶¹ Ebû İshâk Şîrâzî'nin (ö. 476/1083) *Kitâbu'l-Hudûd*'u,¹⁶² Bâcî'nin (ö. 474/1081) *Hudûd fi'l-usûl*'ü¹⁶³, Ebû Bekir Sikilî'nin (ö. 493) *Kitâbu'l-Hudûdî'l-Kelamiyye*

¹⁵⁷ Dadkhah - Pourjavady, *Keys to the Sciences*, 8, 90

¹⁵⁸ "el-Hudûd ve'l-Hakâik", *Resâilü's-Serîf el-Murtazâ* (Kum: Dâru'l-Kur'ân'l-Kerîm, 1405)

¹⁵⁹ Seyfuddîn el-Âmidî, *el-Mübîn fi şerhi me'âni'l-elfâz'l-hükemâ ve'l-mutekellimîn*, thk Hasan eş-Şâfiî (Kahire: Mektebetü'l-Vehbe, 1993), 62

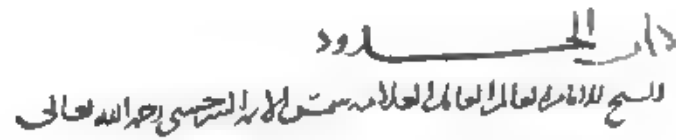
¹⁶⁰ Kâdî İyâz. Ebû'l-Fazl İyâz b. Mûsâ el-Yahsubî *Tertibu'l-medârik ve takrihü'l-mesûlik li-ma rifeti'lâimî mezhebi Malik*, (Rabat, Vizâretü'l-Evkâf ve's-Suûni'l-İslâmiyye, 1965), 4/149

¹⁶¹ Ebû Bekir Muhammed b. Hasan b. Furek el-Ensârî İbn Furek, *el-Hudûd fi'l-usul (hudud ve l-muvazaat)*, thk Muhammed Süleymanî (Beyrut: Dâru'l-Garbi'l-İslâmî, 1999). Muhammed Süleymanî'nin İbn Fûrek'e nispetle yayımladığı bu eserin, içerisindeki tanımların diğer Eş'ârî kaynaklarda İbn Fûrek'e nispet edilen tanımlar ile uyuşmamasından ve tarafımızca tespit edilen isimsiz ikinci bir nüshasından hareketle İbn Fûrek'e ait olmadığını söylememiz gerekmektedir. Eserin gerçek müellifine nispetle yeni neşri üzerine çalışmalarımız devam etmektedir.

¹⁶² Ebû İshâk eş-Şîrâzî, *Kitâbu'l-Hudûd*, thk Abdülazîz b. Muahammed b. İbrahim el-Uveydî (Kuveyt: Dâru Rekâz, 2022)

¹⁶³ Ebû'l-Velid Süleyman b. Halef b. Sa'd et-Tûcîb Bâcî, *Kitâbü'l-hudûd fi'l-usul*, thk Nezih Hammad (Kahire: Dâru'l-Âfâki'l-Arabîyye, 2000).

ve 'l-fıkhiyye 'alâ re'yi Ehli's-sunneti'l- Eş'ariyye'si¹⁶⁴, Âmidî'nin *el-Mubîn fî şerhi me'âni'l-elfâzî'l-hukemâ ve'l-mutekellimîn*'i.¹⁶⁵ Eşâri kelam geleneğinin neşredilen sözlükleridir. Abdülkâdir el-Bağdâdî (ö. 429/1037-38) de *Kitâbu ukûdî'l-hudûd* adında bir sözlük kaleme aldığını ifade etse de bu sözlük günümüze ulaşmamıştır. Ancak *İyâru'n-nazar*'da hem kelam hem de usûl-i fıkıh kavramalarına bir bölüm ayırmıştır.¹⁶⁶



Resim 3 Şemsülmîme Serahsî'nin *Kitabu'l-Hudud*'unun unvan sayfası

Hanefî gelenekte geç dönemde çeşitli ilimlerin terimlerine dair ansiklopedik eserler olan Ebû'l-Bekâ el-Kefevî'nin (ö. 1095/1684) *el-Küllîyyât*'ı ve Tehânevî'nin (ö. 1158/1745'ten sonra) *Keşşâfu ıstılâhâtî'l-fünûn ve'l-'ulûm*'u da burada zikredilmelidir.¹⁶⁷ Ancak Hanefî gelenekte erken döneme ait şimdiye kadar tespit edebildiğimiz kadarıyla Serahsî'nin (ö. 483/1090 [?]) *Kitâbu'l-Hudûd* adlı bir sözlüğü mevcuttur.¹⁶⁸

İmâmî gelenekte telif edilen eserlerin başında Ebû Ca'fer et-Tûsî'nin (ö. 460/1067) *el-Mukaddime fî'l-medhal*'i, el-Berîdî el-Âbî'nin (6./12. Yy.) alfabetik yazılan *el-Hudûd ve'l-hakâik*'i¹⁶⁹, Ebû

¹⁶⁴ Ebû Bekir Muhammed b. Sâbık es-Sikîlî, *Kitâbü'l-Hudûdu'l-kelamıyye ve'l-fıkhiyye 'alâ re'yi ehli's-sunneti'l- Eş'ariyye*, thk. Muhammed et-Tâberânî (Tunus: Dâru'l-Ğarbi'l-İslâmî, 2008).

¹⁶⁵ Âmidî, *el-Mubîn fî şerhi me'âni'l-elfâzî'l-hükemâ ve'l-mutekellimîn*.

¹⁶⁶ Ebû Mansûr Abdulkahir b. Tâhîr el-Bağdâdî *İyâru'n-Nazar fî ulmî'l-cedel*, ed. Ahmed Muhammed Arrûbî (Kuveyt: Esfâr, 2019), 305-337.

¹⁶⁷ Nasuhi Ünal Karaaslan, "Keşşâfu ıstılâhâtî'l-fünûn ve'l-'ulûm", *TDV İslâm Ansiklopedisi* (Ankara: Türkiye Diyanet Vakfı, 2022).

¹⁶⁸ Bu eser, tarafımızca neşre hazırlanmaktadır.

¹⁶⁹ el-Kâdî Eşrefüddîn Saîd el-Berîdî el-Âbî, *el-Hudud ve'l-hakâik fî şerhi'l-elfâzî'l-mustalaha beyne'l-mutekellimîn mine'l-imamiyye*, thk. Hüseyin Alı Mahfuz (Bağdad: Matba'atü'l-Maârif, 1970).

Ca'fer el-Mukrî'nin (6./12. Yy.) *el-Hudûd*'u¹⁷⁰ ve İbn Şehrâşûb el-Mâzenderânî'nin (ö. 588/1192) *el-A'lâmu't-tarâ'ik fi'l-hudûd ve l-hakâik*'i¹⁷¹ gelmektedir. En hacimli kelam sözlüklerinden olan bu eser iki ciltten müteşekkildir, ancak baş kısmı eksik olup dördüncü bölüm olan “Bâbü'l-ezmîne”den başlamaktadır.¹⁷² Yakın zamanda bulunan nüshasında eksik olan bölümler (bâbü'l-mukaddimât, bâbü aksâmı'l-mâlûmât, bâbu ahkam ve'l-cevâhir) tamdır. Sebzevârî'nin *el-Hulâsâ fi ilmi'l-Kelâm* adlı eserinin Mektebetü'l-Mar'asîdeki 514 numaralı nüshasına düşülen hâşiyede yaklaşık 37 terimi açıklayan kısa bir kelam sözlüğün bulunduğu da belirtilmelidir.¹⁷³



Resim 4 Mazenderânî'nin *el-A'lâmü't-tarâ'ik*'inin zahriyyesi,
Ezher Kütüphanesi nr. 23085

Her ne kadar Mutezilî ulemanın kelamî sözlükler yazma ile ilgilenedikleri ve bu türe katkı sunmadıkları iddia edilse de¹⁷⁴ genelde Mu-

¹⁷⁰ Kutbuddîn Ebî Ca'fer b. el-Hasan en-Nisâbü'rî el-Mukrî - Mahmud Yezîdî Mutalak, “*el-Hudûd el-Mu'cermu'l-mevdû'î li'l-mustalâhâtü'l-keâmıyye*” (Kum: Müessesetü'l-İlmâmi's-Sâdik, 1414).

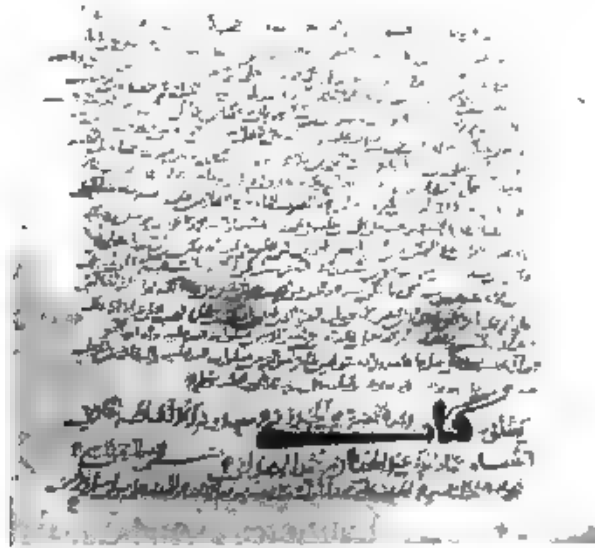
¹⁷¹ Ebû Ca'fer Reşîdüddîn Muhammed b. Ali b. Şehrâşûb el-Mâzenderânî, *el-A'lâm ve t-tarâ'ik fi'l-hudûd ve l-hakâik*, thk. Ali et-Tabâtabâî el-Yezdî (Tahran: ntişârât-ı İlmî ve Ferhengî, 1393).

¹⁷² Mâzenderânî, *el-A'lâm ve t-tarâ'ik fi'l-hudûd ve l-hakâik*, I/1

¹⁷³ Kutbuddîn es-Sebzevârî, *el-Hulâsâ fi ilmi'l-keâm* (Beyrut: Müessesetü'l-Âlî - Beyt, 2011), 97-101.

¹⁷⁴ Ansarı - Schmidtke, “Mu tazilism in Rayy and Astarâbâd: Abû l-Fađl al-Abbâs b. Şarwîn”, 44

tezile özelde Behşemî ekol müntesiplerince de birçok sözlük yazıldığı görülmektedir. Cüşemî, Kâdî Abdülcebbâr'ın eserlerini sıraladığı listede *el-Hudûd* adında bir kitabına da yer vermektedir.¹⁷⁵ Bazı akademik çalışmalarda Kâdî Abdülcebbâr'ın *Hudûd*'unun kayıp olduğu ifade edilse de *Muhtasar fî 'l-hudûd*'u çok yakın zamanda keşfedilmiştir.¹⁷⁶ Kâdî Abdülcebbâr'ın öğrencisi Mutezilî-Zeydî İbn Şervîn'nin (V./XI. yüzyılın ilk yarısı) *Hakâiku 'l-üşyâ* adlı eserinin farklı neşirleri yapılmıştır.¹⁷⁷ Hakeza Kâdî'nin bir başka öğrencisi olan Mutezilî-Zeydî Ebü'l-Kâsım Bustî'nin (ö. 420/1029 civarı) *Tehzibu 'l-Hudûd* adlı eserine de atıfta bulunmaktadır.¹⁷⁸



Resim 5: Son zamanlarda keşfedilen Kâdî'nin *Muhtasar fî 'l-Hudûd*'unun ilk sayfası; Mektebetü'l-Melik Fehd el-Vataniyye, nr. 748, vr. 34

¹⁷⁵ Cüşemî, “Şerhu 'Uyûni l-mesâ'il”, 376.

¹⁷⁶ Serkan Çetin - Ulvi Murat Kılavuz, “Mu'tezilî Tanımlar Literatürünün Kayıp Halkası Kâdî Abdülcebbâr'ın *Hudûdu 'l-elfâz*’ı –İnceleme ve Neşir–”, *Kader* 21/1 (Haziran 2023).

¹⁷⁷ Ansarı - Schmidtke, “Mu'tezilîsm in Rayy and Astarâbâd Abû l-Faḍl al-'Abbâs b. Şarwîn”, A. İskender Sarıca - Serkan Çetin, “Zeydî-Mu'tezilî Düşünce ve Terimler İbn Şervîn'in *Hakâiku 'l-üşyâ* Risâlesinin Tahkiki ve Tercümesi”, *Kader* 19/2 (31 Aralık 2021), 813-854.

¹⁷⁸ Ebû Sa'd İbn Kerraḡe Hâkım Muhassin b. Muhammed b. Kerraḡe el-Hâkım el-Cüşemî, “Толкование «Источников вопросов и ответов», Книга четвертая: речи о тонких [материях]”, *el-Cüzü 'l-Râbi' min kitabi Şerhi 'Uyûni 'l-mesâ'il ve 'l-cevâbi*, thk. Fâris Osman Nevfel (ал-Хаким ал-Джишшами) (LitRes (ЛитРес), 2022), 583.

6./12. asrın ilk yarısının Hüseyniye ekolünün önde gelen Harezmi âlimi İbnü'l-Melâhimî'nin *Kitâbu'l-Hudûd* adında bir eser yazdığı bilinmektedir.¹⁷⁹ Fahrüddîn er-Râzî de onun bu kitabından alıntı yapmaktadır.¹⁸⁰ Söz konusu eser hala kayıptır. Ancak onun *Mu'temed*'inde tanım konusunda müstakil bir başlık mevcuttur. İlgili bölüm Behşemiye ile Hüseyniye farklılaşmasını tanım teorisi bağlamında da takip etmemizi mümkün kılmaktadır.¹⁸¹ İbnü'l-Melâhimî'nin eseri günümüze ulaşmasa da elimizde Mutezile'nin Hüseyniye ekolüne ait bir kelam sözlüğü mevcuttur. Söz konusu sözlük Şerif Murtaza'ya nispetle basılmış olsa da bu nispet hatalıdır. Fakat müellifinin kim olduğu hâlâ meçhuldür. Bu sözlükte yer alan tanımlar Murtazâ'nın diğer kitaplarında yer alan tanımlarla örtüşmemektedir.¹⁸² Ş. Murtazâ İmâmî- Behşemî bir isim olmasına¹⁸³ rağmen sözlükte Hüseyni tanımlar mevcuttur. Üç örnek vermek gerekirse o, *İstidlâl*'i zan ve itikâd edinmek amacıyla zan ve itikâdların tertibini içeren düşünme olarak tarif etmektedir.¹⁸⁴ Yoktan yeniden yaratma anlamındaki i'âde anlayışı karşısında fenayı cismin parçalarına ayrılması (tefrik) olarak görmektedir.¹⁸⁵ İlmin ele aldığı konuda bilenin dinginliği (sükûnû'n-nefs) ile birlikte bir şeye olduğu gibi itikat etmek şeklindeki Behşemî tanımını temriz sigasıyla vermekle birlikte ilmin kendisiyle tanımlanan her şeyden daha açık olduğunu belirterek aslında tanımlanamaz olduğu-

¹⁷⁹ Rükneddîn Mahmûd b. Muhammed el-Harezmi İbnü'l-Melâhimî, *Kitâbu'l-Fâik fi usûli'd-dîn*, thk. Madelung, Wilferd, Martin McDermott (Tahran: Iranian Institute of Philosophy - Institute of Islamic Studies, 2007), 80.

¹⁸⁰ Fahrüddîn er-Râzî, *Nihayetü'l-ukûl fi dirayeti'l-usûl*, thk. Abdüllatif Said Fûde (Beyrut: Dârü'z-Zehair, 2015), 3/239.

¹⁸¹ İbnü'l-Melâhimî, *Mu'temed*, 16-30.

¹⁸² Söz konusu risalenin Şerif Murtazâ'ya nispeti ile kendi kitaplarında yer alan tanımlarla karşılaştırılması için bkz. eş-Şerif el-Murtazâ, *er-Resâil ve'l-Mesâil*, thk. Haydar el-Beyâtî vd. (Meşhed: Müessesetü'r-Ravzaviyye, 1399), 5/393-396.

¹⁸³ Hulusi Arslan, *İslam Düşünce Geleneğinde Şia- Mu'tezile Etkileşimi (Şerif el-Murtaza Örneği)* (İstanbul: Endülüs Yayınları, 2017).

¹⁸⁴ eş-Şerif el-Murtazâ, *el-Hudûd ve'l-Hakâik* (Resailü's-Şerif el-Murtaza içinde), thk. es-Seyyid Mehdi Recaî (Kum: Dârü'l-Kur'ânî'l-Kerim, 1984), 2/262.

¹⁸⁵ eş-Şerif el-Murtazâ, *el-Hudûd ve'l-Hakâik*, 2/279, 2/281.

nu düşünmektedir.¹⁸⁶ Bu üç tanım da Hüseyinî tanımlardır. Bu yanıyla Hüseyiniyye ve Behşemiyye arasında mevcut olan fikir ayrılıklarının *el-Hudûd* ve *'l-hakâik*'e yansıdığı net bir şekilde görülmektedir.

Kelam sözlüklerinin 10. ve 11. yüzyıllarda çoğaldığını Kâdî Abdülcebbar ve öğrencileri üzerinden gözlemliyoruz. Bu kelamî yazım türünün çoğalmasının arkaplanında kompleks metinlerin anlaşılması sorununun yattığı söylenebilir. Bir mütekellimin ciltlerce kaleme aldığı bir eser (mutavvel) yardımcı materyallerle (muhtasar, medhâl, urcuze, mu'cem vb.) anlaşılabilir. Entelektüel birikimin yansıtıldığı her eser pedagoji açısından tedris için uygun olmayabilir. Örneğin; İbn Melâhimî, *el-Mutemed*'i kaleme aldıktan sonra öğrencilerinin ve ashâbının isteği üzerine özetleme ihtiyacı hissetmiş ve neticesinde *el Fâik* kaleme alınmıştır.¹⁸⁷ Bunun gibi sözlüklerdeki artışın arkaplanında benzer bir ihtiyacın olduğu düşünülebilir.

¹⁸⁶ eş-Şerîf el-Murtazâ, *el-Hudûd ve'l-Hakâik*, 2/276.

¹⁸⁷ İbnü'l-Melâhimî, *Kıtabu'l-Fâik*, 1.

4. HUDÛDU'L-ELFÂZ

4.1. Eserin Adı ve Müellife Nispeti

The Biblioteca Ambrosiana yazmalarına dair hazırlanan katalogta eserin adı *Hudûdu'l-elfâz* şeklinde kaydedilmiştir.¹⁸⁸ Kitabın içerisinde bulunduğu mecmuanın zahriyesinde de eser *Hudûdu'l-elfâz* şeklinde yazılmıştır. Sonradan zahriyede yer alan ismin karşısına kitabın içeriği hakkında bilgi vermek amacıyla “*alâ hurûfî'l-mu'cem*” notunun düşüldüğü anlaşılmaktadır. Kitabın girişinde eş-Şerîf Ebû Saîd Muhammed b. Muhammed es-Sağânî, Ebû Reşid en-Nisabûrî'nin mütekellimler ve fakihler arasında dolaşımda olan terimlere dair şerhiyle birlikte detaylı bir kitap yazdığını belirtmektedir. Nisâbûrî'nin isteği üzerine bu eserdeki tanımları, şerhlerinden ayırarak alfabetik sırayla düzenlediğini ifade etmektedir. Bu açıdan bakıldığında eserin müellifi Nisâbûrî iken; Sağânî'nin imlâ, tasnif ve tertip yönünden katkı sağladığı anlaşılmaktadır. Kaynaklarımıza baktığımızda Cüşemî'nin de Nisâbûrî'nin *Hudûd* adlı eserinden bahsettiği görülmektedir. Cüşemî “mürîd” kavramının tanımı konusunda ihtilaf bulunduğunu belirttikten sonra birkaç kaynaktan bu kavramın tanımına dair nakillerde bulunmaktadır. Nakillerde bulunduğu kaynaklardan biri de Nisâbûrî'nin *Hudûd* eseridir. Cüşemî, Nisâbûrî'nin “mürîd” kavramını, “mükteseb olan fiile ileten dâî esnasında kudret sahibi kişide (kâdir) meydana

¹⁸⁸Oscar Löffgren - Renato Traini, *Catalogue of the Arabic Manuscripts in the Biblioteca Ambrosiana, Nuovo Fondo: Series E (Nos. 831-1295)* (Vicenza Neri Pozza Editore, 1995), IV/191

gelen şey" olarak tanımladığını söylemektedir.¹⁸⁹ Neşrini sunduğumuz bu eserin yazma nüshasında m-h (مع) ve m-m (م) arasındaki kısım muhtevî olan varak düştüğünden Nisâbü'rî'nin eserinden yapılan bu nakil e imizdeki nüshada bulunmamaktadır.

Cüşemî dışında Hüseyinî-İmâmî olan Himmâsî er-Razî'nin (ö. 583-1187) *el-Munkiz mine'l-taklîd* te ismen *Hudûd* tan bahsettiği ve Nisâbü'rî'nin tanımlarını tartıştığı görülmektedir.

<i>Hudûdu'l-Elfâz</i>	<i>el-Munkiz mine'l-taklîd</i>
<p>العادة: كل أمر يحدث عند أمر آخر، ولا يحدث من دون أن يحدث ذلك الأمر الآخر، مع أنه يصح أن يحدث ذلك الأمر من غير أن يحدث هذا الأمر مع سلامة الأحوال.</p> <p>[٣١ ب]</p>	<p>لا حاجة بي أن يقال هو إحداهن أمر عند أمر آخر بحيث لا يحدث من دون ذلك الأمر مع صحة حدوث ذلك الأمر من غير حدوثه على ما اعتبره أبو رشيد في حدوده.</p> <p>[ج ١، ص ٣٩٨]</p>
<p>الخدلان: الفعل الذي يفعل بالغير لغيره غيره، ثم يستعمل ذلك في العقاب على سبيل التشبه بما يسمى خذلاناً في اللغة. [١٢٩]</p>	<p>ثم الخذلان الذي ذكره فحقيقته وحده - على ما ذكره الشيخ أبو رشيد النيشابوري - الفعل الذي يفعل بالغير لغيره غيره. قال: ثم يستعمل ذلك في العقاب على سبيل التشبيه بما يسمى خذلاناً في أصل موضوع اللغة. [ج ٢، ص ١٣]</p>
<p>الترك والمترك: هما الضدان اللذان يصح من القادر عليهما أن يفعل أحدهما بدلاً من الآخر مبتدئاً بالقدر في محلها. [١٢٧]</p>	<p>بإذن قيل: وأنه لم يقولوا عند تولكم: مبتدئاً بالقدر في محلها على ما قاله أبو رشيد</p> <p>[ج ١، ص ٧٠]</p>

¹⁸⁹ Cüşemî, "el-Cüzû'l-Râbî" min kitabı Şerh: "Uyûn", 583.

<p>منقذ القول في حدود هذه الألفاظ... والباقي:</p> <p>هو المستمرّ الوجود، وإن شئت قلت: هو الذي لا يتجدّد وجوده في حال الإخبار عنه بأنه موجود والدائم: هو الذي لا يقطع وجوده ولا ينعدم. [ج ١، ص ٧٠]</p>	<p>الباقي: كل موجود لم يتجدّد وجوده في حال الإخبار عنه بأنه موجود // [١٢٧]</p>
---	--

Bunun yanında bu eserdeki tanımların Nîsâbü'rî'nin diğer eserlerinde yer alan tanımlarla örtüştüğü görülmektedir:

<i>Hudûdu'l-Elfâz</i>	<i>Mesâilu'l-hilâf fi'l-usûl</i>
صفة الذات: ما به يحالف الشيء مخالفة، وبه يوافق موافقه إذا كان له موافق. [٣٠ب]	لأن الصفة التي بها تخالف الذات مخالفتها بها توافق موافقها إذا كان له موافق [١ب]
القديم: في عرف المتكلمين الموجود الذي لا ابتداء لوجوده. [٣٢ب]	المراد بقولنا «قديم» أنه لا ابتداء لوجوده [٢ب]
... النعم التي يستحقّ العبادة لأجلها [٢٩أ]	.. النعم التي متى فعلها استحقّ العبادة [٣أ]
الحادث: يراد به ما يتحدّد في الحال وجوده [٢٧ب]	أحدنا نعم نعم واحد حدوث الشيء، وذلك علم بوجوده ويتجدّد وجوده [١٦أ]
الإثبات: هو الإيجاد، ويستعمل في الخبر عن الوجود على سبيل التشبيه بالإيجاد. / [٢٥أ]	لأن الإثبات هو الإيجاد، كما نقول: أثبت السهم في القرطاس أي أوجدته فيه، أو الخبر عن وجوده [١٦ب]
النفي: الإعدام، ويستعمل في الخبر عن العدم ... / [٣٤ب]	والنفي إما أن يكون إعداماً، أو خبراً عن عدم الذات [١٦ب]

الجسم: الطويل العريض العميق [٢٧ب]	أن أهل اللغة استعملوا قولهم «جسم» فيما هو طويل عريض عميق [٢٤ب]
الصُّور: الظن فيما له نظيرٌ مشاهدٌ أنه يمثل صفة نظيره، ويستعمل في العلم بصفة ما يشاهده إذا كان ذلك العلم ثابتاً فيه بعد نقض- [٢٧أ]	فإننا نقول لهم: إن التصوّر يراد به الظن فيما شوهد بنظره أنه يمثل صفة نظيره، وقد يستعمل في العلم بصفة المشاهد إذا حصل فيه لا في حل المشاهدة له [٢٧أ]
الحليم: معناه من لا يستعجل بالعقوبة. [٢٨أ]	ليس المراد بقولنا «حليم» أنه لا يعاقب؛ بل المراد به أنه لا يحل بالعقوبة [٤٤أ]
النظر بالعين: هو تقليب الحديقة نحو المرئي طلباً لرؤيته إذا كانت الحاسة صحيحة. [٣٤ب]	إنما وضع [لفظ النظر] لتقليب الحديقة نحو المرئي طلباً لرؤيته إذا كانت الحاسة صحيحة. [٤٩ب]

<i>Hudûdu 'l-Elfâz</i>	<i>el-Mesâilü fi'l-hilâf beyne 'l-Basriyyîn ve 'l-Bağdâdiyyîn</i>
التمني: قول القائل: «ليت كان كذا» أو «ليت يكون كذا» أو «ليت لا يكون كذا» إذا كان له فيما يقول نفع أو دفع ضرر. [٢٧أ]	فأما التمني فقد ذهب شيخنا أبو علي إلى أنه قول مخصوص، نحو أن نقول: «ليت كان كذا» أو «ليت لم يكن كذا» أو «ليت يكون كذا» أو «ليت لا يكون كذا»، إذ اقترن به الاعتقاد أو الظن بأن له فيما يتمناه منفعة أو دفع مضرة. [ص ٣٦١]
التوحيد: يستعمل في العلم بأن الله تعالى واحد لا ثاني له في القدم والإلهية [٢٧أ]	مما التوحيد عندك؟ فإن قال: هو الإقرار بأن الله واحد لا ثاني له في القدم والإلهية. [ص ٣٢٣]

إن الشاك هو من لا يعتقد ولا يعم ولا يظن فيما خطر بباله أنه على صفة أو لا يكون عيها [ص ٣٤١]	الشاك: يستعمل فيمن يحظر بباله زيد، ثم لا يعلم أنه في الدار، ولا يعتقد ولا يظن [٣٠]
أد الصلاة يرجع إلى تأليف واقع على وجه [ص ٢٣٢]	الصلاة: التأليف الواقع على وجه الالتزاق [٣٠ب]
أد اللذة تحتاج في وجودها إلى إدراك المشتبه [ص ١٧٠]	اللذة: إدراك المشتبه [٣٣]
فإن التضمن إنما يصح إذا كان ما يقال فيه بأن وجوده مضمن بوجود غير [ص ٢٧٤]	التضمن: تعريف الشيء بغيره، نحو أن يقال: لو كان كذا نكان كذا. [٢٧]
عم أن التأليف معنى سوى الكونين على سبيل القرب، ويوجد في محلين متجاورين [ص ٢١٩]	التأليف: ما إذا وجد كان في محلين متجاورين. [٢٦ب]

Buraya kadar yaptığımız iktibaslardan anlaşıldığı üzere eserin Nîsâbü'rî'ye nîpetinde bir problem mevcut değildir. İlim çevrelerince bu eserden istifade edildiği, içerdiği tanımların alıntılanarak tartışıldığı görülmektedir. Bu açıdan bakıldığında önceden de dile getirdiğimiz üzere eserin müellifinin Nîsâbü'rî olduğu ve Sağânî'nin tertip ve ihtisar yönünden katkı sağladığı anlaşılmaktadır.

4.2. Hudûdu'l-elfâz'ın Yazılış Amacı ve Muhtevası

Hudûdu'l-elfâz bir sözlük çalışması olup kelimciler ve usûlcüler tarafından kullanılan kavramları ve bazı kalıp ifadeleri tanımlamaktadır. Bu eser yaklaşık dört yüz altmış beş (465) kavramın tanımını içermektedir. İlk olarak tanım maddesinin tanımı verilmektedir. Önceki bölümlerde anlatılan sözlüklerden onu ayıran bir husus, bu sözlüğün alfabetik olmasıdır. Zira Kâdî Abdülcebbar, İbn Şervîn, İbn Mukrî

gibi alimlerin sözlükleri konularına göre tertip edilmiştir. Sağânî, Nisâbü'rî'nin de kavramları ve kavramların şerhini konularına göre tertip ettiğini, Nisâbü'rî'nin isteğiyle alfabetik hale getirdiğini ifade etmektedir.

Hudûdu'l-elfâz'ın mukaddimesinde bu eserin meydana gelişini Sağânî şöyle anlatmaktadır:

“Şeyh Ebû Reşîd, fukahâ ve mütekellimler arasında kullanılan terimlere dair doyurucu bir kitap kaleme aldı. Terimleri uzun uzadıya açıkladı, genişçe anlattı. Onu sadece kelimada mutehassıs olanların vâkıf olabileceği bir tarzda tertip etti. Zira o, anlamlara göre bir sıralamaya (tertîbün ma'neviyyün) sahip idi. Böyle olunca ihtiyaç duyulduğunda onda aradığını bulmak herkese zor geliyordu. Bundan dolayı benden, bu terimleri alfabetik olarak tertip etmemi, terimlerin tanımlarını yazıp açıklamaları (şerh) bırakmamı buyurdu. Ben de sevap umarak ve azık talebiyle buna meylettim.”¹⁹⁰

Sağânî'nin cümlelerinden bu eserin mübtedîler dikkate alınarak hazırlandığı anlaşılmaktadır. *Hudûd*'un bu şekilde tertibi kavramların basit düzeyde anlaşılmasına imkan vermekle birlikte eserin Nisâbü'rî tarafından kaleme alınan versiyonu günümüze ulaşmadığından bizim açımızdan dezavantaj söz konusudur. Zira kavramların detaylı tartışılması, kelim sistematiği içerisinde konumlandırılması ve bütünsel bir anlama ameliyesi güç hale gelmektedir. İbn Şervîn terimlerin Basra ve Bağdat ekolündeki kullanımlarının yanı sıra Ebû Ali, Ebû Hâşim ve Kâdî Abdülcebbâr gibi otoritelerin açıklamalarına yer verirken ⁹¹ *Hudûdu'l-elfâz*'da böyle bir durum da söz konusu değildir.

Sözlüğümüzün dibacesinde hem kelimcilerin hem de fukahâ'nın kullandığı terimleri içereceği ifade edilmektedir. Ancak sözlükte ağırlıklı olarak kelâmî terimler mevcuttur. Klasik dönemde bir kelim alimi aynı zamanda iyi bir fâkîhtir. Mutezile'den Kâdî Abdülcebbâr,

¹⁹⁰ Nisâbü'rî - Sağânî, *Hudûd* (E462), vr. 24b

¹⁹¹ Sarıca - Çetin, “Zeydî-Mutezîlî Düşüncede Terimler”, 820-821

Ebü'l-Hüseyîn el-Basrî, Ebû Yusuf el-Kazvinî, İbnü'l-Melâhimî; Eş'ârilerden Cüveynî, Bakillânî, Gazzâlî ve Râzî gibi ulema hem kelam hem usûl-i fıkıh alanında eserler vermişlerdir. Bu anlamda iki alanın ortak kavramları mevcuttur. Kelam ve usûl-i fıkıh İslami ilimler geleneğinde asleyn/usuleyn olarak isimlendirilmektedir. İki disiplin arasındaki sıkı ilişki bu alanlara ait terimlerin aynı sözlük içerisinde yer edinmelerini sağlamıştır. Bu açıdan *Hudûdu'l-elfâz* da bunun tipik bir örneğidir.

4.3. Tahkikte Kullanılan Nüsha

Neşirde kullandığımız nüsha Milano'da bulunan The Biblioteca Ambrosiana Kütüphanesinde E462 numarasıyla kayıtlı olup Zeydî eserlerin bulunduğu bir mecmua içerisindedir. *Hudûdu'l-elfâz*'ın başka bir nüshasının varlığından haberdar değiliz. Kullanılan nüsha, mecmua içerisinde 24b'den başlayıp 35b'nin başında sona ermekte olup 11 varaktan müteşekkildir. Nesih hattıyla yazılmış ve her sayfada 21 satır bulunmaktadır. Nüshaya düşülen tashih kayıtlarından mukabele gördüğü anlaşılmaktadır. Nüshanın bulunduğu mecmua içerisinde kütüphane kataloğuna ve zahriyesinde (1a) yazdığına göre şu eserler bulunmaktadır:

1. Kit'a min ba'zi'l-kütübi'z-zühd ve't-takva (1-12)
2. Kitâbu'l-Vücûhi'lletî ta'zumü 'aleyhe't-tâ'ât: Saîd b. Ebî'l-Fadl el-Abbas b. Şervîn (12-24)
3. Hudûdu'l-elfâz: (24b-35b)
4. Müsned: İmâm Ali b. Musa b. Ca'fer er-Rıza (35b-48)
5. el-Erba'un'ü's-saylakîyye: Zeyd b. Abdullah b. Mes'ûd b. Refaa' (49-57)
6. Siyasetü'l-mürîdîn: el-Müeyyedbillâh el-Hârûnî (57b-78a)
7. Et-Tebşira fî usûliddîn: el-Müeyyedbillâh el-Hârûnî (78-79)
8. Ta'lîk Şerhü't-Tebşira: İsmail b. Ali b. İsmail Ferrezazî (95a-127)

9. er-Risâle fî nasihati'l-'âmme: Cüşemî (128-205)¹⁹²

Bu eserlerin bazılarında eksiklikler olup sayfalarda düşüklükler mevcuttur. Bu eksiklikler yazma nüshanın zahriyesinde her eserin karşısında verilmiştir. *Hudûd* için böyle bir not düşülmediği gibi reddâdeler ve eserin alfabetik sıralaması takip edildiğinde herhangi bir eksiklik olmadığını söylememiz mümkün olsa da (مع) ile (م) arasında yer alan terimlerin bulunduğu tek bir varlığın düşmüş olduğu görülmektedir. Yazmada müstensihî belli olan tek kitap sekiz (8) nolu kitaptır. Müstehsinin adı Abdullah b. Hamza b. İbrahim b. el-Hasan b. Ebî'n-Necm'dir. Bununla birlikte mecmuada herhangi bir ferağ kaydı olmadığı gibi istinsah tarihi ima eden başka bir kayıt da mevcut değildir. Mecmuanın içerisindeki eserlerin önceki bölümlerde üzerinde durulduğu üzere 6./12. yüzyılda Yemen'e nakledilen Kuzey İran kaynaklı eserler olduğu görülmektedir. Zeydî alim Amr b. Cümeyl'in icazetnamesinden bu eserlerin ve müelliflerin başka kitaplarının 6 asır Nisabur'unda okutulduğu¹⁹³ da göz önünde bulundurulduğunda bu nokta pekişmektedir.

Dibace besmele ile başlamakta olup "Rabbî Yessir velâ Tuassir" duası eklenmiştir. Besmeleden sonra hamdele ve salvele de bulunmaktadır. Hamdele Mutezili bir eser olduğunu işaret eden bir üslupla yazılmıştır: «الحمد لله الواحد العدل».

Nüsha temme kaydı ile son bulmaktadır: «تمت الحمد لله الملك» «المعبود، وصلاته على رسوله محمد»

4.4. Tahkikte Takip Edilen Metod

Tahkikte, İSAM Tahkikli Neşir Esasları (İTNES) benimsenmiştir. Metin, bilgileri verilen tek yazma nüshadan hareketle yazılmıştır. Metin oluşturulduktan sonra mevcut bütün tanımlar, el-Berîdî el-Âbî'nin *el-Hudûd* ve *'l-hakâik*'i, Ebû Ca'fer el-Mukrî'nin *el-Hudûd*'u

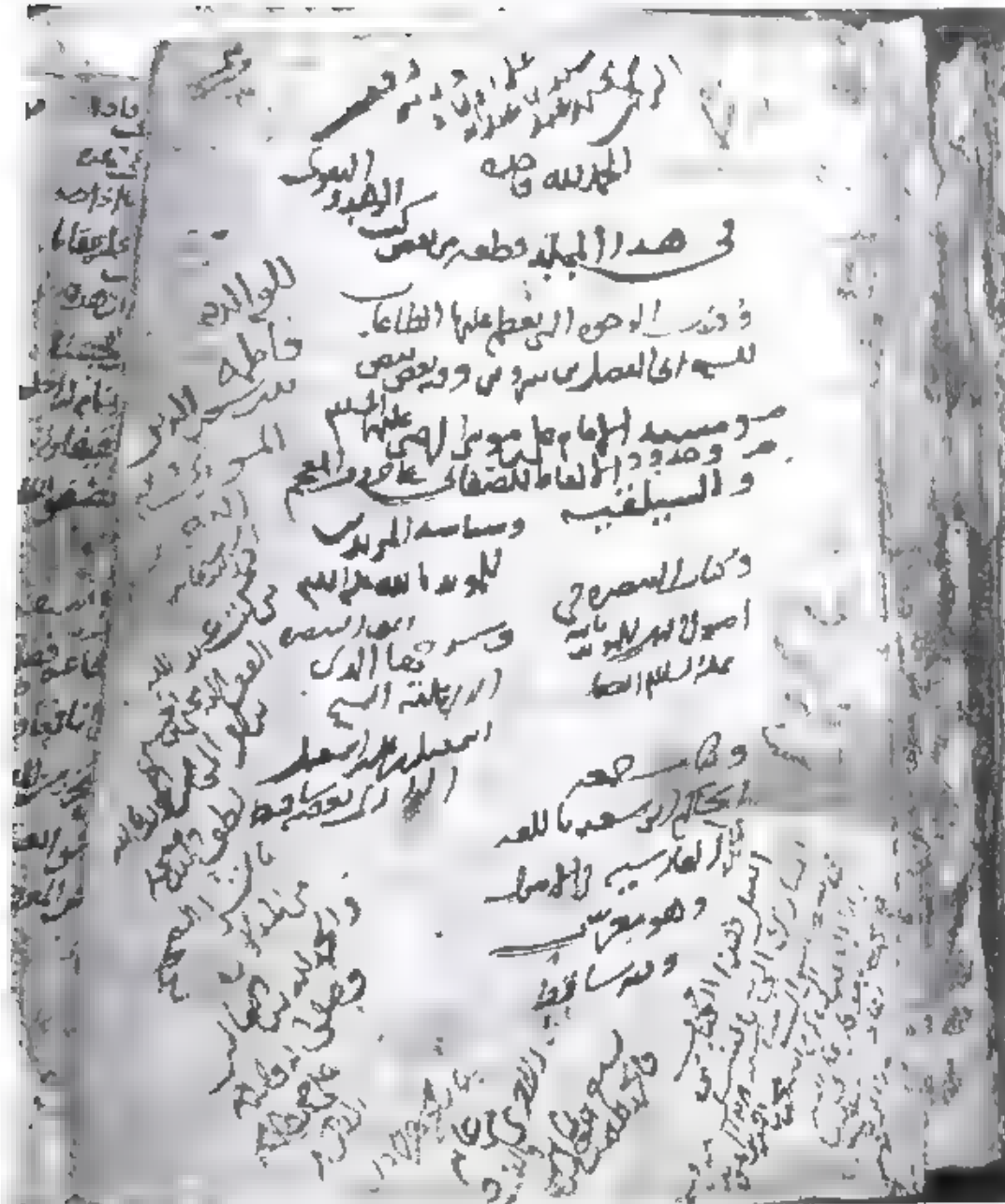
¹⁹² Löfgren - Traini, *Catalogue of the Arabic Manuscripts*, IV/191-192

¹⁹³ Rahmetî, *ez-Zeydiyye fî'l-İrân*, 267-275, Müeyyedbillâh, *Tabakatü z-Zeydiyye*, 2/840

ve İbn Şehrâşûb el-Mâzenderânî'nin *el-A'lâmu't-tarâ'ik fi'l-hudûd ve'l-hakâik*'i ile birebir mukayese edildi. Bu mukayese sonucunda Nîsâbü'rî'nin tanımlarıyla aynı veya benzeş olanlara dipnotta işaret edildi. Bunun yanında mevcut tanımlar ile Nîsâbü'rî öncesi mutezilî alimlerin eserlerinde tespit edilen benzer tanımların yerleri dipnotta gösterildi. Nîsâbü'rî'nin diğer eserlerindeki benzer tanımlara, eserin aidiyetinin tartışıldığı başlıkta yer verildiği için dipnotta ayrıca gösterilmeye gerek duyulmamıştır. Gerekli görülen yerlerde köşeli parantez içerisinde metne eklemeler yapıldı. Bu eklemelerde bahsi geçen üç eserden azami düzeyde istifade edildi. Metin modern Arapça imlâsına göre inşa edildiğinden nüshada bulunan dilbilgisi ile imlâ hatalarına dipnotta ayrıca işaret edilmedi. Anlamanın kolaylaşması adına metinde farklı biçimde okunabilecek ve dolayısıyla iltibasa sebebiyet verebilecek kelimelere hareke konuldu.



Resim 6 The Biblioteca Ambrosiana Kütüphanesinde E462 numarasıyla kayıtlı mecmuanın dıştan görünümü



Resim 7. Hudūd'ul-elfāz'ın içinde bulunduğu mecmuanın zahiriyyesi; The Biblioteca Ambrosiana Kütüphanesi, nr. E462 vr. 1

[illegible]

الانسان

*Resim 8. Hudûd'ül-elfâz'ın mukaddimesi, The Biblioteca Ambrosiana
Kütüphanesi, nr. E462 vr. 24b*

كتاب حدود الألفاظ

الشيخ أبو رشيد سعيد بن محمد بن سعيد النيسابوري

&

الشريف أبو سعيد محمد بن محمد الصفهاني

حققه واعتنى به

أوزكان شمشك

يوسف أركانر

[٢٤ب] بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. رَبِّ يَسِّرْ وَلَا تَعَسِّرْ.

لحمد لله الواحد العدل، والصلاة على نبيه، وعلى أهل بيته خير الأهل.

قال الشيخ الإمام الشريف أبو سعيد محمد بن محمد الصغاني: قد صنف الشيخ أبو رشيد رحمه الله كتاباً كافياً في حدود الألفاظ المتداولة بين الفقهاء والمتكلمين، وشرحها شرحاً طويلاً وبسطها بسطاً عريضاً وربّتها على نظام لا يقف عليها إلا الممرّز في علم الكلام، لأنه ترتب معوي، فيصعب على كل أحد درك رعيته منه عند حاجته. فالتمس منّي أن أرتّب تلك الألفاظ على حروف لمعجم، وأحرز ألفاظ الحدود، وأترك الشرح. فمُنْتُ إلى الإجابة تَوْحِيّاً للأجر، وطلباً لمزخر، والله وليّ التيسير.

فصل في معنى الحد

اعلم أن مرادنا بقولنا: «حدّ» كلّ كلمة تكشف عن معنى كلمة أخرى، وتحصّر معناها وفائدتها على وجه يمنع أن يدخل فيها ما ليس منها، أو يخرج منها ما هو منها، وهو مأخوذ من الحدّ الذي هو في معنى المنع. ويقال للسجّان: «الحدّاد»، ومنه قيل في المثل: «تَقِيسُ الملائكة بالحدّادين»، أي السجّانين.

واعلم أن الحدود تقع في العبارات دون المعاني؛ لأنه تفسير لفظ مشكل بلفظ واضح، ولا يجوز أن يورد ما لا يحتاج إليه، وإنما يذكر ما تقع به الإبانة للمحدود من غيره.

ومن حق الحد والمحدود أن يكونا عبارتين على معنى واحد. ومن حقّه أن يطرد وينعكس.

والعبارات إما أن تكون لعوية أو شرعية أو اصطلاحية، فإن كان اللفظ الذي يُحدّ لعويّاً فالمرجع إلى النعمة في ذلك الحد، فيجب أن يكون مطابقاً لما وقعت عليه الموصعة. وإن كانت شرعياً فالمرجع في ذلك إلى ما ثبت بالشرع، نحو ما يحدّ الإيمان به وما جرى معجراه. وإن كان اصطلاحياً فالمرجع في ذلك إلى أهله، ونواحيب أن يكون لذلك شُبّهة بما وقعت عليه الموضعة من أهل النعمة. ولا يسمع أن يذكر في الحد ما يكون محاراً إذا كان لفظ المجاز كاشفاً عن معناه وحصراً هائذته، وهذا هو الغرض بالحدّ.

الألف

«إجماع الأمة: معناه أن يشتركوا في وقت واحد في فعل أو قول مع القصد إليه.^٦

«الإحباط: يراد به أن عقاب المعصية يُزيل ثواب الطاعة ويُبطله.^٧

«الإحساس: يستعمل في الإدراك بآلة، ويستعمل في أول العلم بالمدرَك.^٨

«الاختبار: أن يتعاطى أموراً لينكشف له من حال الغير ما لم يعلمه.^٩

«الأخذ: هو المَعْل والإيحاد، والأقرب أن يستعمل في المباشر دون المتولد والمخترع. وإذا استعمل في غير ذلك كان مجازاً.^{١٠}

«الاختراع: الابتداء بالفعل لا في نفس القادر.^{١١}

«الإبداع: الإحداث لا على مثال سبق.^١
[٢٥]/

«الاتباع: أن يأتي بمثل ما أتى به الغير من صورة الفعل على ذلك الوجه الذي أتى به.^٢

«الإثبات: هو الإيحاد، ويستعمل في الخبر عن الوجود على سبيل التشبيه بالإيجاد.^٣

«الاجتهاد: في أصل موضوع اللغة بذل الجهد في الفعل، ثم يستعمل بعرف الفقهاء في بذل الجهد في تعرف الحكم الشرعي.^٤

«الإجلال: مثل الإكرام. ولهذا لا يجوز أن يقال: «أجللتُ الله» كما يقال: «عظمتُ الله».

«الاجتماع: كون الجوهرين على سبيل القرب، فهو التأليف.^٥

^٦ الحدود والحقائق لميردي، ص ٤١٥ أعلام الطرائق للمازندراني، ٨١/١.

^٧ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢٦٦٣/٢ الحدود للمقري، ص ٤٨٢ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٢٥/١.

^٨ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢٦٢/٢
^٩ الحدود للمقري، ص ٤٩٦ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٩٦/١.

^{١٠} أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٣٢/١.

^{١١} الحدود والحقائق للمرتضى، ٢٦٦٢/٢ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٣١/١.

^١ الحدود والحقائق للمرتضى، ٤٢٦١/٢ الحدود للمقري، ص ٧٩.

^٢ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٤٤/١.

^٣ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢٦٢/٢.

^٤ الحدود والحقائق للمرتضى، ٤٢٦٢/٢ الحدود للمقري، ص ٨٧.

^٥ أعلام الطرائق للمازندراني، ٥٣/١.

١٤ الاستنباط: استخراج الحكم والتوصل إلى إثباته لا من صريح النص. ١٧

١٤ الاستحسان: أن يعدل في المسألة عن أن يحكم فيها بما يحكم به في نظائرها إلى خلافه لوجه آخر من الدليل يقتضي العدول عن الحكم الأول فيه إلى الحكم الثاني.

١٤ الاستخفاف: كل فعل أو قول ينبئ عن اتضاع حال الغير مع القصد إلى ذلك. ١٨

١٤ الاستخبار: طلب الإخبار عن الغير. ١٩

١٤ الاستدلال: انظر في الدلالة، فكل استدلال نظر، وليس كل نظر استدلالاً. ٢٠

١٤ استصحاب الحال: نريد بذلك أن يقول القائل: إذا ثبت حكم في

الإخلاص: أن يُفرد الله عز وجل بالعبادة، وهو مأخوذ من خلاص اللبن. ١٢

١٤ الاختيار: يستعمل فيما يستعمل فيه المقصد، وقد يقال: «اختار» ويراد أنه فعل لا على وجه الإلحاء. ١٢

١٤ الإرادة: ما إذا وجدت أوجبت كون الغير مريدًا. ١٤

١٤ الإساءة: أن يضر بالغير ضررًا قبيحًا فيستضر به. والإرادة إن لم تشترط فيه جاز. ١٥

١٤ الاستثناء: قول القائل «إلا» ليخرج من الكلام ما لولاه لوجب دخوله تحته، ومتى استعمل هذه الصيغة في غير ما قلنا كان مجازًا، نحو الاستثناء من غير جنسه. ١٦

١١ الحدود للمقري، ص ١٨٧ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٠٣/٢.

١٢ لحدود والحقائق للمرتضى، ٢٢٦٣/٢ الحدود للمقري، ص ٩٧.

١٣ شرح الأصول الخمسة بنقاصي عبد الجبار، ص ٤٥١ الحدود للمقري، ص ١٠٣ الحدود والحقائق للمقري، ص ١١٥ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٦٣/١.

١٤ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٠٥/١. الحدود للمقري، ص ٥٣.

١٧ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٣٥/٢.

١٨ الحدود للمقري، ص ١٨٢ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٢٥/١.

١٩ الحدود للمقري، ص ٥١.

٢٠ الحدود للمقري، ص ٩٩ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٤٧/١.

«أصلح الله المؤمنين: فعل بهم ما صلح عنده.

«الأصل: إذا استعمل في القياس الشرعي يراد به ما تناوله التعليل أولاً، وهو كتحريم التفاضل [في] البر، يقال: إنه أصل؛ لأن التعليل أولاً يتناول ذلك ثم يحمل الأثر عليه في الحكم.

«الاضطرار: في اللغة معناه معنى الإلجاء. وفي عرف المتكلمين يستعمل فيما وجد في المرء من فعل ٢٣ غيره على وجه لا يمكنه دفعه عن نفسه. ٢٤

«الإطلاق: هو التخلية.

«الاعتذار: هو الندم على لإساءة إلى الغير إذا أظهره. ٢٥

«الاعتراض: يستعمل فيما يحاول به إفساد ما قاله. ٢٦

«الاعتقاد: ما إذا وجد أوجب كون الغير معتقداً. ٢٧

وقت فلو اوجب أن يقال بثباته في وقت آخر إذا لم يمنع منه مانع.

«استصلحه الله: [٢٥ب] يراد به أن الله تعالى أراد منه الصلاح.

«الإسلام: في الشرع هو والإيمان واحد.

«اسم الجنس: ما إذا انفرد عن لام التعريف وقع على واحد من ذلك الجنس غير معين، ولهذا قلنا: إنه نكرة. ٢١

«الأشبه: ما يغلب على ظن المجتهد أن الأولى أن يحكم في هذا الفرع بحكم هذا الأصل دون غيره.

«أصحاب رسول الله صلى الله عليه وعلى آله: تريد أنه من أطال مجالسته واحتص به.

«الإصرار: يستعمل في أن لا يتوب مما أقدم عليه من القبيح، وفي العزم على مثله من القبيح في المستقبل. ٢٢

«الأصلح: الأنفع.

٢٢ هنا تكرر قوله: «من فعل» في الأصل.

٢٤ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٦٣ الحدود للمقري، ص ١٩٧ أعلام الطرائق للمارندرائي، ١/٢٣٧.

٢٥ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٦٣ أعلام الطرائق للمارندرائي، ١/١١٢.

٢٦ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٦٣ الحدود والحقائق لبهري، ص ١٦.

٢٧ الحدود للمقري، ص ١٨٨ أعلام الطرائق للمارندرائي،

٢١ الحدود للمقري، ص ٥٢.

٢٢ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٦٣.

١٤ الافتراق: كون الجوهرين على سبيل
البعد.

١٤ الاقتصار: هو أن يفعل ما يجب عليه،
ولا يفعل التفضل أو ما يكون بفعله
متبرعاً. ٣٤

١٤ أقل الجمع: ثلاثة، فهو الصحيح
عندنا.

١٤ الاكتناز: التأليف الذي يحصل بين
الأجزاء الكبيرة على وجه لا يقع فيها
خلل أو يقل الخلل فيه، ولا بد من
أن يكون فيها الالتزاق. ٣٥

١٤ الإكرام: الرفع من قدر الغير ومن
منزلته.

١٤ الإكراه: البعث على الفعل الشاق
بالوعيد عليه أو ما يخاف من ضرر
أعظم منه بالأمر الكثير. ٣٦

١٤ الالتزاق: التأليف الذي يصادف
رطوبة في أحد محليه ويؤسسه في
الآخر. ٣٧

١٤ الاعتلال: يقارب التعليل، ويستعمل
أيضاً في المسألة. ٢٨

١٤ الاعتماد: اللازم والمجتلب ما إذا وجد
أوجب كون محله في حكم المدافع
لما يماسه ممااسة مخصوصة، ونريد
باللازم أنه باق، وبالمجتلب أنه لا
يبقى، ويتفنى في الثاني من حال
وجوده. ٢٩

١٤ الاغتياظ: قَوْرَان النفس من أمرٍ
تَهَمُّه. ٣٠

١٤ الإغراء: أن يبعث على ٣١ [الفعل]
بتقوية الداعي إليه وإزالة الخوف عنه
حتى يكون كالمحمول عليه. ٣٢

١٤ الإغماء: سهو غامر يلحق الإنسان مع
فتور الأعضاء لعلّة أصابته، وكذلك
العشيّة. ٣٣

١١٥/١

١٨ الحدود للمقري، ص ٢٨.

١٩ الحدود للمقري، ص ٤٣٦ أعلام الطرائق للمازندراني،
٤٥/١.

٢٠ الحدود للمقري، ص ١٠٦.

٢١ في الأصل: «عليه» بدون لفظ «فعل».

٢٢ الحدود والحقائق للمرئسي، ٢/٢٦٣ الحدود للمقري،
ص ٤٧٥ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٢٦١.

٢٣ الحدود للمقري، ص ٤٩٥ أعلام الطرائق للمازندراني،
١/١١٩.

٢٤ الحدود للمقري، ص ٦٠.

٢٥ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٥٣.

٢٦ الحدود والحقائق للمرئسي، ٢/٢٦٣ الحدود للمقري،

ص ٤٧٥ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٢٣٧.

٢٧ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٥٣.

«الأمر: قول القائل لمن دونه في المرتبة:
«افعل».»^{٤٣}

«الأمارة: ما يكون النظر فيها مُقْضِيًا إلى
حال الظن.»^{٤٤}

«الآمن: العلم بأن لا يصيبه ضرر ولا
يفوته نفع إذا كان ممن يجوز عليه
المنافع والمضار.»^{٤٥}

«الآمل: هو الرجاء.

«الآمة: تستعمل في المصدقين بالرسول
صلى الله عليه وعلى آله.»^{٤٦}

«الانتظار: العلم أو الظن بحصول
شيء في المستقبل مما ينفعه أو
يضره.»^{٤٧}

«الإلجاء: ما يقوِّي الداعي إلى أن يفعل
أو أن لا يفعل / [١٢٦] على وجه
يخرج به من أن يكون مستحقًا للمدح
أو للذم، ولولا ذلك لكان يصح أن
يستحق المدح أو الذم.»^{٣٨}

«الإلزام: أن يبين لغيره لزوم ما
يقول.»^{٣٩}

«الإلغاز: أن يريد باللفظ غير ما يقتضيه،
ولا يبين مراده لمن يخاطبه.

«الآلم: إدراك ما ينفر الطبع عنه.»^{٤٠}

«الإلهام: ما يحصل في المرء ابتداءً من
العلوم الضرورية مما لا يعدّ من كمال
العقل.»^{٤١}

«الامتناع: أن يفعل في نفسه فعلاً لأجله
لا يصح أن يفعل فعلاً آخر أو بسببه،
ولهذا لا يوصف الله تعالى بالامتناع
من الفعل.»^{٤٢}

^{٤٣} الحدود والحقائق للمرتضى، ١٢٦٣/٢ الحدود لمقري، ص ٤٧ الحدود والحقائق للبريدي، ص ١٥ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٦١/١.

^{٤٤} الحدود والحقائق للمرتضى، ١٢٦٣/٢ الحدود لمقري، ص ٩٩ الحدود والحقائق للبريدي، ص ١٥.

^{٤٥} الحدود للمقري، ص ١٩٤ أعلام الطرائق للمازندراني، ٩٩/١.

^{٤٦} الحدود والحقائق للبريدي، ص ١٥ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٢/٢.

^{٤٧} الحدود للمقري، ص ٦١.

^{٣٨} الحدود للمقري، ص ٤٧٤ الحدود والحقائق للبريدي، ص ١٥ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٣٦/١.

^{٣٩} الحدود والحقائق للمرتضى، ١٢٦٣/٢ الحدود لمقري، ص ٧٥.

^{٤٠} الحدود لمقري، ص ٥٩ أعلام الطرائق للمازندراني، ٩٣/١.

^{٤١} الحدود للمقري، ص ٩٣.

^{٤٢} الحدود لمقري، ص ١٧٦ أعلام الطرائق للمازندراني، ٧٧/١.

«الإيجاب: إذا قلنا: «أوجب الله علينا»،
قالمراد أنه عرّفنا وجوبه ودلّنا على
وجوبه، وكذلك الحال في الإلزام.
«الإيمان: في اللغة التصديق، وفي الشرع
إطاعات الواجبات والوفاء.



«انتقاض العادة: أن يفعل خلاف ما
أجرى العادة به، نحو خلق المطر
في غير السحاب.^{٤٨}

«الإنسان: هو هذه الجملة المصوّرة
بهذه الصورة.^{٤٩}

«الإنشاء: هو الإطهار، ويرجع إلى
الإحداث.^{٥٠}

«الإنعام: النفع الحسن الواصل إلى الغير
ليستفيع به، وكذلك الإحسان.

«الانقطاع: يوصف ما لا يحله الاقتران
من الكلام وما جرى مجراه بالانقطاع
أنه منقطع إذ لم يوصل بعضه ببعض
على سبيل التشبيه بما كان هذا
حاله.

«الانقياد: النزول عندهم الغير على ما
يريد.^{٥١}

«الإهانة: الوضع من قدر الغير ومنزلته،
والإذلال يقاربه.^{٥٢}

^{٤٨} الحدود للمفري، ص ٤٧٦ أعلام الطرائق للمازندراني،
٧/٢

^{٤٩} الحدود للمفري، ص ٤٦٤ أعلام الطرائق للمازندراني،
٢٣/٢

^{٥٠} أعلام الطرائق للمازندراني، ٧١/١.

^{٥١} الحدود للمفري، ص ٤٦١ أعلام الطرائق للمازندراني،
١١١/١

^{٥٢} الحدود للمفري، ص ٤٨٢ أعلام الطرائق للمازندراني،

الباء

البخت: قريب من الدولة.^{٥٣}

البخل: منع الغير حقه الواجب عليه.^{٥٤}

البداء: معناه الظهور، وذلك يكون بأن ينكشف للمرء حال ما كان خافياً مما عزم عليه بأن يفعله وأمر غيره بفعله.^{٥٥}

البدعة: أن يزيد في جملة ما هو دين ما ليس منه.^{٥٦}

البدل: يستعمل [في] أمرين متطيرين يستحيل الجمع بينهما، ويصح أن يفعل [كل] واحد منهما.^{٥٧}

البداءة: كل ما يعد من كمال العقل مما يحصل لا عن طريق العادة.^{٥٨}

البراءة: أن يتولى ذم من يتبرأ منه ولعنه. / [٢٦ ب] والاستخفاف به.^{٥٩}

^{٥٣} أعلام الطرائق للمازندراني، ٩٦/١.

^{٥٤} الحدود والحقائق للمعري، ٢/٢٦٥ الحدود للمعري،

ص ١٦٠ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٠٧/١.

^{٥٥} أعلام الطرائق للمازندراني، ٩٠/١.

^{٥٦} الحدود للمعري، ص ٧٩.

^{٥٧} الحدود للمعري، ص ١٧٢ أعلام الطرائق للمازندراني،

٢٣٨/١.

^{٥٨} الحدود للمعري، ص ٩٣.

^{٥٩} أعلام الطرائق للمازندراني، ١١١/٢.

البشارة: الخبر عن وصول نفع إلى الغير في المستقبل أو في المال، وقد يستعمل في الخبر عن العذاب على وجه المجاز.

البصير: من يصح أن يدرك المبصر إذا وجد.^{٦٠}

الباطل: يستعمل في المعدوم في الأصل، ثم في الفعل القبيح الواقع ممن أمكنه التحرر منه تشبيهاً بما يكون معدوماً، ويستعمل ويراد به أنه لم يقع موقع الصحة في سقوط القضاء، وفي التملك به إن كان عقداً.^{٦١}

البغض: إرادة نزول الضرر المحض إلى الغير،^{٦٢} وإن شئت قلت: كراهة النفع له.^{٦٣}

الباقى: كل موجود لم يتجدد وجوده في حال الإخبار عنه بأنه موجود.^{٦٤}

^{٦٠} الحدود للمعري، ص ١٦٨ الحدود والحقائق للمعري، ص ١٦.

^{٦١} أعلام الطرائق للمازندراني، ١٥٥/١.

^{٦٢} في الأصل تكررت عبارة «إلى الغير».

^{٦٣} الحدود للمعري، ص ١٠٦ أعلام الطرائق للمازندراني،

١٦٩/١.

^{٦٤} الحدود للمعري، ص ٣٠.

الناء

- «التأسي: هو الاتباع.^{٦٨}
- «التأليف: ما إذا وجد كان في محلين متجاورين.
- «التبخيت: أن يتولى اعتقاد من غير أن يكون وجه يدعو إليه.^{٦٩}
- «التجوير: اعتقاد أن خلافه ليس من باب المحال.
- «التخصيص: ما يؤثر في كون اللفظ مخصوصاً، وذلك إذا خصص يكون بكون المتكلم مريداً.^{٧٠}
- «التخلية: ارتفاع المنع عمن يصح منه، ويجب أن تكون التخلية في حال الفعل لا قبله.^{٧١}
- «التخيل: يستعمل في الظن فيما يشاهده ما لا يكون جاهلاً له لغلط في

«البكاء: نزول الدمعة عن العين مع الوجع في القلب.^{٦٥}

«البلادة: ما يكون بالعكس من الذكاء.^{٦٦}

«البليد: بالعكس من الذكي.

«البنية: التأليف الواقع على وجه مخصوص، ويستعمل ذلك فيما يصح أن توجد الحياة معه.

«البيان: الدلالة التي يتبين بها الأحكام.^{٦٧}



^{٦٨} الحدود للمقري، ص ٤٨٧ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٤٤/١.

^{٦٩} الحدود للمقري، ص ٤٩٠ الحدود والحقائق للبردي، ص ١٦.

^{٧٠} يحتمل أن تكون العبارة هكذا: «وذلك إذا خصص بكون يكون المتكلم مريداً».

^{٧١} أعلام الطرائق للمازندراني، ١٨٧/١.

^{٦٥} الحدود للمقري، ص ٤٩٧ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٩٥/١.

^{٦٦} الحدود للمقري، ص ٩٦.

^{٦٧} الحدود للمقري، ص ٤٥٤ أعلام الطرائق للمازندراني، ٨٨/١.

«التارك: في أصل اللغة معناه أن لا يفعل القادر الشيء في حال يصح أن يفعله.

«التشبيه: في أصل اللغة ما به / [١٢٧] يصير الشيء مشبهاً بالغير كالتحريك، ثم يستعمل في العلم والاعتقاد في أن أحد الشيئين شبيه للآخر.

«التصور: الظن فيما له نظيرٌ مشاهدٌ أنه بمثل صفة نظيره، ويستعمل في العلم بصفة ما يشاهده إذا كان ذلك العلم ثابتاً فيه بعد نقص. ٧٧

«التضمنين: تعريف الشيء بغيره، نحو أن يقال: لو كان كذا لكان كذا.

«التعجب: أن يتجدد للمرء علمٌ بحصول شيء خارج عما يتوقعه أو يعتاده أو طنٌ لذلك.

«التعظيم: كل فعل أو قول ينبئ عن عظم حال العير إما لعادة أو غيرها مع القصد إلى ذلك بالفعل والقول. ٧٨

المناظر، يجوز أن يظن في السراب أنه ماء. ٧٢

«التدبير: هو التدبير.

«الترجمة: تفسير لغة بلغة أخرى. ٧٣

«الترجيح: ما يقتضي أن العمل بأحد الخبرين أو [أحد] البينتين أو أحد القياسين أولى من العمل بالآخر. ٧٤

«التراخي: نريد به أن لنا أن نأخر ما تناوله الأمر عن الوقت الثاني إلى الثالث والرابع وإلى ما بعد ذلك من الأوقات. ٧٥

«الترك والمترك: هما الضدان اللذان يصح من القادر عليهما أن يفعل أحدهما بدلاً من الآخر مبتدأً بالقدرة في محلها. ٧٦

٧٢ الحدود للمقري، ص ١٩٥؛ أعلام الطرائق لسمائندرائي، ١٦٠/١.

٧٣ أعلام الطرائق لسمائندرائي، ٧٢/١.

٧٤ أعلام الطرائق لسمائندرائي، ١٤٨/٢.

٧٥ لحدود للمقري، ص ٨٧.

٧٦ لحدود للمقري، ص ١٧٢؛ أعلام الطرائق لسمائندرائي، ٢٣٠/١.

٧٧ الحدود للمقري، ص ١٩٥؛ أعلام الطرائق لسمائندرائي، ١٦٠/١.

٧٨ الحدود للمقري، ص ١٨٢؛ أعلام الطرائق لسمائندرائي، ٢٢٣/١.

«التكليف: إرادة المعلن الشاق من الغير والمتصل بما يشق مع الإعلام له. ٨٤»

«التكليم: الكلام الذي قصد به الفاعل. ٨٥»

«التمكين: كل معنى يفعل بالغير، ويصح عنده منه الفعل، وكذلك يدخل فيه القدر والعقل وإعطاء آلة ونصب الدلالة. ٨٦»

«التمانع: أن يمنع كل واحد من الفادرين صاحبه، ولا بد أن يكون من كل واحد منهما محاولة ضد ما يحاوله الآخر أو ما يجري محراه إذا كانا عالمين بفعلهما. ٨٧»

«التمني: قول القائل: «ليت كان كذا» أو «ليت يكون كذلك» أو «ليته لا يكون كذا» إذا كان له فيما يقول نفع أو دفع ضرر. ٨٨»

٨٤ الحدود للمقري، ص ١٠٦ الحدود والحقائق للبريدي، ص ١١٧ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢/٢١٢.

٨٥ الحدود للمقري، ص ٤٤٨ أعلام الطرائق للمازندراني، ٦٢/١.

٨٦ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٦٦ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٨٥.

٨٧ الحدود للمقري، ص ٧١ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٨٧/١.

٨٨ الحدود للمقري، ص ٥١.

«التعليل: تعليق الحكم بما يؤثر فيه. ٧٩»

«التعمية: معناه ومعنى الإلغاز واحد.

«التفضيل: النفع الجامع للغير، ويجب أن يكون حيًا، ويكون لفاعله أن يفعل له أن لا يفعله. ٨٠»

«التقدير: أن يفعل الفعل لغرض مثله، فيكون مقتدرًا لذلك الغرض. ٨١»

«التقريب: إرادة القرية من الغير.

«التقليد: قبول قول الغير من غير أن يطالبه بحجة، فيصير ذلك كالقلادة في عنقه. ٨٢»

«التكفير: إزالة العقاب بما يستحقه من الثواب. ٨٣»

٧٩ الحدود للمقري، ص ١٨٨ الحدود والحقائق للبريدي، ص ١١٧ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢/٢١٢.

٨٠ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٢٤٦. فيه: «النفع الواصل إلى الغير».

٨١ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٦٥ الحدود للمقري، ص ٧٣.

٨٢ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٦٥ الحدود للمقري، ص ٩٠ الحدود والحقائق للبريدي، ص ١١٦ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١١٦.

٨٣ الحدود للمقري، ص ٨٣ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٢٥/١.

الثاء

«الثقل: الاعتماد اللازم سقلا. ٩٥»

«الثقل: ما فيه اعتماد لازم. ٩٦»

«الثواب: النفع المستحق على وجه

التعظيم والإجلال. ٩٧»



«التوبة: الندم المزيل لعقاب ما

فعله ٨٩»

«التوحيد: يستعمل في العلم بأن الله

تعالى واحد لا ثاني له في القدم

والإلهية و[...] ٩٠ به. ٩١»

«التورية: هي التعمية.

«التواضع: أن يجتنب طريقة التكبر في

أقواله وأفعاله ٩٢ [...] ٩٣/[٢٧ب]

[...] ٩٤»



٩٥ الحدود والحقائق للبريدي، ص ١١٨ أعلام الطرائق

للمازندراني، ٤٦/١.

٩٦ الحدود للمقري، ص ٤٣٧ أعلام الطرائق للمازندراني،

٤٦/١.

٩٧ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢٢٦٧/٢ الحدود

للمقري، ص ٤٨٢ الحدود والحقائق للبريدي، ص

١١٧ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٥٤/١.

٨٩ الحدود للمقري، ص ٤٦١ أعلام الطرائق للمازندراني،

١١٣/١.

٩٠ هنا سقط في الأصل بقدر كلمة.

٩١ الحدود والحقائق للبريدي، ص ٤١٧ أعلام الطرائق

للمازندراني، ٢٩٤/١.

٩٢ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٩٩/١.

٩٣ هنا سقط بقدر سطر واحد في أسفل الصفحة.

٩٤ هنا طمس بقدر نصف سطر في أعلى الصفحة.

الجيم

«الجثة»: تفيد في الإفادة قولنا: «شخص».

«الجحد»: والنهي واحد، ونذكر معنى النفي.

«الحرم»: ما له حيز.

«الجزع»: الإظهار العظيم للشكاة. ٩٨

«الحسم»: الطويل العريض العميق. ٩٩

«الجماد»: الجسم الكثيف الصلب الذي يختص بيبوسة، ولا يوجد فيه لحمية ولا حياة. ١٠٠

«الجرأة»: أن يقلّ مبالاة الرجل بما يفعل و[بما] لا يفعل. ١٠١

«الجمع»: ما يقع على ثلاثة فما فوقها.

«الجنس»: إذا قيل في الأشياء إنها جنس يراد بذلك أنها متماثلة.

«جنس الفعل»: المراد بذلك أنه لا يوجد إلا كذلك.

«جنس من الأعراض»: المراد به أن كل ما شاركه فيه كان مثلاً له.

«الجنون»: سهو يلحق الإنسان [فيمنعه] عن أمور يكمل بها العقل على وجه لا يمنعه عن الذهاب والمجيء والتصرف. ١٠٢

«الجواب»: فعل ما اقتضاه الغير بكلامه وبالقول وإن كان استعماله في القول أبين.

«الجود»: الإكثار من التفضل. ١٠٣

«الجواد»: هو المكثّر لفعل الجود. ١٠٤

«الجوهر»: ما له حيز في الوجود. ١٠٥

«الجائز»: يستعمل ذلك فيما يكون المتكلم فيه شاكاً وهو حقيقة. ١٠٦

٩٨ الحدود للمصري، ص ٤٦٧ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٩٥٥ وفي أعلام الطرائق للمازندراني، (١/١٠٠): «إظهار عظم البكاء».

٩٩ الحدود للمصري، ص ٤٢٥ الحدود والحقائق للبريدي، ص ١٨.

١٠٠ الحدود للمصري، ص ٢٦.

١٠١ الحدود للمصري، ص ٤٧٦ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٢٦١.

١٠٢ الحدود للمصري، ص ٤٩٥ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١١٩.

١٠٣ الحدود والحقائق للمصري، ٢/٢٦٧.

١٠٤ الحدود للمصري، ص ٦٠.

١٠٥ الحدود للمصري، ص ٢٤.

١٠٦ الحدود والحقائق للمصري، ٢/٢٦٧ الحدود للمصري، ص ٤١٠٨ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٤٣.

الحاء

«الحجم: نريد بذلك ما نعينه بقولنا:

«حَيَّز».

«الحادث: يراد به ما يتجدد في الحال

وجوده. ١١٠

«الحديث: الكلام الذي وقعت عليه

المواضعة، ولا يستعمل في الهديان

ولا في الكلام المهمل. ١١١

«الحديث: ظن تضعف أمارته، ١١٢

ويقارب... ١١٣

«الحركة: كون الجوهر كائناً في جهة

عقيب كونه في جهة [أخرى]. ١١٤

١١٥... ١١٦

«الحزن: مثل / [أ٢٨] الغم، ونذكر معنى

الغم فيما بعد. ١١٦

«الجهل: الاعتقاد الذي إذا كان له متعلق

كان متعلقه على ما ليس به. ١٠٧

«الجاهل: المعتقد لِمَا إذا كان له معتقد

كان على ما ليس له. ١٠٨

«الجهة: المراد بها ما عقلاه من حال

الجوهر المتحيز أن غيره إذا وجد من

المتحيزات أنه لا يجوز أن يحصل

بحيث هو، وإنما يحصل عن يمينه

أو يساره أو فوقه أو تحته أو خلفه

أو قدامه أو أمامه. ١٠٩



١١٠ الحدود للمقري، ص ٢٢٤ الحدود والحقائق للبريدي،

ص ١٨.

١١١ أعلام الطرائق للمارندرائي، ٧٠/١.

١١٢ الحدود للمقري، ص ٢٩٥ أعلام الطرائق للمارندرائي،

١٦٠/١.

١١٣ هنا سقط بقدر كلمتين.

١١٤ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢٢٦٩/٢ الحدود

والحقائق للبريدي، ص ٢١٨ أعلام الطرائق للمارندرائي،

٤١/١.

١١٥ هنا سقط بقدر سطر واحد في أسفل الصفحة.

١١٦ الحدود للمقري، ص ٢٦٤ أعلام الطرائق للمارندرائي،

١٠٧ الحدود للمقري، ص ٢٩٠ الحدود والحقائق للبريدي،

ص ٢١٨ أعلام الطرائق للمارندرائي، ١١٦/١.

١١٧.

١٠٨ الحدود للمقري، ص ٢٩٠.

١٠٩ الحدود للمقري، ص ٣٠.

«الحق: يستعمل في الاعتقاد إذا كان عدماً، وفي القول إذا [كان] حسناً، وإذا استعمل في الفعل كان معناه الصواب. ١٢٢»

«الحقيقة: ما أفيد به ما وُضِعَ له في اللغة. ١٢٣»

«حقوق الآدميين: معناه أن لهم أن يطلبوها، وأن بمطالبهم تثبت ويسقطهم تسقط.»

«حقوق الله: معناه أنه مستحق من الله تعالى فعله.»

«الحكمة: تستعمل في العلم، وإذا استعملت في الفعل فالمراد به كل فعل حسن واقع من العالم بحسنه. ١٢٤»

«الحسن: يستعمل في أول العلم الحديث. ١١١»

«الحاسة: الآلة التي يدرك بها، وهي رُح العين والخيشوم والصماخ واللهة. ١١٨»

«الحسد: كراهة حصول النعمة بغيره. ١١٩»

«الحسن: كل ما فعله القادر عليه على وجه مخصوص إذا كان له فعله وإذا فعله لم يحسن الدم.»

«أولاً: حسنٌ نظراً: معناه الرحمة والنعمة، وعلى هذا يحمل قوله تعالى: ﴿وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ﴾ [آل عمران: ٧٧]، أي لا يرحمهم. ١٢٠»

«الحفظ: علم بكيفية ترتيب ما سمعه من الكلام أو علم بكيفية فهمه عن

١٢١ الحدود للمقري، ص ٤٩٣ أعلام الطرائق للمارندرائي، ١٢٨/١.

١٢٢ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢٦٨/٢ أعلام الحدود للمقري، ص ٧٩.

١٢٣ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢٦٩/٢ أعلام الحدود للمقري، ص ٥٣.

١٢٤ الحدود للمقري، ص ٨٠، ٤٩٦ أعلام الطرائق للمارندرائي، ٢٥٨/١.

٩٨/١.

١١١ الحدود للمقري، ص ٤٩٣ أعلام الطرائق للمارندرائي، ١٢٨/١.

الحدود للمقري، ص ١٦٨ أعلام الطرائق للمارندرائي، ١٨١/١.

الحدود والحقائق للمرتضى، ٢٦٩/٢ الحدود للمقري، ص ١٠٦ أعلام الطرائق للمارندرائي، ١٧٣/١.

أعلام الطرائق للمارندرائي، ١٠٥/١.

«الحكيم: معناه من ١٢٩ لا يستعمل
بالعقوبة. ١٣٠»

«الحياء: الامتناع من الفعل لِمَا ١٣١ يعلم
فيه من سقوط قدر ومنزلة / [٢٨ب]
أو ما يعلم من لوم غيره عليه. ١٣٢»

«الحَيَّ: ما يختص بحال لكونه عليها
يصح كونه أن يعلم. ١٣٣»

«الحياة: ما إذا وجدت أوجبت كون
الغير حيًّا. ١٣٤»

«الحيوان: كل حيٍّ مركبٍ من
أجزاء. ١٣٥»



«الحكيم: يستعمل في العالم بلطائف
الأمور، ويستعمل في المحكم للفعل
... ١٢٥ ويستعمل ليدخل تحت
البعيد أو فيه. ١٢٦»

«الحكاية: تستعمل في الفعل الذي
يختص بصفة وصورة مخصوصة
ويكون مشاهدًا أو في حكم
المشاهد.

«الحال: ما وحد بحيث غيره، والغير
متحيز. ١٢٧»

«الحلال: يفيد ما يفيد قولنا: «مباح»،
وإن كانت لفظة الحلال تستعمل في
الشرعيات أكثر.

«الحال والحكم: ما عيه الذات، ولا
يرجع إذا حقق إلى الغير، والمراد
بالحكم ما إذا حقق يرجع إلى الغير.
والحال كالتحيز للجوهر؛ لأنك تعلم
تحيزه وإن لم تعلم شيئًا آخر. والحكم
كاحتماله للأعراض؛ لأنك لا تعلم
أنه محتمل للعرض ما لم تعلم شيئًا
آخر سواه. ١٢٨»

١٢٩ في الأصل: «أن».
١٣٠ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٦٩ أعلام الطرائق
للمازندراني، ١/٢٧٣.
١٣١ في الأصل «لم».
١٣٢ الحدود للمقري، ص ٩٧ أعلام الطرائق للمازندراني،
١/٢٠٠.

١٣٣ الحدود للمقري، ص ٦٣-٦٤ أعلام الطرائق
للمازندراني، ١/٢٩٢.

١٣٤ الحدود للمقري، ص ٦٤ الحدود والحقائق للمقري،
ص ١٨ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٧٧.

١٣٥ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٦٨ أعلام الطرائق
للمقري، ص ٦٤.

١٢٥ ما يوافق في الأصل بقدر كلمة.

١٢٦ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٦٨.

١٢٧ الحدود للمقري، ص ٣٦.

١٢٨ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٢٨٤.

الخاء

«[الخبر]: الكلام الذي وضع ليُعرف

به الغير ما تناوله. ١٣٦

«الخبر المتواتر: ما ترادف على الأسماع

من المخبرين حالاً بعد حال فيما

يقتضيه وضع اللغة، إلا أنه يستعمل

فيما يقع عنده العلم الضروري. ١٣٧

«خبر الواحد: ما نقل نقلاً لا يحصل

عنده العلم الضروري. ١٣٨

«الخجل: أن يحاول فعلاً أو قولاً عند

واحد أو عند جماعة ولا يتأتى منه

على [ما] يريد. ١٣٩

«الخديعة: أن يُظهر للغير خلاف ما

يُبطنه، ويجب أن يكون الغير لا

يعلم ذلك من حاله، وأن يكون في

أمر يختصه. ١٤٠

«الخدمة: أن يقف المرء فيدور حولي

غيره متبّعاً لأمره وإرادته. ١٤١

«الخدلان: الفعل الذي يفعل بالغير

ليعبه غيره، ثم يستعمل ذلك في

العقاب على سبيل التشبيه بما يسمى

خدلاً في اللغة.

«الخرس: فساد الآلة التي يفعل الكلام

بها، إذا لم يكن ذلك الفساد عاماً

في جميع البدن. ١٤٢

«الخشونة: التأليف الواقع بين أجزاء

على وجه يكون بعضها ناعماً وبعضها

منخفضاً إذا كانت مختصة بضرب

من الصلابة.

«الخصوص: كل يقع على شيء بعينه

دون ما عداه.

«الخضوع: الإعظام للغير بما يظهر من

التطامن في نفسه، والانقياد لحكمه

والنزول عند أمره. ١٤٣

١٣٦ الحدود للمقري، ص ٤٥٠ أعلام الطرائق للمازندراني،
٧٩/١.

١٣٧ الحدود للمقري، ص ٤٥٣ أعلام الطرائق للمازندراني،
٨٠/١.

١٣٨ الحدود للمقري، ص ٤٥٣ أعلام الطرائق للمازندراني،
٨٠/١.

١٣٩ الحدود للمقري، ص ٤٩٧ أعلام الطرائق للمازندراني،
٢٠١/١.

١٤٠ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٣٠/١.

١٤١ الحدود للمقري، ص ٤٦١ أعلام الطرائق للمازندراني،
١١١/١.

١٤٢ الحدود للمقري، ص ٤٥٦ أعلام الطرائق للمازندراني،
٦٦/١.

١٤٣ الحدود للمقري، ص ٤٨٣ أعلام الطرائق للمازندراني،
١٠٣/٢.

«الخوف: الظن الذي يتعلق بحصول
ضرر للظان في المستقبل، أو بقوات
منعه عنه، وكذلك الحشية. ١٥١

«الخير: النفع الحسن. ١٥٢

«الخير: الفاعل للخير الكثير إذا كان
ممن [...] ١٥٣ / [٢٩] بفعله.



«الخط: الجوهران إذا اتصل أحدهما
بالآخر، وحصل فيهما طول شَمِيًّا
خطاً، وأقل الخط جزءان. ١٤٤

«الخطاب: أن يكلم [الإنسان] من
يصح أن يجيب؛ لأنه مفاعلة، يقال:
خاطب خطاباً ومحاطبة. ١٤٥

«الخاطر: الكلام الخفي الذي يَرِدُّ من
الغير على المرء. ١٤٦

«الخفيف: كل متحيز لا ثقل فيه. ١٤٧

«الخليل: الذي يطلعه على أمور لا يطلع
غيره عليها. ١٤٨

«الخُلْف: أن يَعِدَ الفاعلُ الغيرَ بما
يقتضي ظاهره أن يفعل ما وعد
به، ثم لا يفعل ذلك مع سلامة
الأحوال. ١٤٩

«الحلق: هو التقدير. ١٥٠

١٤٤ الحدود والحقائق للبيريدي، ص ١٩.

١٤٥ الحدود للمعري، ص ٥٢.

١٤٦ الحدود للمعري، ص ٥٥ الحدود والحقائق للبيريدي،

ص ١١٩ أعلام الطرائق للمازندراني، ٦٦/١.

١٤٧ الحدود للمعري، ص ٣٧.

١٤٨ الحدود للمعري، ص ٦١ أعلام الطرائق للمازندراني،
٢٠/٢.

١٤٩ الحدود للمعري، ص ٥٢.

١٥٠ الحدود للمعري، ص ٧٢ أعلام الطرائق للمازندراني،
٨٤/١.

١٥١ حدود للمعري، ص ٩٣ الحدود والحقائق للبيريدي،
ص ١١٩ أعلام الطرائق للمازندراني، ٩٩/١.

١٥٢ الحدود والحقائق للبيريدي، ص ١٨ أعلام الطرائق
للمازندراني، ٢٤٨/١.

١٥٣ هما يياض في الأصل بقدر كلمة.

الدال

«الدعاء: قول القائل لغيره: «أقبل» إذا كان القائل دون المقول له، ولا بد من أن يريد ما يناوله، وإنما يكون ذلك إذا لم يكن مقيّدًا بـ«إلى» وكان بالتاء، نحو دعوت.

«الداعي: ما له يختار القادرُ الفعل، وإنما يسمى داعيًا لأنه كالبعث له على الفعل، فشُبّه بمن يدعوهُ إلى الفعل. ١٥٤»

«داعي الحكمة: العلم بالوجوب أو الحسن. ١٥٥»

«داعي الحاجة: نريد به ما يتعلق بمنافعه ومصرّة. ١٥٦»

«الدالّ: الفاعل للدلالة، والدليل مثله. ١٥٧»

«الدلالة: ما يكون النظرُ فيها يؤدي إلى العلم بغيرها، وواضعها إنما وضعها لهذا الوجه. ١٥٨»

«الدائم: ما لا ينقطع وجوده. ١٥٩»

«الدولة: تستعمل فيما يناوله المرء مما يطلبه مما يصل به إلى المنافع العظيمة. ١٦٠»

«الدهاء: غزارة العم بالعادات، وأن يظن لمرء فيما يقع في المستقبل فيكون مصيبًا فيه. ١٦١»



^{١٥٤} الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧٠ الحدود للمقري، ص ١١٠٦ الحدود والحقائق للبريدي، ص ١١٩ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٥١.

^{١٥٥} الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧٠ الحدود للمقري، ص ١١٠٩ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٥٢.

^{١٥٦} الحدود للمقري، ص ١١٠٩ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٥٢.

^{١٥٧} الحدود للمقري، ص ١١٠٩ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٤٧.

^{١٥٨} أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٤٨.

^{١٥٩} الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧١ الحدود للمقري، ص ٣٠.

^{١٦٠} أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٩٦.

^{١٦١} الحدود للمقري، ص ١٩٦ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٢٩.

الذال

«الذات: ما يصح أن يُعْلَم ويُخْبَر عنه، وهذا لفظة اصطلاحية. ١٦٢»

«الذكاء: أن يسرع الإنسان بحفظ ما يسمعه فيما يُورَد عليه من العبارات عن الدلالة، وأن يستقرّ مع ذلك في نفسه ولا ينساه.

«الدليل: هو الذي يلحقه الاستخفاف والوضع من قدره والهوان.

«الذم: الخبر الذي ينبئ عن اتضاع حال الغير مع القصد إلى الاستخفاف به. ١٦٣»

«الذنب: فعل قبيح واقع ممن عرف قُبْحَه أو دُلَّ عليه. ١٦٤»

«الذوق: المماسّة التي يفعلها القادر بين لهاته وبين محلّ المطعم طالبًا لإدراك ما فيه من الطعم، أو ما يكون عنده محلًّا للطعم. ١٦٥»

١٦٢ الحدود والحقائق للبريدي، ص ١٩.

١٦٣ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧١؛ الحدود للمقري، ص ٤٨٢؛ الحدود والحقائق للبريدي، ص ٤١٩؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٢٥٣.

١٦٤ الحدود للمقري، ص ١٧٩؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٥٨/١.

١٦٥ الحدود للمقري، ص ٤٦٩؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٠٦/١.

الراء

«الرجاء: الظن لنفع يستقبل أو لنفع ضرر. ١٦٦»

«الرحمة: هي النعمة، وقد فسّرنا حقيقة النعمة.

«الرحمن: معناه الفاعل لأصول النعم التي يستحقّ العبادة لأجلها، ولهذا لا يجوز إجراء هذه اللفظة على غير اله عز وجل.

«الرحيم: معناه الفاعل للرحمة، وهي النعمة، وفيه مبالغة؛ لأن كل اسم عُذِل عن الطريقة الجارية على الفاعل فإنما عُذِل به للمبالغة.

«الرسالة: كلام يُحْمَل الواحد ليؤديه إلى من بُعِث إليه. ١٦٧»

«الرسول: الذي حمل الرسالة وتحملها وعزم على أدائها.

«الرضا: أن يريد من الغير فعلا والإرادة / [٢٩ب] من فعله لا على ١٦٨ وجه الإلجاء، فيقع من الغير الفعل على

١٦٦ الحدود للمقري، ص ٩٧؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ٩٨/١.

١٦٧ الحدود للمقري، ص ٤٨٥؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢/٢. ١٦٨ في الأصل تكرر لفظ «على».

الزاء

«الزاوية: ملتقى الخطين» ١٧٤

«الزمان: هو الوقت سواء»



الحد الذي أراده، واسم الرضا يقع على الإرادة لمنقضية. ١٦٩

«الرقّة: التأليف الحاصل في الجسم على حد يقع فيه التخلخل الكثير» ١٧٠

«الرقيق: هو الجسم الذي يختص بالرقّة»

«الروح: النفس الذي يتردد في الحي» ١٧١

«الريح: الهواء المتحرك، ولا يعقل من الريح أمر آخر سواء» ١٧٢

«الري: زوال شهوة شرب الماء عند نيل ما اشتهاه» ١٧٣



١٦٩ الحدود للمقري، ص ١٠٥ أعلام الطرائق لسمارندرائي، ١٦٨/١

١٧٠ أعلام الطرائق لسمارندرائي، ٥٣/١

١٧١ الحدود للمقري، ص ٦٤ الحدود والحقائق للبريدي، ص ١٩ أعلام الطرائق لسمارندرائي، ١٧٨/١

١٧٢ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢٧١/٢ الحدود والحقائق للبريدي، ص ١٩

١٧٣ أعلام الطرائق لسمارندرائي، ١٩٣/١

١٧٤ الحدود والحقائق للبريدي، ص ٢٠ أعلام الطرائق لسمارندرائي، ٢٩/١

السين

«الساعة: تفيد قدرًا من الأوقات.

«السخاء: الإكثار من العطاء، اللين في النفس.

«السحر: حيل وتمويهات من جنس الشعوذة. ١٧٥

«الشخرية: أن يظهر إعظام الغير مع أنه لا يقصد به إعظامه. وإنما يفعل ليضحك منه.

«السخط: هو أن يكره من الغير فعلاً، فيقع ما كره منه. ١٧٦

«السر: الكلام الخفي، ويستعمل فيما يُضمّر المرء من اعتقاده وإرادته أو نيته أو ظنه أو غير ذلك من أحواله. ١٧٧

«السرور: العلم بنفع حاصل له في الحال أو في المستقبل أو بدفع ضرر عنه في الحال أو في المستقبل أو الاعتقاد له أو الظن. ١٧٨

٩٧/١

١٧٩ الحدود للمقري، ص ٢٤.

١٨٠ الحدود للمقري، ص ٧٩؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٥٨/١

١٨١ أعلام الطرائق للمازندراني، ٤٩/٢-٥٠.

١٨٢ الحدود والحقائق للمرئضي، ٢٧٢/٢؛ الحدود للمقري، ص ٥٦.

١٨٣ الحدود والحقائق للمرئضي، ٢٧٣/٢؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ٦٦/١، ١١٩/١.

١٧٥ الحدود للمقري، ص ١٩٦؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٣٥/١

١٧٦ الحدود للمقري، ص ١٠٦؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ١١١/١، ١٦٩/١

١٧٧ الحدود للمقري، ص ٥٥؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ٦٨/١

١٧٨ الحدود للمقري، ص ٩٤؛ أعلام الطرائق للمازندراني،

الشين

«الشَّبَع»: هو أن يزول الجوع عند نيل ما اشتهاه.

«الشَّبْهَة»: ما يشبه الحال فيه على المرء. ١٨٨.

«الشَّبْهَة»: إذا قلنا في القياس: حمل الشيء على غيره لوجه من أشبهه. والمراد بالشبه أن يشتركا في وجه لذلك الوجه تأثير في اقتضاء الحكم في الأصل.

«الشَّخْص»: يقع على كل جسم يختص بالشحن والكثافة.

«الشَّدَّة»: هي الصلابة. ١٨٩.

«الشَّدِيد»: ما فيه شدة.

«الشَّرِيْر»: المكثّر من فعل الشر. ١٩٠.

«الشَّرْط»: ما لولاه لكان لا يحصل المشروط، وعند حصوله يصح حصول المشروط، ويجب أن لا يستعمل هذا اللفظ إلا في أمرين منتظرين عِلْم ذلك من حالهما.

١٨٨ الحدود للمقري، ص ٤١٠٠ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٤٩/١.

١٨٩ أعلام الطرائق للمازندراني، ٥٣/١.

١٩٠ أعلام الطرائق للمازندراني، ٥٠/٢.

«السَّكُون»: ما أوجب كون الجوهر كائناً

في جهة عقيب كونه كائناً فيها. ١٨٤.

«السَّمِيع»: من يصح أن يدرك المسموع إذا وجد. ١٨٥.

«السَّنَة»: كل فعل أدام الرسول صلى الله عليه وعلى آله ذلك ولم يقبّ أنه محصوص به. ١٨٦.

«السَّوَال»: في الظن طلب ما يقتضيه قولاً، وقد يكون فعلاً.

«سؤال التخيير»: أن يختير على المسؤول أن يكون جوابه أحد جزأي سؤاله / [٣٠] [...]، ١٨٧ نحو أن يقول: «أزيد في الدار أو ليس في الدار».

«سؤال التفويض»: أن يفوض إلى المسؤول، فيجيب بما يريد، نحو أن يقول: «ما حال زيد؟».



٨٤ الحدود والحقائق للبرهاني، ص ٤٢٠ أعلام الطرائق ساردرسي، ٤٠/١.

٨٥ الحدود للمقري، ص ٦٨.

٨٦ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢٧٢/٢ الحدود للمقري، ص ٤٧٩ الحدود والحقائق للبرهاني، ص ٤٢٠ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٤٣/١.

٨٧ ما في الأصل كلمة غير واضحة هذه صورتها: .

«الشعاع: جسم رقيق مضيء. ١٩١»

«الشعور: أول علم بالمدرَك، ولذلك لا يقال في الله عز وجل: إنه يشعر كما يقال: يعلم. ١٩٢»

«الشفاعة: التماس النفع عن الغير لأجل آخر، أو دفع مصرة عنه على وجه لولا قوله ومسأله لكان ذلك لا يحصل. ١٩٣»

«الشاق: المراد بقولنا: «إنها شاق علينا» أنه يلحق محل القدرة باستعمالها في الفعل لتعب.

«الشاك: يستعمل فيمن يخطر بباله زيد، ثم لا يعلم أنه في الدار، ولا يعتقد ولا يظن.

«الشكر: الاعتراف بنعمة المنعم مع القصد إلى تعظيمه به، وهذا الاعتراف قد يكون بالقول، وقد يكون بأن يفعل بالقلب الاعتقاد مع ما ذكرناه من القصد إلى تعظيمه به،

ولا يجب الشكر باللسان إلا عند التهم فيريها عن نفسه. ١٩٤»

«الشّم: استجلاب الجسم إلى الخيشوم طلباً لإدراك رائحته. ١٩٥»

«الشهوة: هي ما إذا وجدت أوجبت كون الغير على الصفة التي يتشهى بإدراكها ١٩٦ لما تتعلق به، ولا يمكن أن يعبر عنها بأقوى من هذه العبارة. ١٩٧»

«الشهيد: يستعمل فيمن يشهد على الغير في الآخرة، فشبه به من يكون صابراً على الجهاد ابتغاء وجه الله تعالى وطباً لمرصاته. فقليل: إنه شهيد.

«الشيء: قولنا: «شيء» يقع على كل ما يصح / [٣٠ب] أن يُعلم ويُخبر عنه، ولا يقال إن ... ١٩٨ ذلك لما بيّنّا في صدر الكتاب. ١٩٩»



١٩٤ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧٣-٢٧٤ الحدود

للمقري، ص ٤٨١ الحدود والحقائق للبريدي، ص ٤٢١

أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٢٥٥.

١٩٥ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧٣ الحدود للمقري،

ص ٤٦٩ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٢٠٨.

١٩٦ في الأصل: «إدراكه».

١٩٧ الحدود للمقري، ص ٦٥.

١٩٨ ما يخاص في الأصل بقدر كلمة.

١٩٩ الحدود والحقائق للبريدي، ص ٢١.

١٩١ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧٣ الحدود

للمقري، ص ٦٨.

١٩٦ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧٣.

١٩٢ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧٣.

الصاد

«الصارف: ما له ولأجله لا يختار القادرُ الفعل، وإنما سمي صارفًا على جهة التشبيه عن تصرفه عن الفعل. ٢٠٠»

«الصالح: الفاعل للصباح. ٢٠١»

«الصَّراخ: هو القاع للصُّراخ.

«الصبر: هو الكفّ عن الجزع. ٢٠٢»

«الصحيح: نريد به ما نريد بالممكن، ويستعمل هذا اللفظ في المنتظر من الأمور كما يقال في القادر: «يصحّ منه الفعل» و«يمكن منه الفعل في المستقبل»، وقد يقال: «صحيح» و«ممكّن» على سبيل التبع الحاصل على معنى أنه ليس بمحال.

«الصحة: المراد به التمام الجسم كما يقال: «كون صحيح»، ويراد به سلامة الجسم عن المرض، ويراد به التأليف إذا كان في محل فيه حياة. ٢٠٣»

«الصدق: الخبر الذي إذا كان له مخبر

كان على ما هو به. ٢٠٤»

«الصدیق: يستعمل فيمن يكون من جنس من صادق، ويقرب منه رتبة، حتى لا يقال لرجل من أفناء الناس: إنه صديق الأمير.

«الصُّراخ: الصوت الخارج من البهة والشفقتين إذا كان رفيعًا جهرًا.

«الصَّراخ: صياح محصوص ينبى عن شكوى أو عن ظلم أو عن إظهار غم ومصيبة.

«الصفة: إذا كان له مخبر أفاد فيه تفرقة بأمر من الأمور. ٢٠٥»

«صفة الذات: ما به يخالف الشيء مخالفه، وبه يوافق موافقه إذا كان له موافق. ٢٠٦»

«الصلاح: النفع، وقد بين معناه. ٢٠٧»

٢٠٠ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧٤ الحدود للمقري، ص ١١٠١ الحدود والحقائق للبريدي، ص ٢١.

٢٠١ الحدود للمقري، ص ٥٢ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٦٤، ١/١٥٢.

٢٠٢ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/١٢٧٤ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٩٧.

٢٠٣ الحدود للمقري، ص ٦٧ أعلام الطرائق للمازندراني،

١/١٠٢.

٢٠٤ الحدود للمقري، ص ١٥٠ الحدود والحقائق للبريدي، ص ١٢١ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٨٢.

٢٠٥ الحدود للمقري، ص ٦٢.

٢٠٦ الحدود للمقري، ص ٢٢.

٢٠٧ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٥٣.

«الصلابة: التأليف الواقع على وجه

الالتراق. ٢٠٨

«الصلب: ما فيه صلابة.

«الصمم: فساد الحاسة التي يسمع

بها. ٢٠٩

«الصواب: يستعمل على معنى أنه وقع

على الحد الذي قصد إليه غيره،

فقال: «رمى فأصاب الهدف»، أي

وقع ما أراد وقصد إليه. ويستعمل

أيضاً في الفعل الحسن، إذا وقع من

العالم بحسنه. ٢١٠

«الصوت: ما يدرك بالسمع. ٢١١

«الصوم: العزم على ترك الأمور المفطرة

إذا عرضت.

«الصَّيَاح: هو الصُّرَاخ، ولكن ليس كل

صياح صراخ، فإن الصراخ صياح

مخصوص.



الضاد

«الضحك: تفتّح يظهر في الوجه مع ما

يظهر في مواضع آخر ما يجري مجرى

الشح ومع السرور والتعجب. ٢١٢

«الضدان: ما يمتنع وجود أحدهما لأجل

وجود الآخر إذا كان وقت وجودهما

واحدًا. ٢١٣

«الضرب: أن يصبك جسداً

بحسم. ٢١٤

«الضارب: / [٢١٤] من فعل الضرب.

«الضرر: الألم المحض أو الغم الخالص

أو ما يؤدي إليهما. ٢١٥



٢١٢ الحدود للمصري، ص ٤٩٧ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٩٣/١.

٢١٣ الحدود للمصري، ص ٤٢٧ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٨٩/١.

٢١٤ الحدود للمصري، ص ٤٦٠ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٢٨/٢.

٢١٥ الحدود للمصري، ص ٤٥٩ أعلام الطرائق للمازندراني، ٩٧/١.

٢٠٨ الحدود للمصري، ص ٤٤٣ أعلام الطرائق للمازندراني، ٥٣/١.

٢٠٩ الحدود للمصري، ص ٤٦٩ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٠٨/١.

٢١٠ الحدود للمصري، ص ٧٩.

٢١١ أعلام الطرائق للمازندراني، ٥٨/١.

الظاء

- «الظالم: من فعل الظلم.»
 «الظان: من يقوى عنده حال ما تعلقت به صفته التي هي عندها، ويجوز كونه على خلافه، نحو أن يقول عنده: «إن زيداً في الدار»، ويجوز مع أن لا يكون في الدار. ٢١٧»
 «الظل: عدم الشمس عن المكان لحائل بينه وبين شعاعها.»
 «الظلم: كل ضرر لا نفع [فيه] ولا دفع ضرر، ولا يُظنّ هذان ابوجهان، ولا يكون مستحقاً. ٢١٨»
 «الظلمة: الجسم الرقيق المختصّ بهيئة السواد كما نعلم من حال ظلام الجوّ بالليل. ٢١٩»
 «الظنّ: ما إذا وجد أوجب كون الحيّ ظاناً. ٢٢٠»



٢١٧ الحدود لمقري، ص ٩٤.
 ٢١٨ الحدود والحقائق للمرئضي، ٢/٢٧٦، الحدود لمقري، ص ١٦٠ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٠٦.
 ٢١٩ الحدود لمقري، ص ٦٨.
 ٢٢٠ الحدود لمقري، ص ٩٤ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٥٩.

الطاء

- «الطاعة: كل فعل وقع وكان الغير مريداً له، ويجب أن يكون الفاعل عالماً بما يفعله، ويجب أن تكون إرادة المرید لذلك الفعل من قبله لا على وجه الإلجاء، وإذا اجتمعت فيها هذه الشرائط سميت طاعة. ٢١٦»
 «الطمع: معناه ومعنى الأمل واحد.»
 «الطويل: ما يحصل فيه التأليف ذاهب في سمت مخصوص، وهو ما يكون قبالة الناظر.»



٢١٦ الحدود والحقائق للمرئضي، ٢/٢٧٥-٢٧٦.

العين

«العاجز: من ٢٢١ لا يقدر على ما يصح أن يقدر عليه. ٢٢٢»

«العادة: كل أمر يحدث عند أمر آخر، ولا يحدث من دون أن يحدث ذلك الأمر الآخر، مع أنه يصح أن يحدث ذلك الأمر من غير أن يحدث هذا الأمر مع سلامة الأحوال. ٢٢٣»

«العادل: الفاعل للعدل. ٢٢٤»

«العاصي: يستعمل في فاعل المعصية وفيمن لم يفعل ما أمر به.

«العالم: من يختص بحال لكونه عليها يصح منه إيقاع الفعل على وجه الإحكام، إذا كان قادرًا ولم يكن ممنوعًا، ولم يكن هناك ما يجري مجرى المنع. ٢٢٥»

«العام خاص: نريد أن المتكلم يريد بذلك بعض ما وضع له دون بعض. ٢٢٦»

«العبادة: نهاية ما يقدر عليه المرء من الخضوع والتذلل للمعبود. ٢٢٧»

«العَبَث: هو كل فعل وقع من العالم لا لغرض مثله. ٢٢٨»

«العبارة: معناها ومعنى الحديث واحد.

«العدل: كل فعل حسن يُفعل بالغير لينتفع به أو ليضر به. ٢٢٩»

«العَرَض: ما يعرض في الوجود، ولا يجب لبثه كلبث الجواهر والأجسام. ٢٣٠»

«العرض: التأليف الذي يحصل في الجواهر بسمت مخصوص. ٢٣١ / [٣١ ب]

«العريض: معناه المؤلف الذي يحصل فيه التأليف في سمت مخصوص.

«العزیز: معناه أنه لا يلحقه ذلّ أو اهتضام. ٢٣٢»

٢٢٧ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧٧؛ الحدود للمقري، ص ٨٣.

٢٢٨ شرح الأصول الخمسة للقاضي عبد الجبار، ص ١٥١٤؛ الحدود للمقري، ص ٨٠؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٢٥٨.

٢٢٩ الحدود للمقري، ص ٤٦؛ الحدود والحقائق للبريدي، ص ١٢٤؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٠٦.

٢٣٠ الحدود للمقري، ص ٣٣؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٣٥١.

٢٣١ الحدود للمقري، ص ٢٤.

٢٣٢ الحدود للمقري، ص ٨٥.

٢٢١ في الأصل: «أن».

٢٢٢ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢/٥٤.

٢٢٣ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٢٥٢.

٢٢٤ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢/١٦.

٢٢٥ الحدود للمقري، ص ٨٨؛ الحدود والحقائق للبريدي، ص ٢٣.

٢٢٦ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٨٦.

- «العقاب: الضرر المستحق على الاستخفاف والإهانة. ٢٣٨»
- «العقل: العلوم التي إذا حصلت للمرء صح منه اكتساب العلوم والمعارف وحسن من الله تكليفه. ٢٣٩»
- «العلم: ما يقتضي سكون النفس. ٢٤٠»
- «العلم الضروري: ما لا يمكن العالم به نفيه عن نفسه. ٢٤١»
- «العلم المكتسب: ما يمكن العالم به نفيه عن نفسه، ولا يحتاج لما ذكرنا إلى ضم شيء آخر إليه. ٢٤٢»
- «العلة: ما يؤثر في إيجاب الصفة للغير، نحو الحركة في إيجابها بكون الجوهر متحركاً. ٢٤٣»

٢٣٨ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧٨، الحدود للمقري، ص ٨٢، أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٢٥٤.

٢٣٩ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧٧، الحدود والحقائق للبريدي، ص ٢٢، أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٤١.

٢٤٠ الحدود للمقري، ص ٨٨، الحدود والحقائق للبريدي، ص ٢٢، أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٢٣.

٢٤١ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧٦، الحدود للمقري، ص ٩٠، الحدود والحقائق للبريدي، ص ٢٤.

٢٤٢ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧٧، أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٢٥.

٢٤٣ الحدود للمقري، ص ٣٨، ٨٨.

- «العزم: أن يفعل إرادة لا على وجه الإلجاء لما يفعله في المستقبل، ولا يكون ذلك المراد مسبباً متراخياً عن السبب. ٢٣٣»
- «العشق: شهوة شديدة بمشتهى مخصوص. ٢٣٤»
- «العصمة: ما يمتنع عنده المكلف من فعل القبيح، ولولاه لما امتنع، أو يكون عنده أقرب من الامتناع منه، ولولاه لما كان أقرب مع التمكن منه في كلا الحالين. ٢٣٥»
- «العطش: هو شهوة مخصوصة بمشتهى مخصوصة مع تأخره عنه، ومع أنه يلحقه ضرر بتأخره عنه. ٢٣٦»
- «العظيم: يستعمل ذلك في كبير الجثة، ويراد به أنه لا يلحقه ذلة واهتضام، ويراد به أن موقعه عظيم.
- «العفو: إزالة العقاب المستحق. ٢٣٧»

٢٣٣ الحدود للمقري، ص ١٠٥.

٢٣٤ الحدود للمقري، ص ٦٧، أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٢٠٢.

٢٣٥ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧٧، الحدود والحقائق للبريدي، ص ٢٣.

٢٣٦ الحدود للمقري، ص ٦٧.

٢٣٧ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧٨، أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٦٩.

الغين

«الغبطة: إرادة أن يحصل له مثل ما حصل للغير من المنافع. ٢٤٧»

«الغشية: معناها ومعنى الإغماء واحد.

«الغضب: هو والبغض واحد. وقد مرّ معناه. ٢٤٨»

«الغم: العلم أو الاعتقاد / [٣٢] أو الظن بحصول ضرر في الحال أو المستقبل أو فوات نفع عنه في الحال أو في الاستقبال. ٢٤٩»

«الغنى: الذي ليس بمحتاج. وقد بينّا معنى الاحتياج. ٢٥٠»



«العميق: لا يقال إلا لمجموع الأجزاء الثمانية إذا حصل فيها التأليف على وجه يحصل فوق كل جزء منها جزء، ولا بد أن يكون الكل متألّمة.

«العموم: اللفظ الذي وُضع ليستغرق كلّ ما يصلح له. ٢٤٤»

«عموم البلوى: المراد به أنه يلحق المرء ذلك كثيرًا.

«العمل: يفيد ما يفيد قولنا: «قصد».

«العمى: فساد الحاسة التي يرى بها. ٢٤٥»

«العوض: النفع المستحق لا على وجه التعظيم. ٢٤٦»

«قولنا «عنى كذا أو كذا» المراد به أنه قصد إلى كذا وكذا. فإذا قلنا: «معنى هذا كذا» نريد به المراد به كذا.



٢٤٧ الحدود للمقري، ص ١٠٦ أعلام الطوائف للمازندراني، ١٧٣/١.

٢٤٨ الحدود للمقري، ص ١٠٦.

٢٤٩ الحدود للمقري، ص ٩٣-٩٤ الحدود والحقائق للبريدي، ص ٢٤ أعلام الطوائف للمازندراني، ٩٨/١.

٢٥٠ الحدود للمقري، ص ٦٤ أعلام الطوائف للمازندراني، ٢٩٣/١.

٢٤٤ الحدود للمقري، ص ٤٥٢ أعلام الطوائف للمازندراني، ٨٦/١.

٢٤٥ الحدود للمقري، ص ٦٩ أعلام الطوائف للمازندراني، ٢٠٨/١.

٢٤٦ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢٧٨/٢ الحدود للمقري، ص ٨١ الحدود والحقائق للبريدي، ص ٢٢ أعلام الطوائف للمازندراني، ٢٥٥/١.

الفاء

«الفرح: هو السرور. ٢٥١»

«فرض على الكفاية: معناه أنه لا يلزم كل واحد أن يفعله، وأنه إذا فعله واحد أو جماعة يسقط عن الباقيين.

«فرض على الأعيان: معناه أنه يلزم كل واحد من المكلفين فعله.

«الفريضة: كل واجب يُبين قدره لمن وحب عليه، وهو مأخوذ من قولنا: «فريضة الغنم» ويراد به قدر ما يُبين فيه مما لزم إخراج الزكاة منه. ٢٥٢»

«الفرع: نريد به الحكم الثابت في الأرض، فإن ذلك إذا ثبت بطريقة حمل الأرض على البرِّ عُدَّ من أجل ذلك فرعاً.

«الفرع: الخوف عن ضرر في المستقبل أن يصل إليه قريباً أو أن نفعاً يفوت عنه في المستقبل عن قرب.

«الفاسد: يستعمل فيما يستعمل فيه قولنا: «باطل»، بمعنى أنه لم يقع موقع الصحيح.

«الفسق: ما لا يزول عقابه إلا بالتوبة.

٢٥١ أعلام الطرائق للمازندراني، ٩٧/١.

٢٥٢ الحدود والحقائق للميردي، ص ٢٤.

«الفاسق: معناه في الشرع أنه يستحق الذم والعقاب به.

«الفطنة: معناها ومعنى الفهم واحد. ٢٥٣»

«الفقه: هو الفهم في أصل موضوع اللغة، قال الله تعالى: ﴿لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا﴾ [الكهف: ٩٣]. ويستعمل في العلم بأحكام الشرع وشرائطها وأسبابها من حيث العرف. ٢٥٤»

«الفلك: الدار الذي تدور عليه الكواكب، ويجوز أن يكون جسمًا من الأجسام، وإنما يكون جهة ومحاذاة، ويجوز أن يكون جسمًا رقيقًا كالهواء. ٢٥٥»

«الفناء: ما إذا وجد طارئاً على الجواهر تفنى. ٢٥٦»

«الفور: إذا قلنا: «الأمر على الفور» فالمراد به أن يفعل أسرع ما يمكنه.

٢٥٣ الحدود للمقري، ص ٩٣.

٢٥٤ الحدود للمقري، ص ٩٣؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٣٢/١.

٢٥٥ الحدود والحقائق للميردي، ص ١٢٤؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٥/١.

٢٥٦ الحدود والحقائق للميردي، ص ١٢٤؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢١٩/١.

الفهم: هو العلم المتجدّد بمعنى ما
سمعه من الكلام. ٢٥٧



القاف

«القبيح: ما إذا علمه القادر على
وجه مخصوص ما كان له فعله،
وإذا فعله استحقّ الذم على بعض
الوجوه. ٢٥٨»

«القبيل: إذا قلنا: «قبيل من الأعراض»
نريد به ما نريد بقولنا: «نوع». /
[٣٢ب]

«القتل: نقض البنية التي تبطل
الحياة عنده، وذلك يرجع إلى
الأكوان. ٢٥٩»

«القاتل: من فعل القتل.

«القدرة: المعنى الذي إذا وحد أوجب
كون الغير على الحال التي لكونه
عليها يصحّ منه الفعل إذا لم يكن منع
ولا ما يجري مجرى المنع. ٢٦٠»

«القديم: في عرف المتكلمين الموجود
الذي لا ابتداء لوجوده. ٢٦١»

٢٥٨ الحدود للمقري، ص ٧٧.

٢٥٩ الحدود للمقري، ص ٦٠.

٢٦٠ الحدود للمقري، ص ٦٩ الحدود والحقائق للبرهاني،

ص ٢٥ أعلام الطرائق لمنازلبراني، ١/١٨٣.

٢٦١ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٧٩ الحدود

للمقري، ص ١٢٣ الحدود والحقائق للبرهاني، ص

٢٥

٢٥٧ الحدود للمقري، ص ٩٣؛ أعلام الطرائق لمنازلبراني،

١/٢٧٧.

«القياس: معناه حمل الشيء على غيره وإجراء حكمه عليه على وجه من الشبه، وذلك قد يكون بالقول، وقد يكون بالاعتقاد، فإن كان ذلك الاعتقاد علمًا فالواجب أن يكون مستفادًا في الفرع بطريقة حمله على الأصل.»^{٢٦٥}



«القصد: الإرادة التي تكون من فعل المرید لا على سبيل الإلجاء لِمَا يكون من فعله إذا كانت الإرادة متقارنة له أو لسببه أو لأول جزء من أجزائه.»^{٢٦٢}

«القضاء: إذا قيل: يجب فيه القضاء أن يكون مثل المقضي أو يقدر ذلك فيه، ويجب أن يكون ثباته بدليل غير الدليل الذي ثبت به المقضي أو يقدر ذلك فيه، ويجب أن يكون وجه وجوبه لثبات المقضي أو فساده أو لاختلال فيه.

«القطر: ما يكون نصفه ضلع المثلث.»^{٢٦٣}

«القول: معناه ومعنى الكلام واحد.»^{٢٦٤}

«القائل: هو الفاعل للقول.

«قوة الظن: نرجع به إلى ما نجده من أنفسنا الفرقة بين الظنين، وذلك إنما يحصل لقوة الأمانة.

^{٢٦٢} الحدود للمقري، ص ٥٥، ٤١ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٦٥/١.

^{٢٦٣} الحدود للمقري، ص ٢٥.

^{٢٦٤} أعلام الطرائق للمازندراني، ٦١/١.

^{٢٦٥} أعلام الطرائق للمازندراني، ١٤١/٢.

الكاف

«الكبير: العظيم.

«الكبيرة: ما لا يجوز أن يزول عقابها إلا بالتوبة.

«الكتمان: أن يترك إظهاره أو إلى إخفائه، ويقوي الداعي إلى ذلك أو يترك إظهار ما يجب إظهاره بأن يصمره.

«الكثافة: التأليف الواقع على وجه الاكتناز. ٢٦٦

«الكثيف: هو الجسم الذي فيه الكثافة والاكتناز.

«الكذب: الذي إذا كان له مخبر كان مخبره على ما ليس به. ٢٦٧

«الكرهية: ما إذا وجدت أوجبت كون الغير كارهاً. ٢٦٨

«الكريم: معناه الجواد. ٢٦٩

«الكرم: هو الحود. ٢٧٠

«الكسب: إيجاد الفعل لاجتلاب منفعة أو دفع مضرة. ٢٧١

«الكسر: تفريق يحصل في الأجزاء الملتئمة الصلبة إذا كان اليُبْس غالباً على وجه انتثار. ٢٧٢

«الكاسر: من فعل الكسر.

«الكفران: جحود النعمة. ٢٧٣

«الكفر: في الشرع كل ما يُستحقّ عليه العقاب / [٣٣] العظيم. ٢٧٤

«الكافر: من يستحقّ العقاب العظيم.

«الكلام: ما له نظام مخصوص من الحروف. ٢٧٥

«الكون: ما إذا وجد أوجب كون الجوهر كائناً في جهة دون جهة. ٢٧٦

٢٧٠ الحدود للمقري، ص ٨٥

٢٧١ الحدود والحقائق للمقري، ص ٢٨٠/٧

للمقري، ص ١٧٣ الحدود والحقائق للبريدي، ص

٢٢٦ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٣٤/١.

٢٧٢ الحدود للمقري، ص ١٦٠ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٢٨/٢.

٢٧٣ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٥٥/١.

٢٧٤ الحدود للمقري، ص ٨٣ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٢٠/١.

٢٧٥ أعلام الطرائق للمازندراني، ٦٠/١.

٢٧٦ الحدود والحقائق للبريدي، ص ٢٦ أعلام الطرائق

٢٦٦ أعلام الطرائق للمازندراني، ٥٣/١.

٢٦٧ الحدود للمقري، ص ١٥٠ الحدود والحقائق للبريدي،

ص ٢٦ أعلام الطرائق للمازندراني، ٨٢/١.

٢٦٨ الحدود للمقري، ص ١٠٤ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٦٣/١.

٢٦٩ الحدود للمقري، ص ٨٥.

اللام

«البُئس: المراد به الوجه الذي لأجله يلبس ويشتبه على الراي ما يراه غيره حتى يعتقد أنه ذلك الغير، أو يظن، نحو أن يلبس عليه السواد بمحله إذا رآه وهو بحيث المحل لما يرى المحل، فيكون عند ذلك يظن أنه نفس المحل أو صفة للمحل، أو يعتقد ذلك إلى أن يعلم بدليل أنه غير المحل. ٢٧٧»

«اللذة: إدراك المشتهى. ٢٧٨»

«اللطف: ما يختار عنده المكلف فعل ما كُلف، لولاه لما اختار أو يكون عنده أقرب إلى اختياره، ولولاه لما كان أقرب مع تمكنه في كلا الحالين. ٢٧٩»

«اللطيف: المراد به الجزء المنفرد، ويقال: «لطيف» في معنى المنعم، واللفظُ النعمة. ٢٨٠»

«اللغة: الكلام الذي وقعت عليه المواصلة، ولا يقال: للهذيان والمهمل إنه لغة. ٢٨١»

«اللفظ: الكلام الخارج من اللهوات والشفوتين، وبهذا لا يقال: لفظ القديم تعالى. ٢٨٢»

«اللقب: كل لفظ لا يفيد في المسمى تفرقة، وإنما أجري عليه على سبيل التمييز بينه وبين غيره بالإشارة التي لا تفيد في المشار تفرقة، وإنما وضع لتمييز من يشار إليه وبين غيره. ٢٨٣»

«اللمس: المماسّة التي تحصل بين محل الحياة وبين غيره طلبًا لإدراكه. ٢٨٤»

«اللامس: هو الفاعل للمماسّة في محل حياته طلبًا لإدراكه.

«لم يزل: يقال: «لم يزل الله عالمًا»، معناه لا ابتداء لكونه عالمًا.

٢٨١ الحدود المقرري، ص ٤٥٥ الحدود والحقائق للبريدي، ص ١٢٦ أعلام الطرائق للمازندراني، ٧٢/١.

٢٨٢ الحدود المقرري، ص ٤٥٣ أعلام الطرائق للمازندراني، ٦٤/١.

٢٨٣ الحدود والحقائق لمرتضى، ٢/٢٨١ الحدود المقرري، ص ٥١.

٢٨٤ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٨١/١.

لمازندراني، ٣٩/١.

٢٧٧ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٨٠/١.

٢٧٨ الحدود والحقائق لمرتضى، ٢/٢٨١ أعلام الطرائق للمازندراني، ٩٣/١.

٢٧٩ الحدود والحقائق لمرتضى، ٢/٢٨٠ الحدود المقرري، ص ١٠١ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٥٢/١.

٢٨٠ الحدود والحقائق لمرتضى، ٢/٢٨١.

«الليل: اسم يقع على امتداد الطلام من أول ما يسقط قرص الشمس إلى أن يسفر الصبح. ٢٨٥»

«اللين: التأليف الواقع على الأجزاء على وجه الاستواء، وأن لا يكون بعضها ناتئاً وبعضها منخفضاً. ٢٨٦»



الميم

«المبتدأ: هو المحدث الذي لم يتقدمه الحدوث. ٢٨٧»

«المباشر: ما يُبتدأ بالقدرة في محلها. ٢٨٨»

«المباح: ما يكون حسناً، ولا يختص بحكم زائد على حسنه، وعرف فاعله ذلك من حاله أو دَلَّ عليه. ٢٨٩»

«المتشابه: ما يحتمل وجهين أو أكثر، فيكون من ذلك مشتبهاً على السامع، ولذلك يسمى [...] ٢٩٠»
[٣٣ب]

«المتكبر: أن يظهر علو قدره أو جلالته بأفعال يفعلها. ٢٩١»

«المتكلم: من فعل الكلام. ٢٩٢»

٢٨٧ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٨١ الحدود للمقري، ص ٧٢.

٢٨٨ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٨١ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٢٣٠.

٢٨٩ الحدود للمقري، ص ٧٧-٧٨ الحدود والحقائق للمريدي، ص ٢٧.

٢٩٠ هنا كلمة غير واضحة بسبب السقط في نهاية الصفحة.

٢٩١ الحدود للمقري، ص ٨٥.

٢٩٢ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٨١ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٢٩٣.

٢٨٥ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٨١.

٢٨٦ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٥٤.

«المجاز: ما أفيد به ما لم يوضع له في اللغة. ٢٩٨»

«المجزي: معناه أنه يقع موقع الصحيح، فلا يجب قضاء، ويقع التمليك إن كان عقدًا أو يحصل حكمه على الحد الذي كان يحصل لو كان صحيحًا واقعًا لشروطه. ٢٩٩»

«المجادلة: هي السؤال إذا وقع على وجه يقتضي منازعة أحد المتخاطبين الآخر فيما يخاطبه.

«المجمل: ما تناول جملة من الأشياء، أو ما ينبئ عن الشيء على وجه الجملة دون التفصيل. ٣٠٠»

«المجاورة: كون الجوهريين ٣٠١ على سبيل القرب.

«المحال: كل كلام أحيل من جهته، نحو أن يقال: ضربت زيدًا غدًا. ٣٠٢»

«المحبة: هي الإرادة واحدة.

«المتجاور: الجوهريان المتحيزان إذا لم يكن بينهما بؤن.

«المتحرك: الكائن في جهة عقيب كونه في جهة أخرى.

«المتحيز: ما يختص بحال لكونه عليها يجب أن يتعاطم ٢٩٢ بغيره إذا انضم إليه. ٢٩٤»

«المتفضل: هو الفاعل للفضل، أو يكون غير فاعل لضرر قبيح ٢٩٥ لينتفع به كما قلنا في المعجم.

«المتولد: ما حدث عن فعل ووقع بحسبه، يقل إذا قل، ويكثر إذا كثر. ٢٩٦»

«المثلان: ما ينوب أحدهما مناب الآخر فيما يجب له أو يستحيل له

أو يصح لأمر يرجع إلى ذاته، وهذا اللفظ اصطلاحه له شبه بما قاله

أهل اللغة. ٢٩٧»

٢٩٨ الحدود والحقائق بمرتضى، ٢/٢٨٦: أعلام الطرائق لسمارندرائي، ١/٧٦.

٢٩٩ الحدود للمعري، ص ١٨٧: أعلام الطرائق لسمارندرائي، ١/٢٤٦.

٣٠٠ الحدود للمعري، ص ١٥٣: أعلام الطرائق لسمارندرائي، ١/٨٩.

٣٠١ في الأصل «كونا الجوهري».

٣٠٢ أعلام الطرائق لسمارندرائي، ١/١٤٣.

٢٩٢ في الأصل: «تتعضم».

٢٩٤ الحدود للمعري، ص ٢٤.

٢٩٥ هنا في الأصل كلمة كأنها: «حسن» أو «جنس». وهتان الكلمتان لا توافقان السياق لنا ألبتة ما به يستقيم المعنى وهي كلمة «قبيح».

٢٩٦ أعلام الطرائق لسمارندرائي، ١/٢٣٠-٢٣١.

٢٩٧ الحدود للمعري، ص ١٢٧: أعلام الطرائق لسمارندرائي، ١/٢٨٨.

«المحتاج: من يصحّ عليه المنافع والمضارّ. ٣٠٣»

«محتمل للعرض: معناه أنه إذا حلّه العرض فإنه يكفي في أن يحلّه ما هو عليه من التحيّر إذا كان الكلام فيما يجب أن يكون الجوهر عليه، وهذا إذا حقق يرجع إلى الغير.

«المحدّث: كل موجود لوجوده ابتداء. ٣٠٤»

«المحاذاة: هي والجهة واحدة.

«قولنا: محظور ومحرم: لا يطلق إلا في القبح لدي. يتناوله النهي. ٣٠٥»

«المحكم: نريد به الأفعال التي تترتب في الحدوث على حد لا يتأتى ذلك من كل قادر.

«المحكم: ما لا يحتمل إلا الوجه الذي أريد به، وإنما سمي بذلك لأن المراد قد حكم بظاهره.

«المحلّ: ما حلّه غيره. ٣٠٦»

«المختلفان: كل شيئين لا يوب أحدهما مناب الآخر فيما يرجع إلى ذاته. ٣٠٧»

«المخصوص: معناه أن يريد المتكلم بكلامه بعض ما وضع ... [٣٠٨]»

«[٣٤] ... والحلاوة، ولا يمكن أن يعبر عنه بعبارة أوضح من هذا، وإنما يحال المرء على ما يجده من التفرقة التي ذكرناها.

«الممارسة: أن يفكر فيما تتكرر مشاهدته ويتأمل، وذلك يستعمل في الصنائع أكثر. ٣٠٩»

«الممكن: ما لا يكون ممتنعاً، وقد ذكرنا الممتنع.

«المنّ في العطاء: أن يعدّ ما تعاطاه من العطية على وجه يؤذي ويضرّ، وهو من: «مننتُ الشيء» إذا نقصته.

«المناجاة: المكالمة.

٣٠٧ الحدود للمقري، ص ٢٧؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ٢٨٩/١.

٣٠٨ فيما يشو أن هنا سقطت ورقة واحدة كاملة من السخة.

٣٠٩ الحدود للمقري، ص ٩٧؛ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٦١/١.

٣٠٣ الحدود للمقري، ص ٦٤.

٣٠٤ الحدود للمقري، ص ٢٤.

٣٠٥ الحدود للمقري، ص ٧٩.

٣٠٦ الحدود للمقري، ص ٣٦.

«المنكر: كل قبيح عرف ذلك فاعله
من حاله أو دُلَّ عليه. ٣١٢»

«الموت: إنما ينفي [...] ٣١٣»

«الموت: معنى فلا يحتاج إلى تحديده،
ولو كان يحده بأن يقول: ما ينفي
الحياة عن المحل من غير واسطة
معنى آخر. ٣١٤»

«المواضعة: أن تتفق نفسان أو أكثر
على أنهم إذا قالوا: «كيت وكيت»
أرادوا به كذا، وإذا فعلوا كيت
وكيت من إشارة وكتابة أرادوا كيت
وكيت. ٣١٥»

«المواطاة: الاتفاق، وذلك أن يعمدوا
الاتفاق على أمر من الأمور. ٣١٦»

«المؤمن: من يستحق المدح والثواب
في الشرع.»

«المنسوخ: لا يستعمل إلا في الأدلة أو
الحكم دون ما عداهما.

«المناظرة: معناه المجادلة، وقد ذكرنا
معنى المجادلة.

«المنع: كل معنى من المعاني لأجله
يتعذر الفعل على الغير على وجه
لولاه لكان يصحَّ الفعل وحالته
تلك. ٣١٠»

«المنعم: حقيقته الفاعل للنعمة، أو
غير فاعل لما يستضر الغير به ضرراً
محضاً، والغرض بذلك نفعه، ويكون
المعلوم من حال من لم يفعله أنه لو
فعله لكان حسناً، مثل ما يقول: إن
الله تعالى لو لم يعاقب من يستحقّ
العذاب لكان منعماً عليه، وكذلك
المحسين.

«المنافضة: أن يأتي بلفظين يتضمّن
أحدهما نفي ما يقتضيه الآخر إثباته
على ذلك الوجه في ذلك الوقت
على تلك الطريقة إن كان يعتر فيه
الطريقة. ٣١١»

٣١٢ الحدود للمقري، ص ٤٧٩ أعلام الطرائق للمازندراني،
٢٥١/١.

٣١٣ ها بياض في الأصل بقدر كمتين.

٣١٤ الحدود للمقري، ص ٦٤.

٣١٥ الحدود للمقري، ص ٤٤٨ أعلام الطرائق للمازندراني،
٦٣/١.

٣١٦ أعلام الطرائق للمازندراني، ٦٣/١.

٣١٠ الحدود والحقائق للمرئضي، ٢/٢٨١ الحدود للمقري،
ص ٤٧١ أعلام الطرائق للمازندراني، ١٨٧/١.

٣١١ الحدود والحقائق للمرئضي، ٢/٢٨٥ الحدود
لمقري، ص ٥٥.

«الموالة: معناها أن يتوالى نصرة

[الغیر] ٣١٧ والذب عنه. ٣١٨

«الميت: من تنقضي عنه الحياة مع بقاء
اللحمية فيه.



النون

«النبى: المستحق للثواب العظيم، /
[٣٤ب] وهو اسم شرعي.

«النداء: أن يكلم الغير بالحرف الموضع
له، نحو أن يقول: «يا زيد»، ويجب
أن يكون الغير بحيث يتمكن سماعه؛
لأنه إذا كان غائباً يجب أن لا يصح
أن يسمع ولا يوصف بأنه نداء.

«الندب: ما عرف فاعله أو دُلَّ عليه
أنه يستحق المدح على فعله، ولا
يستحق الذم على أن لا يفعله،
وكذلك قولنا: «نعل» و«نطوع»
و«تبرك». ٣١٩

«الندم: غم وأسف. ٣٢٠

«الناسخ: يراد به الدليل الشرعي الذي
يدل على زوال مثل الحكم الذي
ثبت بدليل آخر شرعي مع تراخيه
عنه. ٣٢١

٣١٩ الحدود والحقائق للبريدي، ص ٤٢٨ أعلام الطرائق
للمازندراني، ١/٢٤٢.

٣٢٠ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٨٧ أعلام الطرائق
للمازندراني، ١/١١٣.

٣٢١ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٨٨ أعلام الطرائق
للمازندراني، ١/٨٩.

٣١٧ في الأصل: «نصرته» بدون كلمة «الغیر».
٣١٨ الحدود للمقري، ص ٤٦٠ أعلام الطرائق للمازندراني،
١/١١١.

تلك الصفة وبين حاله على صفة
أخرى ٣٢٦

«نفار النفس: هو ما إذا وجد أوجب كون
الواحد منا على صفة متى حصل
عليها تبين من نفسه إذا أدرك ما
تناوله تلك الصفة».

«النفع: اللذة الخالصة أو السرور الخالص
أو ما يؤدي إليهما. ٣٢٧

«النفى: الإعدام، ويستعمل في الخبر عن
العدم على وجه التشبيه بما يسمى
نفيًا في أصل اللغة من جهة أن
المخبر لا يكون صادقًا إلا والمخبر
معلوم. ٣٢٨

«النامي: ما يجوز أن يزداد بما يكون
بمثل صفته وبما يلتزق به التزاقًا يصير
كانه شيء واحد».

«النور: هو الجسم الرقيق المضيء
كما يعلم من حال النار وصبياء
الشمس. ٣٢٩

«النسيان: يستعمل في سهو طراً على
علم ضروري».

«النص: كل خطاب يمكن أن يُعلم
المراد به. ٣٢٢

«النصرة: ما يُفَعَّل بالغير ما يعلب الغير
عنده إذا كان قد فعل به ذلك ليغيب
ذلك الغير، وقد يستعمل في الثواب،
وعلى هذا يتأول قوله تعالى: ﴿إِنَّا
لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا﴾ [غافر: ٥١]. ٣٢٣

«النطق: الكلام الخارج عن
الشفهتين. ٣٢٤

«الناطق: من فعل النطق».

«النظر بالعين: هو تقليب الحدقة نحو
المرئي طلبًا لرؤيته إذا كانت الحاسة
صحيحة. ٣٢٥

«النظر بالقلب: هو ما إذا وجد أوجب
كون الغير على حال مهما حصل
لواحد منا عليه علم ذلك من نفسه
وفصل بين حاله إذا حصل على

٣٢٦ الحدود للمقري، ص ٩٨.

٣٢٧ الحدود للمقري، ص ١٥٩ أعلام الطرائق للمازندراني،
٩٦/١.

٣٢٨ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٨٧ الحدود
للمقري، ص ١٠٢.

٣٢٩ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٨٧.

٣٢١ الحدود للمقري، ص ٥٤.

٣٢٢ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٠١.

٣٢٤ الحدود للمقري، ص ١٥٢ أعلام الطرائق للمازندراني،
٦٣/١.

٣٢٥ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٨٧.

الواو

«الواجب: ما يستحقّ على فعله المدح،
والذمّ على أن لا يفعله على بعض
الوجوه. ٢٣٥»

«الواجب المضيق: ما إذا لم يفعله
بعينه استحقّ الذمّ، وإذا فعله استحقّ
المدح. ٢٣٦»

«الواجب المخير فيه: ما إذا لم يفعله
أو ما يقوم مقامه استحقّ الذمّ، مع
أنه يستحقّ المدح على فعل أيهما
كان. ٢٣٧»

«واجب الذي يذكر مع الممكن
والممتنع: كل أمر يمتنع أن لا
يحصل، يقال: «واجب حصوله»،
«واجب في ذمة» معناه أنه لا يتعلق
بعين مخصوصة، كقوله في لدّين:
إنه لا يتعلق أداؤه بعين مخصوصة،
ويفرق بينه وبين ردّ الوديعة؛ لأن ذلك
يتعلق بعين مخصوصة.

«النوع: المراد أنه يقع على أجسام
مختلفة. ٢٣٠»

«النوم: سهو يلحق الإنسان مع فتور
الأعضاء من [غير] علة. ٢٣١»

«النية: إرادة من المرید لا على وجه
الإلحاء، والمراد من فعله، ولا فرق
/[٢٣٥] بين أن يكون متقدمة أو
مقارنة في أنها توصف بأنها نية،
ويجب أن تتضمن الضمير. ٢٣٢»

«النهار: اسم يقع على امتداد الضياء من
أول ما يسفر الصبح إلى أن يسقط
قرص الشمس. ٢٣٣»

«النهي: قول القائل: «لا تفعل» إذا
كان القائل فوق المقول له في
الرتبة. ٢٣٤»



٢٣٠ الحدود والحقائق للبريدي، ص ٢٨.

٢٣١ الحدود والحقائق للبريدي، ٢/٢٨٧: أعلام الطرائق
للمازندراني، ١/١١٨.

٢٣٢ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/١٦٥.

٢٣٣ الحدود للمقري، ص ٣٦.

٢٣٤ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٨٧: الحدود
للمقري، ص ٤٩: الحدود والحقائق للبريدي، ص
٢٨.

٢٣٥ الحدود للمقري، ص ١٧٨: أعلام الطرائق للمازندراني،
١/٢٣٩.

٢٣٦ أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٢٤٠.

٢٣٧ الحدود للمقري، ص ١٧٨: أعلام الطرائق للمازندراني،
١/٢٤٠.

الياء

«اليأس: العلم بأن ما كان يرجوه من النفع أو زواي الضرر لا يحصل.

قولنا: «والله تعالى يحب أولياءه»، المراد به أنه يريد مدحهم وإعظامهم وفي الآخرة [...] ٣٤٣

قولنا: «إن المؤمنين يحبون الله تعالى» نريد أنهم يريدون عبادته وتعظيمه والالتزام بما أمر به، والانتفاء عما نهى عنه.

قولنا: «المؤمنون يحبون الأنبياء عليهم السلام»، المراد أنهم يريدون تعظيمهم وإجلالهم.

معنى «يصح منه الفعل» معناه أنه [...] ٣٤٤ / [٣٥ب]

قولنا: «يتعذر عليه الفعل» ما يجده من التفرقة بين أن يحمل حملاً وبين أن يحمل خردلة.

تمت الحدود. والحمد لله المبدئ المعبود، وصلاته على رسوله محمد.

«الواحد: معناه أن لا يتحرراً، ويراد به أنه لا نظير له. ٣٣٨

«الوسواس: الكلام الخفي إذا تضمن الدعاء إلى الفساد. ٣٣٩

«الوعد: هو الخبر عن إيصال نفع إلى الغير في المستقبل، أو إزالة ضرر عنه في المستقبل. ٣٤٠

«الوعيد: هو خبر عن تفويت نفع عن الغير، أو إيصال ضرر إليه في المستقبل. ٣٤١

«الوقت: الحادث أو في حكم الحادث يعرف المخاطب حال حدوث الغير به. ٣٤٢



٣٣٨ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٨٨: أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٦٢.

٣٣٩ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٨٨: الحدود للمقري، ص ٥٥: الحدود والحقائق للمريدي، ص ٢٩.

٣٤٠ الحدود والحقائق للمرتضى، ٢/٢٨٨: الحدود للمريدي، ص ٥٠: أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٨٤.

٣٤١ الحدود والحقائق للمريدي، ص ٢٩: أعلام الطرائق للمازندراني، ١/٨٤.

٣٤٢ شرح الأصول الخمسة للقاضي عبد الجبار، ص ٢٨١: الحدود للمقري، ص ٣٢.

٣٤٣ هنا يبايخ في الأصل بقدر كلمة.

٣٤٤ هنا يبايخ في الأصل بقدر كلمتين.

KAYNAKÇA

- Âbî, el-Kâdî Eşrefüddîn Saîd el-Berîdî el-. *el-Hudud ve 'l-hakaik fi şerhi 'l-elfâzi l-mustalaha beyne 'l-mütekellimîn mine 'l-imamiyye*. thk. Hüseyin Ali Mahfuz. Bağdad: Matba'atü'l- Maâ'rif, 1970.
- Adang, Camilla vd. (ed.). *Jewish-Muslim Intellectual History Entangled Textual Materials from the Firkovitch Collection, Saint Petersburg*. Open Book Publishers- University of Cambridge, 2020. <https://doi.org/10.11647/OBP.0214>
- Âmidî, Seyfüddîn el-. *el-Mübîn fi şerhi me 'âni 'l-elfâzi 'l-hukemâ ve 'l-mütekellimîn*. thk. Hasan eş-Şâfiî. Kahire: Mektebetü'l-Vehbe, 2. Basım, 1993.
- Ansari, Hassan - Schmidtke, Sabine. "Mu'tazilism in Rayy and Astarâbâd: Abû l-Faḍl al- Abbâs b. Şarwîn". *Studies in Medieval Islamic Intellectual Traditions*. Resources in Arabic and Islamic Studies, number 7. Atlanta, Georgia: Lockwood Press, 2017.
- Ansari, Hassan - Schmidtke, Sabine "The Literary-Religious Tradition among 7th/13th Century Yemenî Zaydîs: The Formation of the Imâm al-Mahdî Li-Dîn Allâh Ahmad b. al-Husayn b. al-Qâsim". *Journal of Islamic Manuscripts*, 165-222. <https://doi.org/10.1163/187846411X593463>
- Ansari, Hassan - Schmidtke, Sabine. "The Zaydî Reception of Ibn Ḥallâd's K. al-Uşûl: The Ta'liq of Abû Tâhir b. 'Alî al-Şaffâr". *Studies in Medieval Islamic Intellectual Traditions*. Resources in Arabic and Islamic Studies, number 7. Atlanta, Georgia: Lockwood Press, 2017.
- Askalânî, İbn Hacer el-. *Lisânü 'l-Mîzân*. thk. Abdulfettâh Ebû Gudde, Beyrut: Dârü'l-beşâiri'l-İslâmiyye, 2002.

- Bâci, Ebû'l-Velid Süleyman b. Halef b. Sa'd et-Tüçibi. *Kitâbu'l-hudûd fî'l-usul*. thk. Nezih Hammad Kahire: Dârü'l-Âfâki'l-Arabiyye, 2000.
- Bağdâdî, Ebû Mansûr Abdulkahir b. Tâhir el-. *Hyâru'n-Nazar fî'l-ilmü'l-cedel* ed. Ahmed Muhammed Arrûbî. Kuveyt: Esfâr, 2019.
- Basrî, Ebû'l-Hüseyin el- *Kitâbu'l-Mu'temed fî usûli'l-fıkh* ed. Muhammed Hamidullah vd. Dimaşk: Ma'hedü'l-ilmî el-Fransî li'ddirâsâti'l-arabiyye, 1964.
- Belkî, Ebu'l-Kâsım el-. *'Uyûnu'l-Mesâil ve'l-Cevâbât* thk. Hüseyin Hansu vd. Amman: Darü'l-Hamid, 2014.
- Boyalık, Mehmet Taha. "Tefsir ve Kelâmın Müteahhirin Döneminde Mu'tezile Savunusu Yemenî'nin Tuhfetü'l-eşraf Adlı el-Keşşâf Şerhinde İ'tizâl" *İslâm Araştırmaları Dergisi* 39 (30 Mart 2018), 28-54. <https://doi.org/10.26570/isad.409841>
- Buniyatov, Ziya Musa. "Çağâniyân". *TDİ İslâm Ansiklopedisi*. 8/166-167 İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı, 1993. <https://islamansiklopedisi.org.tr/caganiyan>
- Cübbâî, Ebu Ali el-. *Kitâbu'l-Makâlât*. thk. Özkan Şimşek vd. Amman Mektebetü'l-Ğânem, 2. Basım, 2023.
- Cüşemî, Ebû Sa'd İbn Kerrame Hâkim Muhassîn b. Muhammed b. Kerrame el-Hâkim el-. *Şerhu 'Uyûni'l-mesâ'il*. MS Leiden, Or. 2584A.
- Cüşemî, Ebû Sa'd İbn Kerrame Hâkim Muhassîn b. Muhammed b. Kerrame el-Hâkim el-. "Толкование «Источников вопросов и ответов». Книга четвертая: речи о тонких [материях]". *el-Cızzü'l-Râbi'mın kitabı Şerhi 'Uyûni'l-mesâ'il ve'l-cevâbât*. thk. Fâris Osman Nevfel (al-Hakim al-Djishshami). LitRes (ЛитРес), 2022.
- Cüşemî, Ebû Sa'd İbn Kerrame Hâkim Muhassîn b. Muhammed b. Kerrame Hâkim. "Şerhu 'Uyûni'l-mesâ'il". *Fazlû'l-i'tizâl ve Tabakātu'l-Mu'te'ile*. thk. Fuâd Seyyid-Eymen Fuâd Seyyid. Beyrut: el-Ma'hedü'l-Almani li'l-Ebhasi's-Şarkiyye-Dâru'l-Fârâbi, 2017.
- Çetin, Serkan - Kilavuz, Ulvi Murat. "Mu'tezilî Tanımlar Literatürünün Kayıp Halkası: Kâdî Abdülcebbâr'ın Hudûdü'l-elfâz'ı –İnceleme ve Neşir–". *Kader* 21/1 (Haziran 2023). <https://doi.org/10.18317/kaderdergi.1283664>
- Dadkhah, Gholamreza - Reza Pourjavady (ed.). *Keys to the Sciences (Maqâlid*

- al- ulüm) A Gift for the Muzaḥḥarid Shāh Shujā on the Definitions of Technical Terms.* Brill, 2020.
- Demir, Osman. "Ebū Reşīd en-Nisābūrī". *İslam Düşünce Atlası*. Erişim 24 Haziran 2023. <https://islamdusunceatlası.org/eb-resd-en-nsabr/4105>
- Dırar b. Amr. *Kitābu'l-Tahrīş*. thk. Hüseyin Hansu - Mehmet Keskin. İstanbul-Amman: Dârü'l-İrşād- Dârü İbn Hazm, 2014.
- Erlüsal, İsmail E. *Orta Çağ İslam Dünyasında Kitap ve Kütüphane*. İstanbul: Timaş Yayınları, 2020.
- Gazzali, Ebū Hamid Muhammed b. Muhammed. *Mihakkū'n-nazar*. Beyrut: Dârü'l-Minhâc, 2016.
- Gazzali, Ebū Hamid Muhammed b. Muhammed. *Mı'yaru'l-ilm*. Beyrut: Dârü'l-Minhâc, 2016.
- Gazzali, Ebū Hamid Muhammed b. Muhammed. *el-Mustasfâ min 'ilmi l-usûl*, thk. Muhammed Süleyman el-Aşkar. Dimaşk, Dârü'r-Risâ'etü'l-âlemiyye, 2020.
- Gimaret, Daniel. "Les Uşûl al-Ḥamsa du Qāḍī 'Abd al-Ğabbar et leurs commentaires." *Annales islamologiques* 15/1 (1979), 47-96. <https://doi.org/10.3406/anisl.1979.979>
- Goldziher, İ "Aus der Theologie des Fachr al-dīn al-Rāzī". *Der İslam* III (1912).
- Hamevî, Yâkut el-. *Mu'cemu'l-Udebâ*. thk. İhsân Abbâs. Beyrut: Dârü'l-Garbi'l-İslâmî, 1993.
- Hansu, Hüseyin. "Mu'tezile Araştırmalarında Kaynak Problemi". *Marife Dini Araştırmalar Dergisi* III/3 (2003).
- Hansu, Hüseyin. "On the Manuscripts Underlying the Edition of the Kitāb Al-Tahrīsh and the Kitāb al-Maqālāt". *Sakarya Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi* 25/47 (15 Haziran 2023), 267-282. <https://doi.org/10.17335/sakaifd.1256520>
- Hasan, Melikşâhî *El-İşârât ve'l-Tenbîhât (İşaretler ve Tembihler)*. çev. Tahir Uluç. İstanbul: Ketebe Yayınları, 2021.
- Hayyat, Ebū'l-Hüseyn Abdürrahim b. Muhammed b. Osman. *Kitābu'l-Intisâr ve'r-red ala İbni'r-Ravendi el-mülhid*. thk. H. S. Nyberg. Beyrut: Beytül-Verrâk, 2010.
- Heemskerck. "Suffering in Mu'tazilite Theology. 'Abd al-Jabbar's Teaching

- on Pain and Divine Justice". *Suffering in Mu'tazilite Theology*. Brill 2021. <https://brill.com/display/title/6987>
- Hulusı Arslan. *İslam Düşünce Gelişiminde Şîa- Mu'tezile Etkileşimi (Şerh el-Murtazâ Örneği)*. İstanbul: Endülüs Yayınları, 2017.
- Hüseynî, Muhammed b. Şerefüddîn b. Abdullah el-. *Mesâdiru ilmi'l-ke'lâmü'l-Zeydî*. Kuveyt: Dâru Fâris, 2022.
- Hüseynî, Necibüddîn Ebû'l-Kâsım Abdurrahman b. Ali b. Muhammed el-Şerhü'l-Mukaddime. Atıf Efendi Ktp., 1338.
- İbn Furek, Ebû Bekr Muhammed b. Hasan b. Furek el-Ensârî. *el-Hudûd fî'l-usul (hudud ve'l-muvazaat)* thk. Muhammed Süleymanî Beyrut: Dâru'l-Garbi'l-İslâmî, 1999.
- İbn Sînâ, Ebû Ali. "Kitâbu'l-hudûd". *el-Mustalahu'l-felsefî inde'l-'Arab* Kahire: el-Hey'etü'l-Misriyye, 1989.
- İbnü'l-Cevzî, Ebû'l-Ferec Cemâlüddîn Abdurrahmân b. Ali b. Muhammed Bağdâdî. *el-Muntazam fî tarihi'l-müluk ve'l-ümem*. Beyrut : Dâru'l-Kütübî'l-İlmiyye, 1992.
- İbnü'l-Esîr, Ebû'l-Hasen İzzeddîn Ali b. Muhammed. *el-Kâmil fî'l-târîh* thk. Ömer Abdüsselâm et-Tedmürî. Beyrut: Dâru'l-Kitâbi'l-Arabî, 1997.
- İbnü'l-Melânîmî, Rükneddîn Mahmûd b. Muhammed el-Harezmi. *Kitâbu'l-Fâik fî usûli'd-dîn*. thk. Madelung, Wilferd, Martin McDermott. Tahran: Iranian Institute of Philosophy - Institute of Islamic Studies, 2007.
- İbnü'l-Melâhimî, Rükneddîn Mahmûd b. Muhammed el-Hârezmî. *Kitâbu'l-Mu'temed fî usûli'd-dîn*. thk. Wilferd Madelung. *Kitâb al-mu'tamad fî usûl al-dîn*. Tahran: Miras-e Maktoob, 2012.
- İbnü'l-Murtazâ, el-Mehdî-Lidîni lâh Ahmed b. Yahyâ. *el-Münve ve'l-Emel fî Şerhi'l-Milel ve'n-Nihal*. thk. Muhammed Cevâd Meşkûr Beyrut: Dâru'l-Fıkr, 1979.
- İmâmü'l-Hâdî, İzzüddîn b. Hasan b. el-Müeyyid. *el-Mi'râc ilâ keşfi esrâri'l-Minhâc*. thk. Abdurrahman b. Hüseyin Şâyim el-Müeyyidî. San'a: Mektebetü Ehl-i Beyt, 1435.
- Kâdî Abdülcebbâr, Ebu'l-Hasen Abdülcebbâr b. Ahmed b. Abdülcebbâr el-

- Hemedânî. *el-Muğnî fî ebvâbî 'l-tevhîd ve 'l-adl* 16 Cilt. Kahire: ed-Dâru'l-M.sriyye, 1963.
- Kâdî Abdülcebbâr, Ebu'l-Hasen Abdülcebbâr b. Anmed b Abdülcebbâr el-Hemedânî. *Nuketü 'l-Kitâbî 'l-Muğnî*. thk. Sabine Schmidtke - Omar Hamdan. Deutsches Orient Institut [in Kommission bei "Klaus Schwarz Verlag", Berlin], 2012. <https://albert.ias.edu/handle/20.500.12.11/49>
- Kâdî Abdülcebbâr, Ebü'l Hasen Abdülcebbâr b. Ahmed el Hemedânî. "Fazdû'l-i'tizâl ve Tabakatü'l-Mu'tezile". *Fazlu l-ittizâl ve Tabakâtü 'l-Mu'tezile* thk. Fuâd Seyyid-Eymen Fuâd Seyyid Beyrut el-Ma'hedü'l-Almani li'l-Ebhasi's-Şarkıyye-Dâru'l-Fârâbî, 2017.
- Kâdî İyâz, Ebü'l-Fazl İyâz b. Mûsâ el-Yahsubî. *Tertîbü'l-medânk ve takrîbü'l-mesâlik li-ma'rifeti a lâmi mezhebi Mâlik*. Rabat, Vizâretü'l-Evkâf ve's-Şuûnî'l-İslâmiyye, 1965.
- Karaaslan, Nasuhi Ünal. "Keşşâfî istilâhâtî'l-fünûn ve 'l-'ulûm". *TDİ İslâm Ansiklopedisi*. 25/330-331. Ankara: Türkiye Diyanet Vakfı, 2022. <https://islamansiklopedisi.org.tr/kessafu-istilahatil-funun-vel-ulum>
- Kazvîni, Ebû Yûsuf Abdüsselâm b. Muhammed b. Yûsuf b. Bündâr el. *el-Vâdih fi usûli 'l-fikh*. thk Muhammed el-Huseynî - Abudllâh el-Ğizzî. Kuveyt: Darü Fâris, 2021
- Löfgren, Oscar - Traini, Renato. *Catalogue of the Arabic Manuscripts in the Biblioteca Ambrosiana Nuovo Fondo Series E (Nos 831-1295)*. Vicenza: Neri Pozza Editore, 1995.
- M. Abdülhâdî Ebû Rîde. "Mukaddime". *Fî 'l-Tevhîd (Divâni 'l-L.sûl)*. Kâhire: Vizâretü's-Sakâfe, 1969.
- Madelung, W "Abû Raşîd an-Nîsâbü'r". *Encyclopædia Iranica*,. Erişim 22 Haziran 2023 <https://iranicaonline.org/articles/abu-rasid-nisaburi-said-b>
- Madelung, Wilferd. "The Westward Migration of Hanafî Scholars From Central Asia in the 11th to 13th Centuries". *AUFD* XLIII/2 (2002), 41-55.
- Mânkdim Şeşdîv, Ebü'l-Hüseyn Kıvâmüddîn Ahmed b. Ebî Hâşım el-Kazvîni. *Ta'lik 'alâ Şerhi 'l-Usûli 'l-hamse (Şerhu 'l-Usûli 'l-hamse başlığıy-*

- la Kâdî Abdülcebbâr 'a izafette).* ed. Abdülkerim Osman. Kâhire: Mektebetü'l-Vehbe, 1384.
- Martin, Richard Carleton. *A Mu'tazilite Treatise On Prophethood And Miracles: Being Probably the Bâb 'ala l-Nubuwwah from the Ziyadat al-Sharh by Abû Rashîd al-Nîsâbûrî.* New York University, 1975.
- Mâzenderânî, Ebû Ca'fer Reşîdüddîn Muhammed b. Alî b. Şehrâşûb el-. *el-A'lâm ve t-tarâ'ik fî l-hudûd ve l-hakâik.* thk. Ali et-Tabâtabâi el-Yezdî. Tahran: ntişârât-i ilmî ve Ferhengî, 1393.
- Muhallî, Humeyd b. Ahmed el-. *el-Hadâikü l-verdiyye fî menâkıbi eimmeti'z-Zeydiyye.* thk. Murtezâ el-Mahatvarî. San'a: Mektebetü Bedr, 2002.
- Mukrî, Kutbuddîn Ebî Ca'fer b. el-Hasan en-Nîsâbûrî el- Mahmud Yezi- di Mutalak. "el-Hudûd: el-Mu'cemu'l-mevdû'î li'l-mustalâhâtî'l- kelâmiyye". Kum: Müessesetü'l-İmâmi's-Sâdık, 1414.
- Murtazâ, eş-Şerîf el-. *Resailü's-Şerîf el-Murtazâ.* thk. es-Seyyid Mehdi Recai. Kum: Dârü'l-Kur'ânî'l-Kerim, 1984.
- "el-Hudûd ve'l-Hakâik". *Resailü's-Şerîf el-Murtazâ.* Kum: Dârü'l-Kur'ânî'l-Kerim, 1405.
- Murtazâ, eş-Şerîf el-. *er-Resâil ve'l-Mesâil,* thk. Haydar el-Beyâtî vd. Meşhed: Müessesetü'r-Ravzaviyye, 1399.
- Müeyyedbillâh, İbrâhim b. Kâsım b. İmam. *Tabakatü'z-Zeydiyyeti'l-kübra (Bulugu'l-Murâd ila Ma'rîfeti'l-İsnâd).* thk. Abdüsselâm b. Abbas el-Vecih. Amman: Müessesetü'l-İmam Zeyd b. Ali es-Sekafiyye, 2001.
- Nâmî, Halil Yahya. "el-Bî'setü'l-Misriyye li-taşvîri'l-mahtûtati'l-Arabiyye fî bilâdi'l-Yemen", 1951.
- Nîsâbûrî, Ebû Reşîd Saîd b. Muhammed b. Saîd en-. *el-Mesâil fî l-Hilâf beyne'l-Basriyyîn ve'l-Bağdâdiyyîn.* ed. Rıdvân es-Seyyid, Main Ziyâde. Beyrut: Mahedü'l-İnmâi'l-iArabî, 1979.
- Nîsâbûrî, Ebû Reşîd Saîd b. Muhammed b. Saîd en-. *fî l-câzi'l-Kur'ân.* Mektebetü Câmîati'l-Melik Suûd, 7752 F 1642/2.
- Nîsâbûrî, Ebû Reşîd Saîd b. Muhammed b. Saîd en-. *Mesâilü'l-Hilâf fî l-usûl.* Mektebetü'l-Evkâf, 696.
- Nîsâbûrî, Ebû Reşîd Saîd b. Muhammed b. Saîd en- - Sağânî, eş-Şerîf Ebû

- Said Muhammed b. Muhammed es-. *Hudûdu'l-elfâz ala hurûfi'l-mu'cem*. Milano: The Biblioteca Ambrosiana, E462.
- Nûlveyri, Şehabeddin Ahmed b Abdülvehhab b Muhammed. *Nihayetü'l-ereb fi fînunî'l-edeb*. Kahire: Dârü'l-Kütüb ve'l-Vesâiki'l-Kavmiyye, 1423.
- Özdemir, İbrahim. *İslam Düşüncesinde Dil ve Varlık*. İz Yayıncılık, 2006.
- Parlak, Nizamettin. "Endülüs'te Kitap Yakma Hadiseleri". *İSTEM* 32 (28 Aralık 2018), 199-217. <https://doi.org/10.31591/istem.447016>
- Peters, Jan R. T. M. *God's Created Speech*. Leiden: Brill, 1976.
- Rahmetî, Muhammed Kazım. *ez-Zeydiyye fi'l-İrân*. çev. Mustafa Ahmed Bekkûr. Doha: The Arab Center for Research and Policy Studies, 2020.
- Raven, James. "Giriş: Kayıpların Yaratığı Titreşimler". *Kayıp Kütüphaneler - İlk Çağdan Bugüne Büyük Kitap Koleksiyonlarının Yok Oluşu*. İstanbul: Ketebe Yayınları, 2023.
- Râzî, Fahreddin er-. *Nihayetü'l-ukûl fi dirayeti'l-usûl*. thk. Abdüllatif Said Fûde. Beyrut: Dârü'l-z-Zehair, 2015.
- Regourd, Anne - Hollenberg, David. "Manuscript Destruction and Looting in Yemen: A Status Report". Erişim 20 Haziran 2023. https://www.academia.edu/27912110/Manuscript_destruction_and_looting_in_Yemen_A_Status_Report
- Reynolds, Gabriel Said. *A Muslim Theologian in the Sectarian Milieu: 'Abd al-Jabbâr and the Critique of Christian Orgins*. Boston: Brill, 2004.
- Rossi, Valentina Sagaria. "Opening Yemen Up to Italy: Coffee, Textiles, and Arabic Manuscripts". *Opening Yemen Up to Italy: Coffee, Textiles, and Arabic Manuscripts*. 439-484. Gorgias Press, 2022. <https://doi.org/10.31826/9781463242039-011>
- Rossi, Valentina Sagaria - Schmidtke, Sabine. "The Beginnings of Yemeni and Zaydi Studies in Europe: The Eugenio Griffini Archive, Milan". *Shii Studies Review* 6/1-2 (28 Temmuz 2022), 76-223. <https://doi.org/10.1163/24682470-12340082>
- Sarica, A. İskender - Çetin, Serkan. "Zeydî-Mu'tezilî Düşüncede Terimler: İbn Şervîn'in Hakkâ'ıku'l-eşyâ' Risâlesinin Tahkiki ve Tercümesi".

- Kader* 19/2 (31 Aralık 2021), 813-854. <https://doi.org/10.18317/kaderdergi.1002191>
- Schmidtke, Sabine. "Mu'tazilî Manuscripts in the Abraham Firkovitch Collection, St. Petersburg: A Descriptive Catalogue". *A Common Rationality: Mu'tazilism in Islam and Judaism*. ed. Camilla Adang vd. 377-462. Würzburg: Ergon Verlag in Kommission, 2016.
- Schmidtke, Sabine. *Preserving, Studying, and Democratizing Access to the World Heritage of Islamic Manuscripts: The Zaydî Tradition*. Halle. Saale: Regouard, 2017. <https://hdl.handle.net/20.500.12111/28>
- Schmidtke, Sabine. "The History of Zaydî Studies An Introduction". *Arabica* 59/3-4 (2012), 185-199. <https://doi.org/10.1163/157005812X629220>
- Schmidtke, Sabine (ed.). *The Oxford Handbook of Islamic Theology*. Oxford: Oxford University Press, 2014. <https://doi.org/10.1093/oxfordhb/9780199696703.001.0001>
- Schmidtke, Sabine - Ansari, Hassan. "Mu'tazilism after 'Abd al-Jabbār: Abū Rashīd al-Nīsābūrī's Kitāb Masā'il al-Khilāf fī l-Uṣūl". *Studies in Medieval Islamic Intellectual Traditions*. Atlanta, Georgia: Lockwood Press, 2017.
- Schmidtke, Sabine - Ansari, Hassan. "Zaydî Theology in Seventh/Thirteenth-Century Yemen: 'Abd Allāh b. Zayd al-'Ansī and His Kitāb al-Maḥaḡga al-Bayḡā' fī Uṣūl al-Dīn". *Studies in Medieval Islamic Intellectual Traditions*. Atlanta, Georgia: Lockwood Press, 2017. <https://doi.org/10.2307/j.ctv2dswqs>
- Schmidtke, Sabine - Sagaria Rossi, Valentina. "The Zaydî Manuscript Tradition (ZMT) Project: Digitizing the Collections of Yemeni Manuscripts in Italian Libraries". <https://hdl.handle.net/20.500.12111/7824>
- Sebzevârî, Kutbuddîn es-. *el-Hülâsa fî ilmi'l-keîâm*. Beyrut: Müessesetü Âli'l-Beyt, 2011.
- Seyyid, Rıdvân es- - Ziyâde, Main. "Ebû Reşîd en-Nīsābūrî ve Kitābuhu". *el-Mesâil fî l-Hilâf beyne'l-Basriyyîn ve'l-Bağdâdiyyîn*. Beyrut: Mahedü'l-İnmâi'l-iArabî, 1979.
- Shamsy, Ahmed el-. *İslam Klasiklerini Yeniden Keşfetmek*. çev. Özgür Ayşe Mutlu. İstanbul: Ketebe Yayınları, 2023.
- Sıkîlî, Ebû Bekir Muhammed b. Sâbık es-. *Kitâbü'l-Hudûdu'l-keîamiyye*

- ve'l-fikhiyye 'alâ re'yi ehli's-sünneti'l- Eş'ariyye. thk. Muhammed et-Tâberânî. Tunus: Dârü'l-Ğarbi'l-İslâmî, 2008.
- Şirâzî, Ebû İshâk eş-. *Kitâbü'l-Hudûd*. thk. Abdülaziz b. Muahmmmed b. İbrahim el-Uveyd. Kuveyt: Dârü Rekâiz, 2022.
- Thiele, Jan. "Propagating Mu'tazilism in the VIth/XIIth Century Zaydiyya: The Role of al-Hasan al-Raşşâş". *Arabica* 57/5/6 (2010), 536-558.
- Tûsî, Ebû Ca'fer Muhammed b. Hasen b. Ali et-. "Kitâbü'l-Mukaddime fî'l-Kelâm". *Çehâr Ferhengnâme-i Kelâmî*. thk. Muhammed Taki Danişpejuh. Meşhed: Dânişgâh-i Firdevsî, ts.
- 'Ucâlî, Ebû'l-Meâlî Sa'id b. Ahmed el-Usûlî el-. *Kitâbu'l-Kâmil fî usûliddîn*. San'â: Mektebetü'l-Evkâf, 711.
- Vecihî, Abdüsselam Abbas el-. *Mesâdirü'l-türâs fî'l-mektebeti'l-hâssa fî'l-Yemen*. Amman: Müessesetü İmam Zeyd, 2002.
- Yahya b. Hamza, el-Müeyyed-Billâh. *Kitâbü'l-Temhîd fî şerh-i Meâlimi'l-adli ve'l-tevhîd*. ed. Hişâm Hanefî Seyyid. Kâhire: Mektebetü's-Sekâfeti'd-Dîniyye, 2008.
- Yavuz, Yusuf Şevki. "Ebû Reşîd en-Nîsâbü'rî". *TDV İslam Ansiklopedisi*. 10/212-213. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı, 1994.
- Yılmaz, Edip. *Ebû Reşîd en-Nîsâbü'rî'nin Mu'tezile Mezhebindeki Yeri ve Belli Bazı Fikirleri*. Erzurum: Atatürk Üniversitesi, Yüksek Lisans Tezi, 2018.
- Yılmaz, Metin. "Göreceli Tarih Anlayışına Bir Örneklem: Bağdat Kütüphanesi Gerçekten Tahrip Edildi mi?" *EKEV Akademi Dergisi* VIII/18 (2004), 319-342.
- Zirikli, Hayreddin ez-. *el-A'lâm: Kâmûsü terâcîm li-eşheri'r-ricâl ve'n-nisâ mine'l-Arab ve'l-müsta'ribîn ve'l-müsteşrikîn*. Beyrut: Daru'l-İlmi li'l-Melâyin, 2002.